

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

PORTABLE RADIO

Music 61



DE

EN

FR

IT

ES

NL

PT

RU

BG

HR

HU

SL

LT

PL

CS

EL

DA

FI

SV

NO

TR

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0911 / 59 059 730

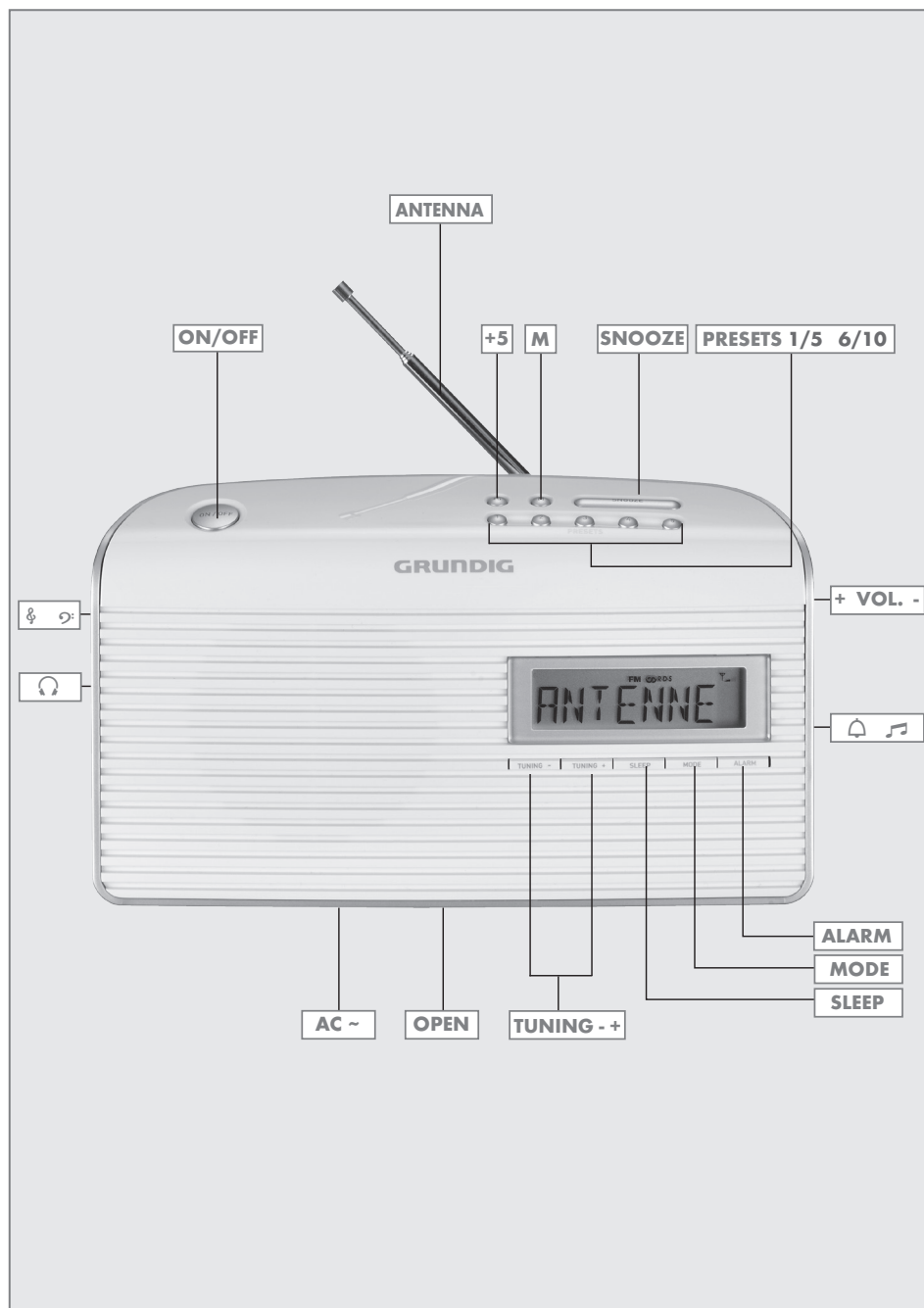
Österreich : 0820 / 220 33 22 *

* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht
Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00
Uhr zur Verfügung.





DEUTSCH 05-11

ENGLISH 12-18

FRANÇAIS 19-26

ITALIANO 27-33

ESPAÑOL 34-41

NEDERLANDS 42-48

PORTUGUÊS 49-55

РУССКИЙ 56-63

БЪЛГАРСКИ 64-71

HRVATSKI 72-78

MAGYAR 79-85

SLOVENŠČINA 86-93

LIETUVIŲ K 94-100

POLSKI 101-107

ČESKY 108-114

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 115-122

DANKS 123-129

SUOMI 130-136

SVENSKA 137-143

NORSK 144-150

TÜRKÇE 151-162

- Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf das Gerät. Gefäße könnten umkippen und mit der auslaufenden Flüssigkeit die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, z.B. Kerzen, auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Gerätes, indem Sie einen Mindestabstand von 10 cm zur Umgebung einhalten. Bedecken Sie das Gerät nicht mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, etc.
- Treten Fehlfunktionen auf, etwa wegen einer kurzzeitigen Netzüberspannung oder wegen einer elektrostatischen Aufladung, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker und schließen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Bitte beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass Oberflächen von Möbeln mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet sind, welche meistens chemische Zusätze enthalten. Diese Zusätze können u.a. das Material der Gerätefüße angreifen, wodurch Rückstände auf der Möbeloberfläche entstehen, die sich nur schwer oder nicht mehr entfernen lassen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, diese können das Gehäuse beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, übernimmt der Hersteller keine Garantie.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker frei zugänglich ist!
-  Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Schäden am Gehör führen.

- Nur durch Ziehen des Netzadapters ist das Gerät vollständig vom Stromnetz getrennt.

Technische Daten



Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend den geltenden EU-Richtlinien. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien

2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Den genauen Wortlaut der Konformitätserklärung (DOC) finden Sie auf der GRUNDIG Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

Spannungsversorgung:

230 Volt, 50/60Hz

Max. Leistungsaufnahme:

Betrieb < 2,5 W, Stand-by < 0,5 W

Ausgangsleistung:

DIN 45324, 10% THD 500 mW

Wellenbereiche:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Abmessungen und Gewicht:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Gewicht ca. 0,7 kg

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am

Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab.

SICHERHEIT UND INFORMATIONEN

Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

AUF EINEN BLICK

Die Abbildung des Gerätes finden Sie auf Seite 3.

ON/OFF	Schaltet das Gerät ein und aus; schaltet bei aktivierter Weckfunktion das Wecksignal (Signalton oder Rundfunk-Programm) aus; länger drücken aktiviert/deaktiviert die Tastensperre.
ANTENNA	Teleskopantenne für den FM-Empfang.
+ 5	Aktiviert die zweite Speicherebene auf den Stationstasten 1 bis 5.
M	Speichert Rundfunk-Programme auf den Stationstasten 1/5 bis 6/10 .
SNOOZE	Unterbricht die Weckfunktion.
PRESETS 1/5 ... 6/10	Stationstasten zum Speichern und Aufrufen von Rundfunk-Programmen.
+ VOL. –	Ändert die Lautstärke.
	Schaltet für die Weckfunktion zwischen Rundfunk-Programm und Signalton um.
ALARM	Aktiviert die Weckfunktion; beendet die Weckbereitschaft.

MODE	Aktiviert die Uhrzeit- und Weckzeit-Einstellung; blendet im Radio-Betrieb RDS-Informationen (Programmname, Programmtyp, Radiotext), Frequenz, Uhrzeit und Weckzeit ein.
SLEEP	Zum Einstellen des Sleep-Timers.
TUNING – +	Kurzes Drücken schaltet die Frequenz in 50 kHz-Schritten vor oder zurück; längeres Drücken startet den automatischen Programm-Suchlauf; zum Einstellen der Uhrzeit und der Weckzeit.
OPEN	Batteriefachabdeckung.
AC~	Anschlussbuchse für das mitgelieferte Netzkabel.
	Buchse für Ohrhörer (3,5 mm-Stereo-Stecker). Der Lautsprecher des Gerätes wird automatisch abgeschaltet.
Achtung:	
■	Ständige Benutzung bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.
	Zum Einstellen des Klanges.

Netz-Betrieb

Hinweis:

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (an der Unterseite des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- 1 Beigepacktes Netzkabel in die Buchse »AC~« des Gerätes stecken.
- 2 Stecker des Netzkabels in die Steckdose (230 V~, 50/60 Hz) stecken.

Vorsicht:

- Über das Netzkabel ist das Gerät mit dem Stromnetz verbunden. Wenn Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz trennen wollen, müssen Sie das Netzkabel ziehen.
- Sorgen Sie daher dafür, dass der Netzstecker während des Betriebes frei zugänglich bleibt und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.

Hinweis:

- Die Batterien werden bei Netz-Betrieb abgeschaltet.

Batterie-Betrieb

Sie können das Gerät auch mit handelsüblichen Batterien (nicht mitgeliefert) betreiben. In diesem Fall müssen Sie unbedingt das Netzkabel ziehen.

- 1 Batteriefach öffnen, dazu auf die Aussparung »OPEN« drücken und Deckel zur Seite schieben.
- 2 Vier Batterien (4 x 1,5V/AM2 /LR 14/C-Size) einsetzen, dabei die im Batteriefach markierte Polung beachten.
- 3 Batteriefach schließen.

Hinweise:

- Setzen Sie die Batterien keiner extremen Hitze wie z.B. durch Sonneneinstrahlung, Heizungen, Feuer, etc. aus.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie verbraucht sind oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben. Gehen die Batterien zur Neige, erscheint und blinkt in der Anzeige das Batteriesymbol. Dies funktioniert nicht, wenn das Netzkabel am Gerät gesteckt ist. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Umwelthinweis:

- Die Batterien – auch schwermettallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

Stützbatterien einsetzen

Im Netz-Betrieb sorgen die Stützbatterien dafür, dass im Falle eines Stromausfalls, oder wenn Sie kurz den Netzstecker ziehen, die gespeicherten Einstellungen erhalten bleiben.

- 1 Batteriefach öffnen, dazu auf die Aussparung »OPEN« drücken und Deckel zur Seite schieben.
- 2 Beim Einlegen der Batterien (Typ Mignon 2 x 1,5V/AM 3/LR 06/AA-Size) in das kleine Fach die im Batteriefachboden markierte Polung beachten.
- 3 Batteriefach schließen.

Hinweis:

- Sind keine Hauptbatterien eingelegt und ist keine Netzversorgung vorhanden, haben Sie zum Austauschen der Stützbatterien 10 Sekunden Zeit.

Rundfunk-Programme einstellen und speichern ...

... mit dem automatischen Programm-Suchlauf

Wird das Gerät erstmals ans Stromnetz angeschlossen oder werden erstmals Batterien eingelegt, startet das Gerät einen automatischen FM-Programm-Suchlauf und speichert die ersten zehn empfangstarken Programme auf den Stationstasten 1 bis 10.

Sie können Rundfunk-Programme jedoch auch manuell einstellen und auf den Stationstasten speichern.

... manuell

1 Gerät mit »**ON/OFF**« einschalten.

2 »**TUNING** –« oder »**TUNING** +« wiederholt kurz drücken, bis die gewünschte Frequenz erreicht ist.

- Die Frequenz ändert sich in 50 kHz-Schritten;

oder

»**TUNING** –« oder »**TUNING** +« für ca. 1 Sekunde gedrückt halten.

- Der automatische Suchlauf stoppt beim nächsten Programm mit gutem Empfangssignal.

3 Zum Aktivieren der Speicherfunktion »**M**« drücken.

- Anzeige: die Nummer des ersten Programmplatzes blinkt.

4 Rundfunk-Programm speichern, dazu eine der Stationstasten »**1**« bis »**5**« drücken und mit »**M**« bestätigen.

- Anzeige: die Frequenz, »**/**« und anschließend der Programmname.

Hinweise:

- Für die Programmplätze 6 bis 10 vorher »**+5**« drücken.
- Wird länger als 8 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt das Gerät den Speicher-Modus ohne Änderung.

Uhrzeit einstellen

Hinweis:

- Wird in der folgenden Einstellung »**LT ON**« gewählt, dann wird die Uhrzeit automatisch aktualisiert, wenn das RDS-Programm diese Funktion unterstützt.

1 Im ausgeschalteten Zustand »**MODE**« so lange drücken, bis in der Anzeige die Uhrzeit blinkt.

2 Mit »**TUNING** –« schrittweise die Stunden einstellen.

3 Mit »**TUNING** +« schrittweise die Minuten einstellen.

4 »**MODE**« drücken.

- Anzeige: »**LT ON**« oder »**LT OFF**«.

5 Mit »**TUNING** –« oder »**TUNING** +« die RDS-Zeitsynchronisation einschalten (»**LT ON**«).

6 Einstellung mit »**MODE**« bestätigen.

- Anzeige: Die aktuelle Uhrzeit

Ein- und ausschalten

- 1 Gerät mit **»ON/OFF«** einschalten.
 - Zu hören ist das zuletzt gewählte Rundfunk-Programm (Last Station Memory).
- 2 Gerät mit **»ON/OFF«** ausschalten.
 - Anzeige: kurz **»GOOD BYE«**, dann die aktuelle Uhrzeit.

Antennen

Für den bestmöglichen FM-Empfang genügt es, die Teleskopantenne herauszuziehen und entsprechend auszurichten.

Gespeicherte Programme aufrufen

- 1 Gewünschtes Programm mit den Stationstasten **»1«** bis **»5«** (Programmplätze 1 bis 5) oder mit **»+5«** und den Stationstasten **»1«** bis **»5«** (Programmplätze 6 bis 10) aufrufen.

Lautstärke ändern

- 1 Gewünschte Lautstärke mit **»+ VOL. -«** einstellen.

Klang einstellen

- 1 Gewünschten Klang mit **»🔊 🔊«** einstellen.

Mit Ohrhörern hören

- 1 Stecker (3,5 mm Ø Stereo) der Ohrhörer in die Buchse **»🎧«** stecken.
 - Der Lautsprecher des Gerätes wird automatisch abgeschaltet.

Achtung:

- Ständige Benutzung bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

Tastensperre

- 1 Zum Verriegeln der Tasten **»ON/OFF«** länger drücken.
 - Anzeige: **»🔒«**.
- 2 Zum Entriegeln der Tasten **»ON/OFF«** erneut länger drücken.
 - Anzeige: **»🔒«** erlischt.

RDS-Programm-Service

RDS (Radio-Data-System) ist ein Informationssystem, das zusätzlich von den meisten FM-Programmen ausgestrahlt wird. Empfängt das Gerät ein RDS-Programm, erscheinen in der Anzeige der Programmname, z.B. **»ENERGY«**, und **»📶 RDS«**.

RDS-Programme suchen

- 1 Gewünschtes RDS-Programm suchen, dazu **»TUNING -«** oder **»TUNING +«** wiederholt kurz drücken (schrittweise suchen) bzw. länger drücken (automatischer Programmsuchlauf), bis ein RDS-Programm empfangen wird und in der Anzeige **»📶 RDS«** erscheint.
 - Ist die Empfangsstärke ausreichend, erscheint nach kurzer Zeit der Programmname.

RDS-Informationen aufrufen

Wird ein RDS-Programm empfangen, erscheint in der Anzeige kurz die Frequenz, danach dauerhaft der Programmname.

- 1 **»MODE«** wiederholt drücken.
 - Anzeige: Programmtyp, Radiotext, Uhrzeit, Weckzeit, Frequenz und Programmplatz.

Radiotext

Einige RDS-Programme bieten als Zusatzinformation „Radiotext“ an. Der Radiotext erscheint als Laufschrift in der Anzeige.

- 1 Radiotext aufrufen, dazu **»MODE«** zweimal drücken.
 - Die Informationen werden nach kurzer Zeit einblendet.

Hinweis:

- Wird kein Radiotext angeboten, erscheint in der Anzeige **»NO TEXT«**.
- 2 Zum Beenden von Radiotext **»MODE«** erneut drücken.

Weckzeit einstellen

1 Im ausgeschalteten Zustand »**MODE**« kurz drücken.

- Anzeige: Die zuletzt eingestellte Weckzeit und »**RL**«.

2 »**MODE**« drücken und halten.

- Anzeige: Die Weckzeit blinkt.

Hinweis:

- Wird länger als 8 Sekunden keine Taste gerückt, verlässt das Gerät den Einstellungs-Modus. Geänderte Einstellungen werden übernommen.

3 Mit »**TUNING** -« schrittweise die Stunden einstellen.

4 Mit »**TUNING** +« schrittweise die Minuten einstellen.

5 Einstellung mit »**MODE**« bestätigen.

- Anzeige: Die eingestellte Weckzeit.
- Nach kurzer Zeit wechselt die Anzeige zur aktuellen Uhrzeit.

Wecken mit Signalton

1 Gerät mit »**ON/OFF**« einschalten.

2 Wecksignal Signalton (»**🔔**«) einstellen, dazu »**🔔** **🎵**« in Stellung »**🔔**« schieben.

Wecken mit Rundfunk-Programm

1 Gerät mit »**ON/OFF**« einschalten.

2 Wecksignal Rundfunk-Programm (»**🎵**«) einstellen, dazu »**🔔** **🎵**« in Stellung »**🎵**« schieben.

3 Gewünschtes Rundfunk-Programm mit den Stationstasten »**1**« bis »**5**« (Programmplätze 1 bis 5) oder mit »**+5**« und den Stationstasten »**1**« bis »**5**« (Programmplätze 6 bis 10) aufrufen.

4 Gewünschte Wecklautstärke mit »**+ VOL.** -« einstellen.

5 Gerät mit »**ON/OFF**« ausschalten.

6 Zum Überprüfen der Weckzeit kurz »**MODE**« drücken.

- Anzeige: die eingestellte Weckzeit, »**RL**« und »**🎵**«.
- Nach kurzer Zeit wechselt die Anzeige zur aktuellen Uhrzeit, »**🎵**« bleibt erhalten.
- Das Gerät weckt zur eingestellten Zeit mit dem gewählten Rundfunk-Programm.

Weckzeit kurzzeitig einblenden

1 In ausgeschaltetem Zustand kurz »**MODE**« drücken.

- Die Anzeige wechselt von der Uhrzeit zur eingestellten Weckzeit.
- Anzeige: »**🔔**« oder »**🎵**«.
- Nach kurzer Zeit wechselt die Anzeige zur aktuellen Uhrzeit zurück.

Wecken unterbrechen

1 Während des Weckens »**SNOOZE**« drücken.

- Anzeige: »**🔔**« oder »**🎵**« blinken.
- Das Wecksignal (Signalton oder Rundfunk-Programm) stoppt.
- Das Wecken setzt in 5-Minuten-Intervallen von neuem ein (die Gesamtweckzeit beträgt 90 Minuten).

Wecken für diesen Tag beenden

1 Während des Weckens »**ON/OFF**« drücken.

- Anzeige: die aktuelle Uhrzeit und »**🔔**« oder »**🎵**«.
- Das Wecksignal (Signalton oder Rundfunk-Programm) stoppt, die Weckbereitschaft bleibt mit der eingestellten Zeit für den nächsten Tag erhalten.

Weckbereitschaft beenden/aktivieren

1 Weckbereitschaft mit »**ALARM**« beenden.

- Anzeige: »**🔔**« oder »**🎵**« erlischt.
- Die eingestellte Weckzeit bleibt erhalten.

2 Weckbereitschaft mit »**ALARM**« wieder aktivieren.

- Anzeige: »**🔔**« oder »**🎵**«.

Sleep-Timer

Das Gerät verfügt über einen Sleep-Timer, der es während des Radio-Betriebes zu einer voreingestellten Zeit ausschaltet. Es lassen sich neun Ausschaltzeiten zwischen 90 und 10 Minuten einstellen.

Sleep-Timer einschalten

- 1 Gerät mit »**SLEEP**« einschalten.
 - Anzeige: »« und »**SLEEP 90**«.
 - Zu hören ist das zuletzt gewählte Rundfunk-Programm.
- 2 Zum Einstellen der gewünschten Ausschaltzeit (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10) »**SLEEP**« mehrfach drücken.
 - Anzeige: »«, kurz z.B. »**SLEEP 30**«, anschließend Programmname oder Frequenz.

Hinweis:

- Zum Kontrollieren der verbliebenen Ausschaltzeit kurz »**SLEEP**« drücken.

Sleep-Timer vorzeitig abschalten

- 1 Zum vorzeitigen Abschalten des Sleep-Timers »**SLEEP**« so oft drücken, bis in der Anzeige kurz »**SLEEP 00**« erscheint.
 - Anzeige: »« erlischt.
 - Das Gerät schaltet sich aus;
- oder
- »**ON/OFF**« drücken.

SAFETY AND INFORMATION

- This device is designed for the playback of audio signals.
Any other use is expressly prohibited.
- Make sure the device is protected from dripping or splashing water.
- Do not place any vessels such as vases on the device. These may be knocked over and spill fluid on the electrical components, thus presenting a safety risk.
- Do not place any naked flames such as candles on the device.
- Only use the device in a moderate climate.
- Ensure that the device is adequately ventilated by placing it at least 10 cm from any other object. Do not cover the device with newspapers, table cloths, curtains, etc.
- If malfunctions occur due to static electricity charges or fast transient (burst), reset the device. To do this, pull out the power plug and connect it again after a few seconds.
- When deciding where to place the device, please note that furniture surfaces are covered by various types of varnish and plastic, most of which contain chemical additives. These additives can corrode the device supports, leaving residues on the furniture surfaces which can be difficult or impossible to remove.
- Do not use any cleaning agent, as this may damage the casing. Clean the device with a clean, dry cloth.
- Never open the device casing. The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling.
- Make sure the power plug is freely accessible.
-  Note, prolonged listening at loud volumes with the earphones can damage your hearing.
- The only way to completely disconnect the device from the mains is to unplug the mains cable.

Technical data



This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage
www.grundig.com/downloads/doc.

The type plate is located on the bottom of the device.

Power supply:

230 Volt, 50/60Hz

Max. power consumption:

Operation < 2.5 W, Stand-by < 0.5 W

Output:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Frequency band:

FM 87.5 ... 108.0 MHz

Dimensions and weight:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Weight approx. ca. 700 g

Technical and design modifications reserved.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

SAFETY AND INFORMATION

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

OVERVIEW

See the figure on page 3.

ON/OFF	Switches the device on and off; switches off the alarm signal (signal tone or radio station) when the alarm function is activated; press and hold down disables and enables the buttons.
ANTENNA	Telescopic antenna for FM reception.
+ 5	Activates the second level of preset buttons 1 till 5.
M	Stores radio stations on the preset buttons 1/5 till 6/10 .
SNOOZE	Interrupts the alarm function.
PRESETS 1/5...6/10	Preset buttons for storing and selecting radio stations.
+ VOL. -	Adjusts the volume.
 	Switches between signal sound and radio program for alarm mode.
ALARM	Activates the alarm time function; ends alarm stand-by.

MODE	Activates the clock and alarm time setting; display during radio mode RDS information (station name, programme type, radio text), frequency, time and alarm time.
SLEEP	For setting the sleep timer.
TUNING - +	Press briefly to increase or decrease the frequency in steps of 50 kHz; press and hold down to start the automatic station search; for setting the time and alarm time.
OPEN	Battery compartment cover.
AC~	Connection socket for supplied power cable.
	Earphone socket (3.5 mm stereo plug). The loudspeaker of the device is automatically switched off.
Caution: ■ Excessive sound pressure from the earphones or headphones can cause hearing loss.	
 	For setting the tone.

Mains operation

Note:

- Check that the mains voltage on the type plate (on the bottom of the device) corresponds to your local mains supply. If this is not the case, contact your specialist dealer.

- 1 Insert the supplied power cable into the »AC~« socket on the left of the device.
- 2 Plug the mains cable into the socket (230 V~, 50/60 Hz).

Caution:

- The device is connected to the mains with the power cord. Pull out the power cord when you want to completely disconnect the device from the mains.
- Unplug the mains plug to disconnect the device from the mains. Make sure the power plug is easily accessible during operation and not hindered by other objects.

Note:

- If there are batteries in the device, these are switched off automatically during mains operation.

Battery operation

You can also operate the device using standard batteries (not supplied). In this case, you must disconnect the mains power cable.

- 1 Open the battery compartment by pressing the area marked »OPEN« and slide aside the cover.
- 2 Insert four batteries (4 x 1,5V/AM2/LR 14/C-Size) according to the polarity marked on the battery compartment.
- 3 Close the battery compartment.

Notes:

- Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Remove the batteries when they are flat or when you know that the device will not be used for a long period of time. When the batteries are low, a battery symbol appears and flashes in the display. This function does not work when the power cable is plugged into the device. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from leaking batteries.

Environmental note:

- Batteries, including those which contain no heavy metal, may not be disposed of with household waste. Please dispose of used batteries in an environmentally sound manner. Find out about the legal regulations which apply in your area.

Inserting back-up batteries

During mains operation, the back-up batteries ensure that stored settings are not lost in the case of a power failure or when the device is briefly disconnected from the mains.

- 1 Open the battery compartment by pressing the area marked »OPEN« and slide aside the cover.
- 2 When inserting the batteries (mignon type 2 x 1,5V/AM 3/LR 06/AA-size) in the small compartment, observe the polarity marked on the compartment base.
- 3 Close the battery compartment.

Note:

- If no main batteries are inserted and there is no mains power supply, you have approximately 10 seconds to change the back-up batteries.

Setting and storing radio stations ...

... with the automatic station search

When the device is first connected to the mains or the batteries are first inserted, the device begins an automatic FM station search and stores the first ten stations with strong signals on the preset buttons 1 to 10.

However, you can also tune stations manually and store them on the preset buttons.

... manual

- 1 Press **»ON/OFF«** to switch on the device.
- 2 Keep pressing **»TUNING -«** or **»TUNING +«** until you reach the frequency you want.
 - Display: the frequency changes in 50 kHz steps;

or

press **»TUNING -«** or **»TUNING +«** for approximately one second.

 - The automatic search stops at the next station with a strong signal.
- 3 Press **»M«** to activate the memory function.
 - Display: the number of the first preset flashes.
- 4 Press the desired preset button **»1«** till **»5«** and confirm by pressing **»M«**.
 - Display: the frequency, **»/«** and then the station name.

Notes:

- For the program positions 6 - 10, first press **»+5«**.
- If you do not press any button within 8 seconds, the device will quit memory mode without making any changes.

Setting the time

Note:

- When you select **»ET ON«** in the following setting, the time is updated automatically if the RDS program also supports this function.

- 1 With the device switched off, keep pressing **»MODE«** until the time flash in the display.
- 2 Press **»TUNING -«** to set the hours step-by-step.
- 3 Press **»TUNING +«** briefly to set the minutes step-by-step.
- 4 Press **»MODE«**.
 - Display: **»ET ON«** or **»ET OFF«**.
- 5 Press **»TUNING -«** or **»TUNING +«** to switch on the RDS time synchronisation (**»ET ON«**).
- 6 Confirm the setting by pressing **»MODE«**.
 - Display: the current time.

RADIO MODE

Switching on and off

- 1 Press **»ON/OFF«** to switch on the device.
 - The most recently selected station is activated (Last Station Memory).
- 2 Press **»ON/OFF«** to switch off the device.
 - Display: **»GOOD BYE«** briefly, then the current time.

Antenna

For the best FM reception, it is sufficient to extend the telescopic antenna and direct it accordingly.

Selecting stored stations

- 1 Select the station you want using the preset buttons **»1«** to **»5«** (preset stations 1 to 5) or using **»+5«** and the preset buttons **»1«** to **»5«** (preset stations 6 to 10).

Adjusting the volume

- 1 Adjust the volume using **»+ VOL. –«**.

Adjusting the tone

- 1 Adjust the tone using **»T«**.

Listening with earphones

- 1 Insert the earphone plug (ø 3.5 mm, stereo) into the **»«** jack on the left of the device.
 - The loudspeaker of the device is automatically switched off.

Caution:

- Excessive sound pressure from the earphones or headphones can cause hearing loss.

Disabling the buttons

- 1 Press and hold down **»ON/OFF«** to disable the buttons.
 - Display: **»—O«**.
- 2 Press and hold down **»ON/OFF«** again to enable the buttons.
 - Display: **»—O«** disappears.

RDS station service

RDS (Radio Data System) is an information system which is transmitted additionally by most FM stations. If the device is currently receiving an RDS station, it displays the station name, e.g. **»ENERGY«** and **»RDS«**.

Searching for RDS stations

- 1 Search for the desired RDS station by repeatedly pressing **»TUNING –«** or **»TUNING +«** briefly (incremental search) or pressing and holding down (automatic search) until an RDS station is received and **»RDS«** appears in the display.
 - After a short time the station name appears if the reception strength is sufficient.

Calling up RDS information

When an RDS station is being received, the frequency is displayed briefly and then the station name appears continuously.

- 1 Press **»MODE«** repeatedly.
 - Display: programme type, radio text, clock time, alarm time, frequency and preset position.

Radio text

Some RDS stations provide radio text as additional information. The radio text appears as ticker text in the display.

- 1 To call up radio text, press **»MODE«** twice.
 - The information appears after a short time.

Note:

- If no radio text is provided by the current station, **»NO TEXT«** appears in the display.

- 2 Press **»MODE«** again to quit radio text.

ALARM MODE

Setting the alarm time

- 1 With the device switched off, press **»MODE«** briefly.
 - Display: the last alarm time set and **»RL«**.

- 2 Press and hold down **»MODE«**.
 - Display: the alarm time flash.

Note:

- If you do not press any button within 8 seconds, the device will quit set-up mode. Any altered settings will be stored.

- 3 Press **»TUNING -«** to set the hours step-by-step.

- 4 Press **»TUNING +«** briefly to set the minutes step-by-step.

- 5 Press **»MODE«** to confirm the setting.
 - Display: the set alarm time.
 - After a short time, the display changes to the current time.

Alarm with signal tone

- 1 Press **»ON/OFF«** to switch on the device.
- 2 Set the alarm signal (**»Δ«**) by moving **»Δ«** **»♪«** to the **»Δ«** position.

Alarm with radio station

- 1 Press **»ON/OFF«** to switch on the device.
- 2 Set the alarm signal (**»♪«**) by moving **»Δ«** **»♪«** to the **»♪«** position.
- 3 Select the station you want using the preset buttons **»1«** till **»5«** (preset stations 1 to 5) or using **»+5«** and the preset buttons **»1«** till **»5«** (preset stations 6 to 10).
- 4 Adjust the alarm volume using **»+ VOL. -«**.
- 5 Press **»ON/OFF«** to switch off the device.
- 6 Briefly press **»MODE«** to check the alarm time.
 - Display: the set alarm time, **»RL«** and **»♪«**.
 - After a short time, the display changes to the current time, **»♪«** remains constant.
 - The selected radio station switches on at the set alarm time.

Briefly displaying the alarm time

- 1 With the device switched off, briefly press **»MODE«**.
 - The display changes from the clock to the set alarm time,
 - Display: **»Δ«** or **»♪«**.
 - After a short time, the display changes back to the current time.

Interrupting the alarm

- 1 Press **»SNOOZE«** while the alarm is sounding.
 - Display: **»Δ«** or **»♪«** flashes.
 - The alarm (signal tone or radio) stops.
 - The alarm goes on again at 5-minute intervals (the total alarm time is 90 minutes).

Cancelling the alarm for the day

- 1 Press **»ON/OFF«** while the alarm is sounding.
 - Display: the current time and **»Δ«** or **»♪«**.
 - The alarm (signal tone or radio) stops, but the alarm function remains activated for the next day at the set time.

Deactivating/activating alarm stand-by

- 1 To deactivate alarm stand-by, press **»ALARM«** until **»Δ«** or **»♪«** no longer appear in the display.
 - Display: **»Δ«** or **»♪«** disappears.
 - The set alarm time is saved.
- 2 To activate alarm stand-by, press **»ALARM«** until again.

ALARM MODE

Sleep timer mode

The device possesses a sleep timer, which switches it off in radio mode at a preset time. It is possible to set nine switch-off times between 90 and 10 minutes.

Switching on the sleep timer

- 1 Press »**SLEEP**« to switch on the device.
 - Display: »« and »**SLEEP 90**«.
 - You will hear the radio station last selected.
- 2 To set the switch-off time (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), press »**SLEEP**« as many times as necessary.
 - Display: »«, briefly, for example »**SLEEP 30**«, then the station name or frequency.

Note:

- Briefly press »**SLEEP**« to check the remaining switch-off time.

Switching off the sleep timer early

- 1 To switch off the sleep timer early, keep pressing »**SLEEP**« until »**SLEEP 00**« briefly appears in the display.
 - Display: »« disappears from the display.
 - The device switches off;

or

press »**ON/OFF**«.

INFORMATIONS RELATIVES A LA SECURITE

- Cet appareil est conçu pour la lecture de signaux audio. Son utilisation à d'autres fins est formellement interdite.
- Assurez-vous que l'appareil est protégé contre les projections d'eau.
- Ne posez pas de récipients contenant des liquides (vases ou autres) sur l'appareil. Ces récipients pourraient se renverser et les liquides s'en écoulant pourraient endommager le système électrique.
- Ne posez pas d'objets produisant une flamme nue, comme des bougies, sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement à température modérée.
- Assurez-vous que l'appareil est parfaitement aéré en le plaçant à environ 10 cm de tout autre objet. N'obstruez pas les fentes d'aération avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Si un dysfonctionnement intervient suite à des charges électriques statiques ou de brèves surtensions de secteur, réinitialisez l'appareil. Pour ce faire, débranchez la prise d'alimentation puis rebranchez-la après quelques secondes.
- Lors de l'installation de votre appareil, tenez compte du fait que la plupart des meubles sont recouverts de vernis, de peinture ou de matières plastiques et que ces revêtements contiennent des additifs chimiques. Ces additifs peuvent entre autres attaquer le matériau des pieds de votre appareil et laisser ainsi sur les meubles des traces indélébiles ou difficiles à enlever.
- N'utilisez pas de détergents, ceux-ci risqueraient d'endommager le boîtier. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil. Le fabricant dénie toute responsabilité en cas de dégâts dus à une utilisation incorrecte.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est facile d'accès.



Veuillez remarquer qu'une écoute prolongée à des volumes excessifs avec les écouteurs peut avoir une incidence sur votre capacité auditive.

- Le seul moyen de déconnecter complètement l'appareil du secteur est de débrancher la prise.

Données techniques



Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

La déclaration de conformité CE de l'appareil est disponible en format PDF à la page d'accueil de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

L'étiquette est apposée sur la face inférieure de l'appareil.

Alimentation en courant :

230 V~, 50/60 Hz

Consommation max :

Utilisation < 2,5 W, Veille < 0,5 W

Sortie :

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Bande de fréquence :

FM 87,5 ...108,0 MHz

Dimension et poids :

L x H x P 250 x 140 x 70 mm

Poids approximatif : 0,7 kg

Modifications techniques et conceptuelles réservées.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Voir le schéma en page 3.

- ON/OFF** Active ou désactive l'appareil ; désactive le signal de réveil (émission radio ou sonnerie) lorsque la fonction de réveil est activée ; Appuyez et maintenez pour activer et désactiver les boutons
- ANTENNA** Antenne télescopique pour réception FM.
- + 5** Active le second niveau de boutons de présélection 1 à 5.
- M** permet de mémoriser les stations de radio sur les boutons de présélection **1/5** à **6/10**.
- SNOOZE** Interrompt la fonction réveil.
- PRESETS 1/5...6/10** Boutons de présélection pour mémoriser et pour sélectionner les stations radio.
- + VOL. -** Ajuste le volume.
-   Bascule entre le signal sonore et le programme radio pour le mode réveil.
- ALARM** Permet d'activer la fonction de l'heure de réveil ; désactive la mise en veille de l'alarme.

MODE

Permet d'activer le réglage de l'horloge et de l'heure de réveil ; affiche en mode radio les informations RDS (nom de la station, type de programme, texte radio), la fréquence, l'heure et l'heure de réveil.

SLEEP

Permet de régler l'arrêt programmé.

TUNING - + Appuyez un bref instant pour augmenter ou réduire la fréquence par intervalles de 100 kHz ; appuyer et maintenir enfoncé pour lancer la recherche automatique de stations ; Permet de régler l'heure et l'heure de réveil.

OPEN

Couvercle du compartiment des piles.

AC~

Prise de connexion à l'alimentation électrique fournie.



Prise casque (fiche stéréo 3,5 mm). Le haut-parleur de l'appareil est automatiquement désactivé.

Attention :

- Une pression sonore excessive en provenance des écouteurs ou des casques peut être préjudiciable à l'audition.



Permet de régler la tonalité

Fonctionnement sur secteur

Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique (apposée sur la face inférieure de l'appareil) correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

- 1 Insérez le câble secteur fourni dans la prise »AC ~ « de l'appareil.
- 2 Enfoncez la fiche du câble secteur dans votre prise secteur (230V~, 50/60 Hz).

Remarque :

- Si des piles sont incluses dans l'appareil, leur alimentation est automatiquement désactivée lors de l'utilisation sur secteur.

Attention :

- L'appareil est relié au secteur par le câble secteur. Débranchez le câble d'alimentation si vous souhaitez déconnecter complètement l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation pour déconnecter l'appareil du secteur. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est facilement accessible pendant le fonctionnement de l'appareil et n'est entravée par aucun autre objet.

Fonctionnement sur piles

Vous pouvez également faire fonctionner l'appareil à l'aide de piles standard (non fournies). Dans ce cas, vous devez déconnecter le câble d'alimentation.

- 1 Pour ouvrir le compartiment de la pile, appuyez sur les emplacements marqués et poussez le couvercle vers le côté.
- 2 Insérez quatre batteries (4 x 1.5V, Type IEC, AM 2, LR 14, taille C) conformément à la polarité indiquée sur le compartiment des piles.
- 3 Refermez le compartiment des piles.

Remarques :

- Évitez d'exposer les batteries à une chaleur extrême, provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des appareils de chauffage ou une flamme.
- Retirez les piles lorsqu'elles sont usagées ou lorsque vous comptez ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps. Lorsque les batteries sont faibles, un symbole de pile s'affiche et clignote à l'écran. Cette fonction ne fonctionne pas lorsque le câble d'alimentation est branché à l'appareil.
- Toute responsabilité est écartée pour des dégâts dus à une fuite des piles.

Remarque relative à l'environnement :

- Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Veuillez jeter vos piles usagées de manière respectueuse pour l'environnement. Observez les réglementations légales locales en vigueur.

Mise en place des piles de secours

Lorsque l'appareil est branché sur secteur, les piles de secours empêchent que les réglages mémorisés soient effacés en cas de panne de courant ou si vous retirez le câble de la prise pendant quelques instants.

- 1 Pour ouvrir le compartiment de la pile, appuyez sur les emplacements marqués et poussez le couvercle vers le côté.
- 2 Lorsque vous insérez les piles (de type Minignon, par 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, taille AA), respectez la polarité indiquée au fond du compartiment des piles.
- 3 Refermez le compartiment des piles.

Remarque :

- En l'absence de piles principales et si l'appareil n'est pas branché sur secteur, vous avez 10 secondes pour changer les piles de secours.

Réglage et mémorisation des stations de radio...

... avec une recherche automatique de stations

Lorsque le dispositif est connecté au secteur dans un premier temps ou lorsque les piles sont d'abord insérées, l'appareil entame une recherche automatique des stations FM et mémorise les dix premières stations en émettant des signaux forts sur les touches de pré-réglage de 1 à 10.

Toutefois, vous pouvez également syntoniser les stations manuellement et les mémoriser sur les touches de pré-réglage.

... manuel

- 1 Appuyez sur **»ON/OFF«** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Maintenez appuyé le bouton **»TUNING –«** ou **»TUNING +«** jusqu'à ce que vous ayez trouvé la fréquence de votre choix.
 - Affichage : la fréquence change par intervalles de 50 kHz ;

ou

appuyez sur la touche **»TUNING –«** ou **»TUNING +«** pendant environ une seconde.

- La recherche automatique s'arrête à la prochaine station dont le signal est suffisamment puissant.

- 3 Appuyez sur **»M«** pour activer la fonction de la mémoire.
 - Affichage : le numéro du premier pré-réglageclignote.
- 4 Appuyez sur le bouton de pré-réglage souhaité **»1«** à **»5«** et confirmez en appuyant sur **»M«**.
 - Affichage : la fréquence, **»1«** et ensuite le nom de la station.

Remarques :

- Pour les positions de programme de 6 à 10, appuyez d'abord sur **»+5«**.
- L'appareil quitte le mode mémoire sans apporter de modifications lorsque vous n'appuyez sur aucune touche dans les 8 secondes.

Réglage de l'heure

Remarque :

- Lorsque vous sélectionnez **»ET ON«** dans le réglage ci-dessous, l'heure est automatiquement mise à jour si le programme **RDS** prend également en charge cette fonction.

- 1 Après avoir éteint l'appareil, continuez d'appuyer sur **»MODE«** jusqu'à ce que l'heure clignote à l'écran.
- 2 Appuyez sur la touche **»TUNING –«** pour régler les heures étape par étape.
- 3 Appuyez sur la touche **»TUNING –«** pour régler les minutes étape par étape.
- 4 Appuyez sur **»MODE«**.
 - Affichage : **»ET ON«** ou **»ET OFF«**.
- 5 Appuyez sur **»TUNING –«** ou **»TUNING +«** pour activer la synchronisation de l'heure RDS (**»ET ON«**).
- 6 Confirmez le réglage en appuyant sur **»MODE«**.
 - Affichage : l'heure actuelle.

Mise en marche et à l'arrêt

- 1 Appuyez sur **»ON/OFF«** pour mettre l'appareil sous tension.
 - La dernière station sélectionnée est activée (Dernière station en mémoire).
- 2 Appuyez sur **»ON/OFF«** pour mettre l'appareil hors tension.
 - Affichage : **»GOOD BYE«** un court instant, puis l'heure.

Antenne

Pour une meilleure réception FM, il vous suffit de déployer l'antenne télescopique et de l'orienter correctement.

Sélection des stations mémorisées

- 1 Sélectionnez la station de votre choix à l'aide des boutons de pré réglage **»1«** à **»5«** (stations de pré réglage 1 à 5) ou en utilisant **»+5«** et les boutons de pré réglage **»1«** à **»5«** (stations de pré réglage 6 à 10).

Réglage du volume

- 1 Réglez le volume à l'aide du bouton **»+ VOL. -«**.

Réglage de la tonalité

- 1 Réglez la tonalité à l'aide du bouton **»T«**.

Écoute avec écouteurs

- 1 Branchez les écouteurs (ø 3,5 mm, stéréo) dans le Jack **»«** à gauche de l'appareil.
 - Le haut-parleur de l'appareil est automatiquement désactivé.

Attention :

- Une pression sonore excessive en provenance des écouteurs ou des casques peut être préjudiciable à l'audition.

Désactivation des boutons

- 1 Appuyez et maintenez le bouton **»ON/OFF«** pour désactiver les touches.
 - Affichage : **»—O«**.
- 2 Appuyez et maintenez une fois de plus le bouton **»ON/OFF«** pour activer les touches.
 - Affichage : **»—O«** disparaît.

Service de station RDS

RDS (Système de données radio) est un système d'informations transmis en plus par la plupart des stations FM. Si l'appareil reçoit une station RDS, le nom de la station s'affiche, par exemple, **»ENERGY«** et **»RDS«**.

Rechercher les stations RDS

- 1 Recherchez les stations RDS en appuyant un court instant et à maintes reprises sur **»TUNING -«** ou **»TUNING +«** (recherche incrémentielle) ou en appuyant et en maintenant sur (recherche automatique) jusqu'à ce qu'une station RDS soit reçue et que **»RDS«** apparaisse à l'écran.
 - Le nom de la station apparaît après un bref instant si la puissance de réception est suffisante.

Suppression d'informations RDS

Lorsqu'une station RDS est reçue, la fréquence s'affiche brièvement, puis le nom de la station apparaît en permanence.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **»MODE«**.
 - Affichage : type de programme, texte radio, heure d'horloge, heure de réveil, fréquence et position prédéfinie.

MODE RADIO

Texte radio

Certaines stations RDS fournissent un texte radio en guise d'informations supplémentaires. Le texte radio s'affiche sous forme de texte de télécopieur à l'écran.

- 1 Pour interrompre la fonction texte radio, appuyez deux fois sur **»MODE«**.
 - L'information apparaît après une courte période.

Remarque :

- Si aucun texte radio n'est fourni par la station en cours, **»NO TEXT«** s'affiche à l'écran.

- 2 Appuyez une fois de plus sur **»MODE«** pour quitter la fonction texte radio.

MODE RÉVEIL

Réglage de l'heure de l'alarme

- 1 Après avoir éteint l'appareil, appuyez un bref instant sur **»MODE«**.
 - Affichage : l'heure de réveil programmée en dernier et **»RL«**.
- 2 Appuyez et maintenez la touche **»MODE«**.
 - Affichage : le clignotement de l'heure de réveil.

Remarque :

- L'appareil quitte le mode réglage lorsque vous n'appuyez sur aucune touche dans les 8 secondes. Tous les paramètres modifiés seront enregistrés.

- 3 Appuyez sur la touche **»TUNING -«** pour régler les heures étape par étape.
- 4 Appuyez sur la touche **»TUNING +«** pour régler les minutes étape par étape.
- 5 Appuyez sur **»MODE«** pour confirmer le réglage.
 - Affichage : l'heure de réveil réglée.
 - Après un court instant, l'affichage passe à l'heure actuelle.

Réveil par sonnerie

- 1 Appuyez sur **»ON/OFF«** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Réglez le signal de réveil (**»🔔«**) en déplaçant **»🔔🎵«** à la position **»🔔«**.

Réveil par émission radio

- 1 Appuyez sur **»ON/OFF«** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Réglez le signal de réveil (**»🎵«**) en déplaçant **»🔔🎵«** à la position **»🎵«**.
- 3 Sélectionnez la station de votre choix à l'aide des boutons de préréglage **»1«** à **»5«** (stations de préréglage 1 à 5) ou en utilisant **»+5«** et les boutons de préréglage **»1«** à **»5«** (stations préréglage de 6 à 10).
- 4 Réglez le volume du réveil à l'aide du bouton **»+ VOL. -«**.
- 5 Appuyez sur **»ON/OFF«** pour mettre l'appareil hors tension.

MODE RÉVEIL

6 Appuyez un bref instant sur **»MODE«** pour vérifier l'heure de réveil.

- Affichage : l'heure de réveil réglée, **»RL«** et **»🔔«**.
- Après un court instant, l'affichage passe à l'heure actuelle, **»🔔«** reste constant.
- La station de radio sélectionnée se met en marche à l'heure de réveil.

L'heure de réveil s'affiche brièvement

1 Après avoir éteint l'appareil, appuyez un court instant sur **»MODE«**.

- L'affichage passe de l'horloge à l'heure de réveil,
- Affichage : **»🔔«** ou **»🔔«**.
- Après un court instant, l'affichage retourne à l'heure actuelle.

Interruption de la fonction réveil

1 Appuyez sur **»SNOOZE«** pendant que la fonction réveil est en cours.

- Affichage : **»🔔«** ou **»🔔«** clignote.
- Le signal de réveil (sonnerie ou émission radio) s'arrête.
- Le signal de réveil se réactive de lui-même toutes les 5 minutes (durée totale du signal de réveil : 90 minutes).

Arrêt de la fonction réveil pour la journée en cours

1 Appuyez sur **»ON/OFF«** pendant que le réveil retentit.

- Affichage : l'heure actuelle et **»🔔«** ou **»🔔«**.
- Le signal de réveil (sonnerie ou émission radio) s'arrête, mais la fonction réveil reste activée pour le lendemain sur l'horaire programmé.

Activation / désactivation de la mise en veille du réveil.

1 Pour désactiver la mise en veille du réveil, appuyez sur **»ALARM«** jusqu'à ce que **»🔔«** ou **»🔔«** ne s'affiche plus à l'écran.

- Affichage : **»🔔«** ou **»🔔«** disparaît.
- Le réglage de l'horaire de réveil est conservé.

2 Pour activer la mise en veille du réveil, continuez d'appuyer sur **»ALARM«**.

Mode arrêt programmé

L'appareil dispose d'une fonction arrêt programmé, laquelle éteint automatiquement la radio après écoulement de la durée que vous aurez programmée. 9 Périodes de mise hors tension peuvent être réglées entre 90 et 10 minutes.

Activation de l'arrêt programmé

1 Appuyez sur **»SLEEP«** pour mettre l'appareil en marche.

- Affichage : **»🔔«** et **»SLEEP 90«**.
- Vous écoutez la station radio sélectionnée en dernier lieu.

2 Pour régler l'heure de mise hors tension (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), appuyez autant que nécessaire sur **»SLEEP«**.

- Affichage : **»🔔«**, un court instant, par exemple **»SLEEP 30«**, ensuite le nom ou la fréquence de la station.

Remarque :

- Appuyez un court instant sur **»SLEEP«** pour vérifier le temps d'arrêt restant.

Désactivation prématurée du temps programmé

1 Pour désactiver prématurément le temps programmé, continuez d'appuyer sur **»SLEEP«** jusqu'à ce que **»SLEEP 00«** apparaisse un court instant à l'écran.

- Affichage : **»🔔«** disparaît de l'écran.
- L'appareil s'éteint ;

ou

appuyez sur **»ON/OFF«**.

- Questo dispositivo è ideato per la riproduzione dei segnali audio. Ogni altro uso è espressamente proibito.
- Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da gocciolamento o schizzi di acqua.
- Non mettere contenitori come vasi sul dispositivo. Questi potrebbero capovolgersi e far colare il liquido sulle parti elettriche, presentando così un rischio per la sicurezza.
- Non mettere fiamme libere, come candele, sul dispositivo.
- Usare il dispositivo solo con clima moderato.
- Assicurare che il dispositivo abbia una ventilazione adeguata posizionandolo ad almeno 10 cm da qualsiasi oggetto. Non coprire il dispositivo con giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Se si verifica un malfunzionamento a causa delle scariche di elettricità o di transiente breve (picco), reimpostare il dispositivo. Per farlo, scollegare la spina di alimentazione e collegarla di nuovo dopo pochi secondi.
- Quando bisogna decidere dove posizionare il dispositivo, notare che le superfici dei mobili sono coperte da vari tipi di vernice e plastica, molti dei quali contengono additivi chimici. Questi additivi possono corrodere i supporti del dispositivo, lasciando residui sulla superficie dei mobili, che possono essere difficili o impossibili da rimuovere.
- Non usare agenti per la pulizia poiché potrebbero danneggiare l'alloggiamento. Pulire il dispositivo con un panno pulito e asciutto.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. Il produttore non accetta responsabilità per danni derivanti da gestione non corretta.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia liberamente accessibile.
-  Nota, l'ascolto prolungato ad alto volume con gli auricolari può danneggiare l'udito.
- L'unico modo per scollegare completamente il dispositivo dalla rete elettrica è scollegare il cavo di alimentazione.

Dati tecnici



Questo dispositivo rispetta le direttive UE applicabili in materia di riduzione del rumore. Questo prodotto è conforme alle direttive

europee 2014/53/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

Per avere una copia della Dichiarazione di Conformità (DICO), inviare la richiesta usando le informazioni di contatto presenti alla pagina www.grundig.com/downloads/doc.

L'etichetta con il tipo si trova sul retro del dispositivo.

Alimentazione: 230 V~, 50/60 Hz

Consumo max di alimentazione:

In funzionamento < 2,5 W, In stand-by < 0,5 W

Uscita:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Banda di frequenza:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Dimensione e peso:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Peso appross. 0,7 kg

Modifiche tecniche e al design riservate.

Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i

normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.

Conformità alla Direttiva

RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

PANORAMICA

Vedere la figura a pagina 3.

ON/OFF

Accende e spegne il dispositivo;
disattiva il segnale della sveglia (tono segnale o stazione radio) quando è attivata la funzione allarme;
tenere premuto per disattivare e attivare i pulsanti.

ANTENNA

Antenna telescopica per ricezione FM.

+ 5

Attiva il secondo livello dei testi preimpostati da 1 a 5.

M

Memorizza le stazioni radio sui pulsanti preimpostati da **1/5** a **6/10**.

SNOOZE

Interrompe la funzione sveglia.

PRESETS

1/5...6/10

Pulsanti preimpostati per memorizzazione e selezione delle stazioni radio.

+ VOL. -

Regola il volume.



Passa tra segnale sonoro e programma radio per la modalità sveglia.

ALARM

Attiva la funzione ora sveglia; mette fine allo standby della sveglia.

MODE

Attiva l'impostazione di orologio e ora sveglia;
display delle informazioni durante la modalità radio RDS (nome stazione, tipo programma, testo radio), frequenza, orario e ora sveglia.

SLEEP

Per impostare il timer di spegnimento automatico.

TUNING - +

Premere brevemente per aumentare o diminuire la frequenza a scatti di 50 kHz;
tenere premuto per avviare la ricerca automatica delle stazioni;
per impostare ora e ora della sveglia.

OPEN

Copertura comparto batteria.

AC~

Presa di collegamento per il cavo di alimentazione in dotazione.



Presa auricolari (spina stereo 3,5 mm).

Gli altoparlanti del dispositivo sono spenti automaticamente.

Attenzione:

■ Una pressione eccessiva dell'audio da auricolari o cuffie può provocare perdita dell'udito.



Per impostare il tono

Funzionamento elettrico

Controllare che la tensione di rete sull'etichetta informativa (sul fondo del dispositivo) corrisponda alla tensione di rete locale. Se non è così, consultare il rivenditore specializzato.

- 1 Inserire il cavo elettrico in dotazione nella presa »AC ~« del dispositivo.
- 2 Inserire il cavo di alimentazione nella presa (230 V~, 50/60 Hz).

Nota:

- Se ci sono batterie nel dispositivo, si disattivano automaticamente durante il funzionamento con collegamento alla rete.

Attenzione:

- Il dispositivo è collegato alla rete con il cavo elettrico. Estrarre il cavo di alimentazione quando si desidera scollegare completamente il dispositivo dalla rete.
- Estrarre la spina di rete per scollegare il dispositivo dalla rete. Assicurarsi che la spina elettrica sia facilmente accessibile durante il funzionamento e non bloccata da altri oggetti.

Funzionamento a batteria

Il dispositivo può anche essere utilizzato con batterie standard (non in dotazione). In questo caso, bisogna scollegare il cavo dalla rete.

- 1 Aprire il coperchio del comparto batteria premendo sull'area contrassegnata e spingendo di lato il coperchio.
- 2 Inserire quattro batterie (4 x 1.5V, tipo IEC, AM 2, LR 14, C) secondo la polarità contrassegnata sul comparto batteria.
- 3 Chiudere il comparto batteria.

Note:

- Non esporre le batterie a calore estremo provocato per esempio da luce diretta del sole, riscaldatori o fuoco.
- Rimuovere le batterie quando sono esaurite o quando si sa che il dispositivo non sarà usato per un lungo periodo di tempo. Quando le batterie sono basse, compare il simbolo della batteria che lampeggia sul display. Questa funzione non è attiva quando il cavo di alimentazione è collegato al dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da batterie che perdono.

Nota ambientale:

- Le batterie, comprese quelle che non contengono metalli pesanti, non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire le batterie usate in modo eco-compatibile. Osservare i regolamenti legali che si applicano alla propria area.

Inserimento delle batterie ausiliarie

Quando l'apparecchio viene alimentato dalla rete le batterie ausiliarie, nel caso che venga a mancare la corrente o che si estraiga brevemente la spina d'alimentazione, fanno in modo che le impostazioni memorizzate non vengano cancellate.

- 1 Aprire il coperchio del comparto batteria premendo sull'area contrassegnata e spingendo di lato il coperchio.
- 2 Quando si introducono le pile (2 x 1,5V/AM 3/LR 06/AA-size) nel vano piccolo prestare attenzione alla polarità indicata sul fondo del vano.
- 3 Chiudere il comparto batteria.

Nota:

- Se non sono introdotte le pile principali e se l'apparecchio non viene alimentato dalla rete per la sostituzione delle pile ausiliarie si dispone di 10 secondi.

Impostazione e memorizzazione stazioni radio...

... con la ricerca automatica della stazione

Quando viene collegato per la prima volta alla rete o le batterie sono inserite per la prima volta, il dispositivo comincia una ricerca automatica delle stazioni FM e memorizza le prime dieci stazioni con segnali forti sui pulsanti preimpostati da 1 a 10.

In ogni caso è anche possibile sintonizzare manualmente le stazioni e memorizzarle sui pulsanti preimpostati.

... manuale

1 Premere **»ON/OFF«** per accendere il dispositivo.

2 Premere brevemente **»TUNING -«** o **»TUNING +«** finché si raggiunge la frequenza desiderata.
- Display: La frequenza cambia a scatti di 50 kHz;

oppure

premere **»TUNING -«** o **»TUNING +«** per circa un secondo.

- La ricerca automatica si ferma alla stazione successiva con un segnale forte.

3 Premere **»M«** per attivare la funzione memoria.

- Display: il numero della prima preimpostata lampeggia.

4 Premere il pulsante della preimpostata desiderata **»1«** fino a **»5«** e confermare premendo **»M«**.

- Display: la frequenza, **»/«** e il nome della stazione.

Note:

■ Per le posizioni dei programmi 6 - 10, premere prima **»+5«**.

■ Se non si preme alcun pulsante entro 8 secondi, il dispositivo esce dalla modalità memoria senza eseguire modifiche.

Impostazione dell'ora

Nota:

■ Quando si seleziona **»CT ON«** nell'impostazione che segue, l'ora è aggiornata automaticamente se anche il programma **RDS** supporta questa funzione.

1 Con il dispositivo spento, premere **»MODE«** finché l'ora lampeggia nel display.

2 Premere **»TUNING -«** per impostare le ore una alla volta.

3 Premere **»TUNING +«** brevemente per impostare i minuti uno alla volta.

4 Premere **»MODE«**.
- Display: **»CT ON«** o **»CT OFF«**.

5 Premere **»TUNING -«** o **»TUNING +«** per attivare la sincronizzazione ora RDS (**»CT ON«**).

6 Confermare l'impostazione premendo **»MODE«**.
- Display: ora corrente.

MODALITÀ RADIO

Accensione e spegnimento

- 1 Premere **»ON/OFF«** per accendere il dispositivo.
 - Viene attivata l'ultima stazione selezionata (memoria ultima stazione).
- 2 Premere **»ON/OFF«** per spegnere il dispositivo.
 - Display: **»GOOD BYE«** brevemente, poi l'ora corrente.

Antenna

Per la migliore ricezione FM, è sufficiente allungare l'antenna telescopica e dirigerla come opportuno.

Selezione delle stazioni memorizzate

- 1 Selezionare la stazione desiderata usando i pulsanti preimpostati da **»1«** a **»5«** (stazioni preimpostate da 1 a 5) o usando **»+5«** e i pulsanti preimpostati da **»1«** a **»5«** (stazioni preimpostate da 6 a 10).

Regolazione del volume

- 1 Regolare il volume usando **»+ VOL. -«**.

Regolazione del tono

- 1 Regolare il tono usando **»T«**.

Ascolto con gli auricolari

- 1 Inserire la spina degli auricolari (ø 3,5 mm, stereo) nella presa **»«** sul lato sinistro del dispositivo.
 - Gli altoparlanti del dispositivo sono spenti automaticamente.

Attenzione:

- Una pressione eccessiva dell'audio da auricolari o cuffie può provocare perdita dell'udito.

Disattivazione dei tasti

- 1 Tenere premuto **»ON/OFF«** per disattivare i pulsanti.
 - Display: **»—O«**.
- 2 Tenere premuto di nuovo **»ON/OFF«** per attivare i pulsanti.
 - Display: **»—O«** scompare.

Servizio stazione RDS

RDS (Radio Data System) è un sistema di informazioni trasmesso dalla maggior parte delle stazioni FM. Se il dispositivo riceve attualmente una stazione RDS, visualizza il nome della stazione, per es. **»ENERGY«** e **»RDS«**.

Ricerca delle stazioni RDS

- 1 Cercare la stazione RDS desiderata premendo ripetutamente **»TUNING -«** o **»TUNING +«** brevemente (ricerca incrementale) o tenendo premuto (ricerca automatica) finché si riceve una stazione RDS e **»RDS«** compare sul display.
 - Dopo un po', compare il nome della stazione se la forza della ricezione è sufficiente.

Visualizzazione delle informazioni RDS

Quando si riceve una stazione RDS, la frequenza è visualizzata brevemente e poi il nome della stazione compare in modo continuo.

- 1 Premere **»MODE«** ripetutamente.
 - Display: tipo programma, testo radio, orologio, ora sveglia, frequenza e posizione preimpostata.

Testo radio

Alcune stazioni RDS forniscono testo radio come informazione aggiuntiva. Il testo radio compare come ticker sul display.

- 1 Per visualizzare il testo radio, premere due volte **»MODE«**.
 - Le informazioni compaiono dopo poco.

Nota:

- Se non viene fornito testo radio dalla stazione corrente, **»NO TEXT«** compare sul display.

- 2 Premere di nuovo **»MODE«** per uscire dal testo radio.

MODALITÀ SVEGLIA

Impostazione dell'orario per la sveglia

- 1 Con il dispositivo spento, premere brevemente **»MODE«**.
 - Display: l'ultima sveglia impostata e **»RL«**.
- 2 Tenere premuto **»MODE«**.
 - Display: l'ora della sveglia lampeggia.

Nota:

- Se non si preme alcun pulsante entro 8 secondi, il dispositivo esce dalla modalità di configurazione rapida. Tutte le impostazioni cambiate saranno memorizzate.

- 3 Premere **»TUNING -«** per impostare le ore una alla volta.
- 4 Premere **»TUNING +«** brevemente per impostare i minuti uno alla volta.
- 5 Premere **»MODE«** per confermare l'impostazione.
 - Display: orario della sveglia impostato.
 - Dopo poco, il display passa all'ora corrente.

Sveglia con tono segnale

- 1 Premere **»ON/OFF«** per accendere il dispositivo.
- 2 Impostare il segnale della sveglia (**»🔔«**) spostando **»🔔🎵«** in posizione **»🔔«**.

Sveglia con stazione radio

- 1 Premere **»ON/OFF«** per accendere il dispositivo.
- 2 Impostare il segnale della sveglia (**»🎵«**) spostando **»🔔🎵«** in posizione **»🎵«**.
- 3 Selezionare la stazione desiderata usando i pulsanti preimpostati da **»1«** a **»5«** (stazioni preimpostate da 1 a 5) o usando **»+5«** e i pulsanti preimpostati da **»1«** a **»5«** (stazioni preimpostate da 6 a 10).
- 4 Regolare il volume usando **»+ VOL. -«**.
- 5 Premere **»ON/OFF«** per spegnere il dispositivo.

- 6 Premere brevemente **»MODE«** per verificare l'ora della sveglia.
 - Display: ora della sveglia impostata, **»RL«** e **»🎵«**.
 - Dopo poco, il display passa all'ora corrente, **»🎵«** resta fisso.
 - La stazione radio selezionata si attiva all'ora impostata per la sveglia.

Visualizzazione breve dell'orario della sveglia

- 1 Con il dispositivo spento, premere brevemente **»MODE«**.
 - Il display passa da orologio a ora impostata per la sveglia,
 - Display: **»🔔«** o **»🎵«**.
 - Dopo poco, il display torna all'ora corrente.

Interruzione della sveglia

- 1 Premere **»SNOOZE«** quando la sveglia suona.
 - Display: **»🔔«** o **»🎵«** lampeggia.
 - La sveglia (segnale o radio) si arresta.
 - La sveglia riprende ad intervalli di 5 minuti (durata totale della sveglia 90 minuti).

Annullamento della sveglia del giorno

- 1 Premere **»ON/OFF«** quando la sveglia suona.
 - Display: l'ora corrente e **»🔔«** o **»🎵«**.
 - La sveglia (tono segnale o radio) si arresta, ma la funzione di sveglia resta attivata per il giorno seguente all'orario impostato.

Disattivazione/attivazione dello standby sveglia

- 1 Per disattivare lo stand-by della sveglia, premere **»ALARM«** finché **»🔔«** o **»🎵«** non compaiono più sul display.
 - Display: **»🔔«** o **»🎵«** scompare.
 - L'orario impostato per la sveglia è salvato.
- 2 Per attivare lo standby della sveglia, premere **»ALARM«** di nuovo.

Modalità timer spegnimento automatico

Il dispositivo è dotato di un timer di spegnimento che lo spegne in modalità radio all'orario preimpostato. Si possono impostare nove orari di spegnimento tra 90 minuti e 10 minuti.

Accensione del timer di spegnimento

1 Premere »**SLEEP**« per accendere il dispositivo.

- Display: »« e »**SLEEP 90**«.
- Si sente l'ultima stazione radio selezionata.

2 Per impostare l'orario di spegnimento (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), premere »**SLEEP**« per il numero di volte necessario.

- Display: »«, brevemente, per esempio »**SLEEP 30**«, poi il nome della stazione o la frequenza.

Nota:

- Per visualizzare il tempo rimanente per lo spegnimento, premere brevemente »**SLEEP**«.

Spegnimento anticipato del timer di spegnimento

1 Per disattivare in anticipo il timer di spegnimento, tenere premuto »**SLEEP**« finché »**SLEEP 00**« compare brevemente sul display.

- Display: »« scompare dal display.
- Il dispositivo si spegne;

oppure

premere »**ON/OFF**«.

- Este aparato se ha diseñado para la reproducción de señales de audio. Queda expresamente prohibido cualquier otro uso.
- Asegúrese de que el aparato esté a salvo de chorros o salpicaduras de agua.
- No deposite recipientes con líquidos sobre el aparato. Podrían volcar y verter su contenido sobre los componentes eléctricos, con el consiguiente riesgo de seguridad.
- No coloque llamas abiertas, por ejemplo velas, sobre el aparato.
- Utilice el aparato únicamente en climas moderados.
- Asegúrese de que el aparato goce de una ventilación adecuada instalándolo al menos a 10 cm de distancia de cualquier otro objeto. No cubra el aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Si se producen anomalías de funcionamiento debido a las cargas de electricidad estática o subidas súbitas de la tensión de alimentación, reinicie el aparato. Para ello, desconecte el enchufe de corriente y vuélvalo a enchufar pasados unos segundos.
- Al decidir el emplazamiento del aparato, tenga en cuenta que las superficies de los muebles están cubiertas por varios tipos de barnices y plásticos, muchos de los cuales contienen aditivos químicos. Estos aditivos pueden corroer los soportes del aparato, dejando residuos sobre la superficie del mueble que pueden ser difíciles o imposibles de eliminar.
- No utilice ningún agente de limpieza, ya que podría dañar la carcasa. Limpie el aparato con un paño limpio y seco.
- No abra la carcasa del aparato. El fabricante no se hará responsable de ningún daño derivado de un uso inadecuado.
- Compruebe que el enchufe de corriente quede accesible.



Tenga en cuenta que la audición prolongada a volúmenes altos con los auriculares puede dañar su capacidad auditiva.

- La única manera de desconectar completamente el dispositivo de la red eléctrica es desenchufar el cable de alimentación.

Datos técnicos



Este dispositivo es conforme a las directivas de la UE sobre supresión de ruidos. Este producto es conforme a la directivas europeas 2014/53/EU, 2009/125/EC y 2011/65/EU.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE para su dispositivo en forma de archivo PDF en la página principal de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

La placa de datos se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Alimentación: 230 V~, 50/60 Hz

Consumo máximo de potencia:

En funcionamiento < 2,5 W, en espera < 0,5 W

Salida:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Banda de frecuencias:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Dimensiones y peso:

An x Al x Prof 250 x 140 x 70 mm

Peso aprox. 0,7 kg

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se des haga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se des haga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

INFORMACIÓN GENERAL

Vea la figura de la pág. 3.

ON/OFF Enciende o apaga la unidad; apaga la señal de la alarma (tono de señal o emisora de radio) cuando se activa la función de despertador; Mantenga pulsado para desactivar y activar los botones.

ANTENNA Antena telescópica para la recepción de FM.

+ 5 Activa el segundo nivel de los botones de presintonía 1 a 5.

M Memoriza las emisoras de radio en los botones de presintonía **1/5** a **6/10**.

SNOOZE Interrumpe la función de alarma.

PRESETS 1/5...6/10 Botones de presintonía para memorizar y seleccionar emisoras de radio.

+ VOL. - Ajusta el volumen.

  Alterna entre la señal acústica y la radio como sonido de la alarma.

ALARM Activa la función de hora de la alarma; cancela el modo en espera de la alarma.

MODE

Activa el ajuste del reloj y la hora de la alarma; se muestran durante la información RDS en modo de radio (nombre de la emisora, tipo de programa, texto de radio), frecuencia, hora y hora de la alarma.

SLEEP

Para ajustar el temporizador de desconexión.

TUNING - +

Pulse brevemente para aumentar o reducir la frecuencia en pasos de 50 kHz; mantenga pulsado para iniciar la búsqueda automática de emisoras; para ajustar la hora del reloj y de la alarma.

OPEN

Tapa del compartimento de las pilas.

AC~

Toma de conexión del cable de alimentación suministrado.



Toma de auriculares (conector estéreo de 3,5 mm). El altavoz de la unidad se desactiva automáticamente.

Atención:

■ Una presión de sonido excesiva procedente de los auriculares puede provocar sordera.



Permite ajustar el tono

Funcionamiento conectado a la red eléctrica

Compruebe si la tensión de la red que se indica en la placa de datos (situada en la parte inferior del aparato) coincide con la tensión de la red de alimentación de su domicilio. Si no fuese así, póngase en contacto con su proveedor.

- 1 Conecte el cable de alimentación suministrado a la toma »AC ~« del aparato.
- 2 Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente (230V~, 50/60 Hz).

Nota:

- Si el aparato contiene pilas, estas se desconectarán automáticamente cuando el aparato opere conectado a la red eléctrica.

Atención:

- El aparato se conecta a la red eléctrica por medio del cable de alimentación. Desenchufe el cable de alimentación cuando quiera desconectar completamente el aparato de la red eléctrica.
- Desenchufe el enchufe para desconectar el aparato de la red eléctrica. Asegúrese de que el enchufe de corriente esté a mano y que no haya objetos que lo obstaculicen.

Funcionamiento con pilas

El aparato también puede operar con pilas estándar (no suministradas). Para ello, deberá desconectar el cable de alimentación de la red.

- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas haciendo presión sobre la zona marcada y empujando de lado la tapa.
- 2 Inserte cuatro pilas (4 x 1,5V, Tipo IEC, AM 2, LR 14, tamaño C) respetando la polaridad que se indica en el compartimento.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.

Notas:

- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas (luz solar directa, calefactores o fuego).
- Retire las pilas cuando se hayan agotado o cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado. Cuando las pilas estén bajas, aparecerá en el visor una pila parpadeante. Esta función no opera cuando el aparato está conectado a la red eléctrica mediante el cable de alimentación.
- No se acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por fugas de líquido de las pilas.

Nota sobre el medio ambiente:

- Las pilas, incluso las que no contienen metales pesados, no deben arrojararse a la basura junto con los residuos domésticos. Deshágase de las pilas usadas de forma respetuosa con el medio ambiente. Respete las normativas legales vigentes en su zona.

Colocar la pilas auxiliares

Si el equipo funciona a través de la red, las pilas auxiliares aseguran que en el caso de un fallo en el suministro eléctrico o si desenchufa brevemente el equipo, se conserven los ajustes.

- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas haciendo presión sobre la zona marcada y empujando de lado la tapa.
- 2 Al introducir las pilas (tipo Mignon, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, tamaño AA) tenga en cuenta la polaridad indicada en el fondo del pequeño compartimento.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.

Nota:

- Si la radio no tiene colocadas las pilas principales ni está enchufada a la red, sólo dispone de 10 segundos para cambiar las pilas auxiliares.

Sintonización y almacenamiento de emisoras de radio ...

... con la búsqueda automática de emisoras

Cuando la unidad se conecta por primera vez a la red o si se colocan las pilas por primera vez, comienza una búsqueda automática de emisoras de FM y memoriza las diez primeras emisoras con la señal más potente en los botones de presintonía 1 a 10.

Sin embargo, se pueden sintonizar emisoras manualmente y guardarlas en los botones de presintonía.

... manual

- 1 Encienda el aparato pulsando **»ON/OFF«**.
- 2 Mantenga pulsado **»TUNING -«** o **»TUNING +«** hasta llegar a la frecuencia deseada.
 - Visor: la frecuencia cambia en incrementos de 50 kHz;

o bien

pulse **»TUNING -«** o **»TUNING +«** durante aproximadamente un segundo.

 - La búsqueda automática de emisoras se detiene en la siguiente emisora cuya potencia de señal sea suficiente.
- 3 Pulse **»M«** para activar la función de memoria.
 - Visor: parpadea el número de la primera emisora presintonizada.
- 4 Pulse el botón deseado **»1«** a **»5«** y confirme pulsando **»M«**.
 - Visor: la frecuencia, **»/«** y, a continuación, el nombre de la emisora.

Notas:

- Para las posiciones 6 - 10 del programa, pulse en primer lugar **»+5«**.
- Si no pulsa ningún botón en 8 segundos, la unidad saldrá del modo de memoria sin hacer ningún cambio.

Ajuste de la hora

Nota:

- Cuando seleccione **»CT ON«** en el ajuste siguiente, se actualizará la hora automáticamente si el programa RDS también es compatible con esta función.

- 1 Con la unidad apagada, mantenga pulsado **»MODE«** hasta que parpadee la hora en el visor.
- 2 Pulse **»TUNING -«** para ajustar las horas paso a paso.
- 3 Pulse **»TUNING +«** brevemente para ajustar las minutos paso a paso.
- 4 Pulse **»MODE«**.
 - Visor: **»CT ON«** o **»CT OFF«**.
- 5 Pulse **»TUNING -«** o **»TUNING +«** para activar la sincronización de la hora RDS (**»CT ON«**).
- 6 Confirme el ajuste pulsando **»MODE«**.
 - Visor: la hora actual.

Encendido y apagado

- 1 Pulse **»ON/OFF«** para encender la unidad.
 - Se activa la última emisora de radio seleccionada (memoria de última emisora).
- 2 Pulse **»ON/OFF«** para apagar la unidad.
 - Visor: **»GOOD BYE«** brevemente y, a continuación, la hora actual.

Antena

Para una recepción óptima de las emisoras FM, basta con desplegar la antena telescópica y direccionarla adecuadamente.

Selección de emisoras almacenadas

- 1 Seleccione la emisora que desea utilizar en los botones de presintonía **»1«** a **»5«** (emisoras presintonizadas 1 a 5) o utilizando **»+5«** y los botones de presintonía **»1«** a **»5«** (emisoras presintonizadas 6 a 10).

Ajuste del volumen

- 1 Ajuste el volumen mediante **»+ VOL. -«**.

Ajuste del tono

- 1 Ajuste el tono mediante **»T B. -«**.

Escucha con auriculares

- 1 Inserte el conector de los auriculares (ø 3,5 mm, estéreo) en la toma **»A«** ubicada en la parte posterior de la unidad.
 - El altavoz de la unidad se desactiva automáticamente.

Atención:

- Una presión de sonido excesiva procedente de los auriculares puede provocar sordera.

Desactivación de los botones

- 1 Mantenga pulsado **»ON/OFF«** para desactivar los botones.
 - Visor: **»-O«**.
- 2 Mantenga pulsado **»ON/OFF«** para activar de nuevo los botones.
 - Visor: **»-O«** desaparece.

Servicio de emisoras RDS

El RDS (Radio Data System o Sistema de datos de radio) es un sistema de información que muchas emisoras de FM transmiten junto con su señal. Si la unidad está recibiendo una emisora RDS, se muestra el nombre de la emisora, por ejemplo, **»ENERGY«** y **»RDS«**.

Búsqueda de emisoras RDS

- 1 Busque la emisora RDS deseada pulsando repetidamente **»TUNING -«** o **»TUNING +«** de forma breve (búsqueda incremental) o manteniéndolo pulsado (búsqueda automática hasta que se reciba una emisora RDS y **»RDS«** aparezca en el visor.
 - Tras un breve espacio de tiempo, aparecerá el nombre de la emisora si la recepción tiene la potencia suficiente.

Acceso a la información RDS

Cuando se está recibiendo una emisora RDS, se muestra la frecuencia brevemente y aparece de forma continua el nombre de la emisora.

- 1 Pulse **»MODE«** repetidamente.
 - Visor: tipo de programa, texto de radio, hora del reloj, hora de alarma, frecuencia y posición presintonizada.

Texto de radio

Algunas emisoras RDS proporcionan texto de radio como información adicional. El texto de radio aparece como texto en teletipo en el visor.

- 1 Para activar el texto de radio, pulse **»MODE«** dos veces.
 - La información se muestra tras un breve periodo de tiempo.

Nota:

- Si la emisora de radio no ofrece texto, aparece **»NO TEXT«** en el visor.

- 2 Pulse **»MODE«** de nuevo para desactivar el texto de radio.

MODO ALARMA

Ajuste de la hora de la alarma despertador

1 Con la unidad apagada, pulse **»MODE«** brevemente.

- Visor: la última alarma ajustada y **»RL«**.

2 Mantenga pulsado **»MODE«**.

- Visor: parpadea la hora de la alarma.

Nota:

■ Si no pulsa ningún botón en 8 segundos, la unidad saldrá del modo de configuración. Se guardarán los ajustes cambiados.

3 Pulse **»TUNING -«** para ajustar las horas paso a paso.

4 Pulse **»TUNING +«** brevemente para ajustar los minutos paso a paso.

5 Pulse **»MODE«** para confirmar la configuración.

- Visor: la hora de alarma introducida.

- Tras un breve periodo de tiempo, el visor cambia a la hora actual.

Alarma con la señal acústica

1 Pulse **»ON/OFF«** para encender la unidad.

2 Ajuste como alarma del despertador el tono de la señal acústica (**»🔔«**) situando **»🔔 🎵«** en la posición **»🔔«**.

Despertador con una emisora de radio

1 Pulse **»ON/OFF«** para encender la unidad.

2 Ajuste la señal de alarma (**»🎵«**) moviendo **»🔔 🎵«** a la posición **»🎵«**.

3 Seleccione la emisora que desea utilizar en los botones de presintonía **1** « a **»5«** (emisoras presintonizadas 1 a 5) o utilizando **»+5«** y los botones de presintonía **1** « a **»5«** (emisoras presintonizadas 6 a 10).

4 Ajuste el volumen de la alarma mediante **»+ VOL. -«**.

5 Pulse **»ON/OFF«** para apagar la unidad.

6 Pulse brevemente **»MODE«** para comprobar la hora de la alarma.

- Visor: muestra la hora de alarma configurada, **»RL«** y **»🎵«**.

- Tras un breve periodo de tiempo, el visor cambia a la hora actual, **»🎵«** permanece constante.

- La emisora de radio seleccionada se activa a la hora configurada.

Mostrando brevemente la hora de la alarma

1 Con la unidad apagada, pulse brevemente **»MODE«**.

- El visor cambiar del reloj a la hora de alarma configurada,

- Visor: muestra **»🔔«** o **»🎵«**.

- Tras un breve periodo de tiempo, el visor vuelve a la hora actual.

Interrupción de la función despertador

1 Pulse **»SNOOZE«** mientras suena el despertador

- Visor: Parpadea **»🔔«** o **»🎵«**.

- La alarma (señal acústica o radio) deja de sonar.

- La alarma vuelve a sonar en intervalos de 5 minutos (el tiempo total de la alarma es de 90 minutos).

Desactivación de la función despertador para el resto del día

1 Pulse **»ON/OFF«** mientras suena la alarma.

- Visor: muestra la hora actual y **»🔔«** o bien **»🎵«**.

- El despertador deja de sonar (señal acústica o emisora de radio) y queda programado para el día siguiente a la misma hora.

MODO ALARMA

Activar y desactivar el modo de espera de la alarma

- 1 Para desactivar el modo de espera de la alarma, pulse **»ALARM«** hasta que deje de aparecer  o  en el visor.
 - Visor: muestra desaparece  o .
 - La hora programada para la función despertador queda almacenada.
- 2 Para activar el modo de espera de la alarma, pulse **»ALARM«** de nuevo.

Modo de temporizador de desconexión

Este aparato dispone de un temporizador de desconexión que permite apagar la radio a la hora programada. Se pueden configurar nueve horas de desconexión entre 90 y 10 minutos.

Activación del temporizador de desconexión

- 1 Pulse **»SLEEP«** para activar la función.
 - Visor:  y **»SLEEP 90«**.
 - Se oye la última emisora sintonizada.
- 2 Para seleccionar el tiempo de apagado (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), pulse **»SLEEP«** tantas veces como sea necesario.
 - Visor: , brevemente, por ejemplo **»SLEEP 30«** y, a continuación, el nombre de la emisora y la frecuencia.

Nota:

- Pulse brevemente **»SLEEP«** para comprobar el tiempo restante de desconexión.

Desactivación temprana del temporizador de desconexión

- 1 Para la desactivación temprana del temporizador de desconexión, mantenga pulsado **»SLEEP«** hasta que aparezca brevemente **»SLEEP 00«** en el visor.
 - Visor: muestra  desaparece del visor.
 - La función se desactiva;

o bien

pulse **»ON/OFF«**.

- Dit apparaat is bestemd voor de weergave van geluidssignalen.
Elk ander gebruik is uitdrukkelijk verboden.
- Zorg ervoor dat het apparaat beschermd is tegen druppelen en spatten van water.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen (vazen of iets dergelijks) op het apparaat. Vazen kunnen omvallen, waardoor er vloeistof op de elektrische onderdelen wordt gemorst. Dit houdt een veiligheidsrisico in.
- Plaats geen open vuur, zoals kaarsen, op het toestel.
- Gebruik het toestel alleen in een gematigd klimaat.
- Zorg dat het apparaat voldoende geventileerd wordt door het op minstens 10 cm afstand van ieder ander object te plaatsen. Bedek het toestel niet met kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
- Bij storingen als gevolg van statische elektriciteit of stroomstoten (uitbarsting), het toestel terugstellen. Trek hiervoor de stekker uit en sluit deze na enkele seconden weer aan.
- Houd bij het installeren van het apparaat rekening met het oppervlak van meubels. Deze oppervlakken hebben de meest verscheiden soorten laklagen en kunststoflagen, die meestal chemische toevoegingsmiddelen bevatten. Deze toevoegingsmiddelen kunnen de toestelvoeten aantasten, waardoor er sporen worden nagelaten op het meubeloppervlak. Deze sporen kunnen slechts moeilijk of helemaal niet meer worden verwijderd.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, aangezien de behuizing hierdoor kan worden beschadigd. Reinig het apparaat met een schone, droge doek.
- Open de behuizing van het toestel nooit. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuiste behandeling.
- Zorg ervoor dat de stekker vrij toegankelijk is.
-  Denk eraan, langdurig luisteren met de koptelefoon bij een hoog volume kan het gehoor beschadigen.

- Het apparaat kan slechts volledig van de netspanning afgesloten worden door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Technische gegevens



Het geluid van dit toestel wordt gedempt volgens de van toepassing zijnde EU-richtlijnen. Dit product voldoet aan de Europese

richtlijnen 2014/53/EU, 2009/125/EC en 2011/65/EU.

U vindt de CE-verklaring voor dit apparaat in pdf-formaat op de Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Het typeplaatje bevindt zich aan de onderzijde van het toestel.

Stroomtoevoer: 230 V~, 50/60 Hz

Max. stroomverbruik:

in werking < 2,5 W, stand-by < 0,5 W

Uitgang:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Frequency band:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Afmeting en gewicht:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Gewicht bij benadering 0,7 kg

Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



Dit product werd vervaardigd uit onderdelen en materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor recycling. Gooi het restproduct aan het einde van zijn levensduur niet weg bij normaal huishoudelijk of ander afval.

Breng het naar het verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u deze verzamelpunten aantreft.

Voldoet aan RoHS-richtlijn:

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

Verpakkingsinformatie



Het verpakkingsmateriaal van het product is vervaardigd uit gerecyclede materialen overeenkomstig onze nationale regelgeving. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg met het huishoudelijk of ander afval. Breng het naar een door de gemeente aangewezen verzamelpunt voor verpakkingsmateriaal.

OVERZICHT

Zie de afbeelding op pagina 3.

ON/OFF Schakelt het toestel in of uit. Schakelt het alarmsignaal uit (signaaltoon of radiozender) wanneer de alarmfunctie is geactiveerd; de toets ingedrukt houden schakelt de knoppen in en uit.

ANTENNA Telescoopantenne voor de FM-ontvangst.

+ 5 Activeert het tweede niveau van voorkeuzeknoppen 1 tot 5.

M Slaat radiozenders op de voorkeuzeknoppen op **1/5** tot **6/10**.

SNOOZE Onderbreekt de alarmfunctie.

PRESETS
1/5...6/10 Voorkeuzeknoppen voor opslaan en selecteren van radiozenders.

+ VOL. - Past het volume aan.

Schakelt tussen signaalgeluid en radioprogramma voor de alarmmodus.

ALARM Activeert de alarmfunctie; beëindigt de alarmstand-by.

MODE

Activeert de klok- en de alarmtijdsinstelling; scherm tijdens radiomodus RDS-informatie (radiozendernaam, programmatype, radiotekst), frequentie, tijd en alarmtijd.

SLEEP

Stelt de slaaptimer in.

TUNING - +

Kort indrukken om de frequentie te verhogen of te verlagen in stappen van 50 kHz; houdt de toets ingedrukt om automatisch radiostation zoeken te starten; voor instellen van de tijd en de alarmtijd.

OPEN

Deksel van batterijvak.

AC ~

Aansluiting van de stroomkabel meegeleverd.



Hoofdtelefoonaansluiting (3,5 mm stereosteekker).

De luidsprekers van het toestel worden automatisch uitgeschakeld.

Waarschuwing:

■ Overmatige geluidsdruk van de oortelefoon of de hoofdtelefoon kan gehoorverlies veroorzaken.

Past de toon aan.

Aansluiten op het stroomnet

Controleer of de vermelde netspanning op het typeplaatje (aan de onderkant van het apparaat) overeenstemt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw gespecialiseerde dealer.

- 1 Steek het bijgeleverde netsnoer in de »AC~«-aansluiting op het toestel.
- 2 Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact (230V~, 50/60 Hz).

Opmerking:

- Indien het apparaat batterijen bevat worden deze automatisch uitgeschakeld tijdens aansluiting op het stroomnet.

Waarschuwing:

- Het toestel wordt met de stroomkabel op het lichtnet aangesloten. Trek de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact als u het toestel volledig van het lichtnet wilt scheiden.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat van het stroomnet te halen. Zorg ervoor dat de netstekker tijdens de werking gemakkelijk toegankelijk is en niet wordt gehinderd door andere voorwerpen.

Batterijwerking

U kunt het apparaat ook gebruiken met standaard batterijen (niet meegeleverd). In dit geval dient u het netsnoer af te sluiten.

- 1 Open het batterijvak met een druk op het gemarkeerde gebied en druk het deksel zijdelings.
- 2 Plaats vier batterijen (4 x 1,5V, type IEC, AM 2, LR 14, maat C) overeenkomstig de polen zoals gemarkeerd op het batterijvak.
- 3 Sluit het batterijvak.

Opmerkingen:

- Stel de batterijen niet bloot aan extreme hitte, zoals rechtstreeks zonlicht, verwarmingsstoestellen of vuur.
- Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u het toestel langere tijd niet gebruikt. Als de batterijen bijna leeg zijn verschijnt een batterijsymbool en knippert dit in het display. Deze functie werkt niet als de stroomkabel op het apparaat is aangesloten.
- We kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortkomend uit lekkende batterijen.

Milieutechnische aantekening:

- Batterijen, met inbegrip van de batterijen die geen zware metalen bevatten, mogen niet bij het normale huisvuil worden weggegooid. Ontdoe u gaarne op een milieuvriendelijke manier van uw gebruikte batterijen. Raadpleeg de wettelijke voorschriften die van toepassing zijn in uw gebied.

Extra batterijen aanbrengen

Bij de netvoeding zorgen de hulpbatterijen ervoor dat in het geval van een stroomuitval of als u kort de stekker uit het stopcontact trekt, de opgeslagen instellingen behouden blijven.

- 1 Open het batterijvak met een druk op het gemarkeerde gebied en druk het deksel zijdelings.
- 2 Let bij het plaatsen van de batterijen (type Mignon, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, matt AA) in het kleine vak op de polen, die onderin het vakje aangegeven zijn.
- 3 Sluit het batterijvak.

Opmerking:

- Als er geen hoofdbatterijen zijn aangebracht en het apparaat niet op het net is aangesloten, heeft u 10 seconden de tijd om de extra batterijen te vervangen.

Radiozenders instellen en opslaan...

... met het automatische zoeken naar zenders

Wanneer het apparaat eerst is verbonden op de netspanning of de batterijen worden voor het eerst geplaatst, dan begint het apparaat een automatische zoekactie naar FM-zenders en slaat de eerste tien zenders met sterke signalen op de voorkeuzeknoppen van 1 tot 10 op.

Maar u kunt de zenders ook handmatig tunen en ze opslaan op de voorkeuzeknoppen.

... handmatig

1 Druk op »**ON/OFF**« om het apparaat in te schakelen.

2 Houd »**TUNING -**« ingedrukt of »**TUNING +**« tot u de gewenste frequentie hebt bereikt.
- Scherm: de frequentie verandert in stappen van 50 kHz;

of

druk op »**TUNING -**« of »**TUNING +**« gedurende ongeveer een seconde.

- De automatische zenderzoekfunctie stopt bij de volgende zender met een sterk signaal.

3 Druk op »**M**« om de alarmfunctie te activeren.
- Scherm: het nummer van de eerste preset knippert.

4 Druk op de gewenste voorkeuzeknop »**1**« tot »**5**« en bevestig door te drukken op »**M**«.
- Scherm: de frequentie, »/« en vervolgens op de zendernaam.

Opmerkingen:

■ Voor de programmastanden 6 - 10, druk eerst op »**+5**«.

■ Als u binnen de 8 seconden geen enkele knop indrukt, stopt het apparaat de geheugenmodus zonder enige verandering.

De tijd instellen

Opmerking:

■ Wanneer u »**CT ON**« selecteert in de volgende instelling, wordt de tijd automatisch geüpdate als het RDS-programma deze functie ook ondersteunt.

1 Met het apparaat uitgeschakeld houdt u »**MODE**« ingedrukt tot de tijd knippert op het scherm.

2 Druk op »**TUNING -**« om de uren stapsgewijs in te stellen.

3 Druk kort op »**TUNING +**« om de minuten stapsgewijs in te stellen.

4 Druk op »**MODE**«.
- Scherm: »**CT ON**« of »**CT OFF**«.

5 Druk op »**TUNING -**« of »**TUNING +**« om de RDS-tijdsynchronisatie in te schakelen (»**CT ON**«).

6 Druk op »**MODE**« om de instelling te bevestigen.
- Scherm: de huidige tijd.

In- en uitschakelen

- 1 Druk op »**ON/OFF**« om het toestel aan te zetten.
 - De laatst geselecteerde zender wordt afgespeeld (laatste zender geheugen).
- 2 Druk op »**ON/OFF**« om het toestel uit te zetten.
 - Scherm: »**GOOD BYE**« kort, vervolgens de huidige tijd.

Antenne

Voor de beste FM-ontvangst is het voldoende om de telescoopantenne uit te schuiven en deze dienovereenkomstig te richten.

Selecteren van opgeslagen zenders

- 1 Selecteer de zender die u wilt met de voorkeuze-knoppen »1« tot »5« (voorkeuzezenders 1 tot 5) of met »+5« en de voorkeuze-knoppen »1« tot »5« (voorkeuzezenders 6 tot 10).

Het volume aanpassen

- 1 Pas het volume aan met »+ **VOL.** -«.

Aanpassen van de klank

- 1 Pas de klank aan met » «.

Luisteren met de hoofdtelefoon

- 1 Steek de plug (ø 3,5 mm, stereo) van de hoofdtelefoon in de bus »« aan de linkerkant van het toestel.
 - De luidsprekers van het toestel worden automatisch uitgeschakeld.

Waarschuwing:

- Overmatige geluidsdruk van de oortelefoon of de hoofdtelefoon kan gehoorverlies veroorzaken.

De knoppen uitschakelen

- 1 Houd »**ON/OFF**« ingedrukt om de knoppen uit te schakelen.
 - Scherm: »«.
- 2 Houd »**ON/OFF**« opnieuw ingedrukt om de knoppen in te schakelen.
 - Scherm: »« verdwijnt.

RDS-zenderdienst

RDS (Radio Data System) is een informatiesysteem dat door de meeste FM-zenders mee wordt uitgezonden. Als het apparaat momenteel een RDS-zender ontvangt, verschijnt de zendernaam, bijv. »**ENERGY**« en » **RDS**«.

Zoeken naar RDS-zenders

- 1 Zoek naar de gewenste RDS-zender door herhaaldelijk te drukken op »**TUNING -**« of »**TUNING +**« kort (incrementeel zoeken) of ingedrukt te houden (automatisch zoeken) tot een RDS-zender wordt ontvangen en » **RDS**« verschijnt op het scherm.
 - Na een korte tijd verschijnt de zendernaam als de ontvangststerkte voldoende is.

RDS-informatie oproepen

Wanneer een RDS-zender wordt ontvangen, wordt de frequentie kort weergegeven en vervolgens verschijnt de zendernaam constant.

- 1 Druk herhaaldelijk op »**MODE**«.
 - Scherm: programmatype, radiotekst, kloktijd, alarmtijd, frequentie en voorkeuze.

Radiotekst

Sommige RDS-zenders bieden radiotekst als aanvullende informatie. De radiotekst verschijnt als titelinformatie op het scherm.

- 1 Om radiotekst op te roepen, drukt u tweemaal op »**MODE**«.
 - De informatie verschijnt na korte tijd.

Opmerking:

- Als geen radiotekst wordt aangeboden door de huidige zender, verschijnt »**NO TEXT**« op het scherm.
- 2 Druk opnieuw op »**MODE**« om de radiotekst uit te schakelen.

Alarmtijd instellen

- 1 Terwijl het apparaat is uitgeschakeld, druk kort op »**MODE**«.
 - Scherm: de laatste ingestelde alarmtijd en »RL«.
- 2 Houd »**MODE**« ingedrukt.
 - Scherm: de alarmtijd knippert.

Opmerking:

 - Als u binnen de 8 seconden geen enkele knop indrukt, stopt het apparaat de instelmodus. Alle gewijzigde instellingen worden opgeslagen.
- 3 Druk op »**TUNING** -« om de uren stapsgewijs in te stellen.
- 4 Druk kort op »**TUNING** +« om de minuten stapsgewijs in te stellen.
- 5 Druk op »**MODE**« om de instelling te bevestigen.
 - Scherm: de ingestelde alarmtijd.
 - Na korte tijd wijzigt het scherm naar de huidige tijd.

Alarm met signaaltoon

- 1 Druk op »**ON/OFF**« om het toestel aan te zetten.
- 2 Stel het alarmsignaal in (»«) door »« te verplaatsen naar de »« stand.

Alarm met radiozender

- 1 Druk op »**ON/OFF**« om het toestel aan te zetten.
- 2 Stel het alarmsignaal in (»«) door »« te verplaatsen naar de »« stand.
- 3 Selecteer de zender die u wilt met de voorkeuzeknoppen »1« tot »5« (voorkeuzezenders 1 tot 5) of met »+5« en de voorkeuzeknoppen »1« tot »5« (voorkeuzezenders 6 tot 10).
- 4 Pas het alarmvolume aan door op »+ **VOL.** -« te drukken.
- 5 Druk op »**ON/OFF**« om het toestel uit te zetten.

- 6 Druk kort op »**MODE**« om de alarmtijd te controleren.
 - Scherm: de ingestelde alarmtijd, »RL« en »«.
 - Na een korte tijd wijzigt het scherm naar de huidige tijd, »« blijft constant.
 - De geselecteerde radiozender schakelt in op de ingestelde alarmtijd.

Alarmtijd kort weergeven

- 1 Terwijl het apparaat is uitgeschakeld, druk kort op »**MODE**«.
 - Het scherm wijzigt van de klok naar de ingestelde alarmtijd,
 - Scherm: »« of »«.
 - Na korte tijd wijzigt het scherm terug naar de huidige tijd.

Alarm onderbreken

- 1 Druk op »**SNOOZE**« terwijl het alarm nog loopt.
 - Scherm: »« of »« knippert.
 - Het alarm (signaal of radio) stopt.
 - Het alarm weerklinkt met intervallen van 5 minuten (de totale alarmtijd bedraagt 90 minuten).

Alarm voor deze dag beëindigen

- 1 Druk op »**ON/OFF**« terwijl het alarm nog hoorbaar is.
 - Scherm: de huidige tijd en »« of »«.
 - Het alarm (signaaltoon of radio) stopt, maar de alarmfunctie blijft met de ingestelde tijd voor de volgende dag behouden.

Alarmstand-byfunctie beëindigen/activeren

- 1 Om de alarm stand-byfunctie uit te schakelen, druk op »**ALARM**« tot »« of »« niet langer in het scherm verschijnt.
 - Scherm: »« of »« verdwijnt.
 - De ingestelde alarmtijd wordt bewaard.
- 2 Druk op »**ALARM**« om het stand-by alarm te activeren.

Slaaptimermodus

Het toestel beschikt over een slaaptimer die het toestel terwijl de radio speelt op een vooraf ingestelde tijd uitschakelt. Het is mogelijk om negen uitschakeltijden tussen 90 en 10 minuten in te stellen.

Sleeptimer inschakelen

- 1 Druk op »**SLEEP**« om het apparaat in te schakelen.
 - Scherm: »« en »**SLEEP 90**«.
 - U zult de laatst geselecteerde radiozender horen.
- 2 Om de uitschakeltijd in te stellen (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), druk zo vaak op »**SLEEP**« als nodig.
 - Scherm: »«, kort, bijvoorbeeld »**SLEEP 30**«, daarna de zendernaam of de frequentie.

Opmerking:

- Druk kort op »**SLEEP**« om de resterende uitschakeltijd te controleren.

Sleeptimer vroeg uitschakelen

- 1 Om de sleeptimer vroeg uit te schakelen, houd »**SLEEP**« ingedrukt tot »**SLEEP 00**« kort verschijnt op het scherm.
 - Scherm: »« verdwijnt van het scherm.
 - Het toestel schakelt uit;

of

druk op **ON/OFF**«.

- Este dispositivo foi concebido para a reprodução de sinais de áudio. Qualquer outro uso é expressamente proibido.
- Certifique-se que o dispositivo está protegido contra gotas ou salpicos de água.
- Não coloque recipientes, tais como vasos, sobre o dispositivo. Eles podem tombar e derramar o líquido sobre os componentes eléctricos, resultando assim num risco para a segurança.
- Não coloque chamas abertas, tais como velas, sobre o dispositivo.
- Use apenas o dispositivo num clima moderado.
- Assegure uma adequada ventilação do dispositivo posicionando-o a pelo menos 10 cm de distância de algum outro objecto. Não cubra o dispositivo com jornais, panos de mesa, cortinas, etc.
- Se ocorrer alguma falha devido a cargas de electricidade estática ou rápidas quebras de voltagem, reajuste o dispositivo. Para isto, puxe a ficha eléctrica e ligue-o novamente após alguns segundos.
- Ao decidir onde colocar o dispositivo, não se esqueça de que as superfícies da mobília estão cobertas por vários tipos de verniz e plástico, a maioria contendo aditivos químicos. Esses aditivos podem corroer os suportes do dispositivo, deixando resíduos nas superfícies do móvel, que podem ser difíceis ou até impossíveis de remover.
- Não use qualquer agente de limpeza, já que podem danificar a estrutura. Limpe o dispositivo com um pano limpo e seco.
- Nunca abra a estrutura do dispositivo. O fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos resultantes de manuseio incorrecto.
- Certifique-se que a tomada de corrente é facilmente acessível.



Nota: o uso prolongado dos auriculares em alto volume poderá prejudicar a sua audição.

- A única forma de desligar totalmente o aparelho da corrente eléctrica é retirar o adaptador da tomada.

Dados técnicos



Este dispositivo possui supressão de ruído conforme as directivas da UE aplicáveis. Este produto cumpre com as directivas euro-

peias 2014/53/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

Pode encontrar a Declaração de Conformidade CE do dispositivo sob a forma de um ficheiro pdf na home page da Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

A placa de características está localizada no fundo do dispositivo.

Alimentação eléctrica: 230 V~, 50/60 Hz

Consumo máximo de energia:

Em funcionamento < 2,5 W

Em Stand-by < 0,5 W

Saída:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Banda de frequência:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Dimensão e peso:

B x A x T 250 x 140 x 70 mm

Peso aprox. 0,7 kg

Modificações técnicas e de design reservadas.

Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:

Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).



Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo doméstico normal

ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

Cumprimento com a Directiva RoHS:

O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

Informação de embalagem



A embalagem do produto é feita de materiais recicláveis, de acordo com a nossa legislação nacional. Não elimine os materiais da embalagem juntamente com os resíduos domésticos ou outros tipos de resíduos. Leve-os para os pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

VISÃO GERAL

Ver a figura na página 3.

ON/OFF

Liga ou desliga o dispositivo. Desliga o sinal de alarme (tom de sinal ou estação de rádio) quando a função alarme está activada; mantenha premido desactiva e activa os botões.

ANTENNA

Antena telescópica para recepção de FM.

+ 5

Activa o segundo nível dos botões predefinidos 1 até 5.

M

Memoriza estações de rádio nos botões predefinidos 1/5 até 6/10.

SNOOZE

Interrompe a função de alarme.

PRESETS

1/5...6/10

Botões predefinidos para memorizar e seleccionar estações de rádio.

+ VOL. -

Ajusta o volume.



Alterna entre o som do sinal e o programa de rádio para o modo de alarme.

ALARM

Activa a função de hora de alarme; termina o standby do alarme.

MODE

Activa a definição do relógio e da hora do alarme; exhibe informação RDS durante o modo de rádio (nome da estação, tipo de programa, texto de rádio), frequência, hora e hora de alarme.

SLEEP

Define o temporizador.

TUNING - +

Pressione brevemente para aumentar ou diminuir a frequência por fases de 50 kHz; mantenha premido para iniciar a pesquisa automática de estações. para definir a hora e a hora do alarme.

OPEN

Tampa do compartimento das pilhas.

AC~

Tomada de ligação para o cabo de alimentação fornecido.



Tomada do auricular (ficha estéreo de 3,5 mm).

O altifalante do dispositivo desliga-se automaticamente.

Atenção:

■ Pressão excessiva de som a partir dos auriculares ou dos auscultadores pode causar perda de audição.



Para definir o tom.

Funcionamento por electricidade

Verifique se a voltagem eléctrica na placa de características (no fundo do dispositivo) corresponde ao seu fornecimento eléctrico local. Se não for o caso, contacte o seu revendedor especializado.

- 1 Introduza o cabo eléctrico fornecido na tomada »AC ~« do dispositivo.
- 2 Ligue o cabo de alimentação à tomada (230 V ~, 50/60 Hz).

Nota:

- Se houver pilhas no dispositivo, as mesmas são desligadas automaticamente durante o funcionamento eléctrico.

Atenção:

- O dispositivo é ligado à electricidade através do cabo de alimentação. Extraia o cabo de alimentação se quiser desligar completamente o dispositivo da corrente eléctrica.
- Puxe a ficha eléctrica para desligar completamente o dispositivo da corrente eléctrica. Assegure-se que a ficha de alimentação é facilmente acessível durante o funcionamento e não se encontra obstruída por outros objectos.

Funcionamento à pilha

Também pode funcionar o dispositivo usando pilhas padrão (não fornecidas). Neste caso, pode desligar o cabo de alimentação da tomada.

- 1 Abra o compartimento para pilha pressionando a área marcada a e empurrando a tampa lateralmente.
- 2 Introduza quatro pilhas (4 x 1.5V, Tipo IEC, AM 2, LR 14, tamanho C) conforme a polaridade marcada no compartimento para pilhas.
- 3 Feche o compartimento para pilhas.

Notas:

- Não exponha as pilhas ao calor extremo causado, por exemplo, por luz solar directa, aquecedores ou fogo.
- Retire as pilhas quando estiverem gastas ou quando souber que o dispositivo não será utilizado durante um longo período de tempo. Quando as pilhas estão fracas, um símbolo de pilha aparece e pisca no visor. Esta função não está activa quando o cabo de alimentação está ligado ao dispositivo.
- Não se assumirá qualquer responsabilidade por danos resultantes de vazamento de pilhas.

Nota sobre o ambiente:

- As pilhas, incluindo as que não contêm metal pesado, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. Elimine as pilhas usadas de forma a não prejudicar o meio ambiente. Observe os regulamentos legais que se aplicam na sua região.

Colocar as pilhas de reserva

No funcionamento com corrente eléctrica, as pilhas de reserva mantêm as regulações memorizadas quando falta a corrente eléctrica ou quando puxar por breves instantes a ficha da tomada.

- 1 Abra o compartimento para pilha pressionando a área marcada a e empurrando a tampa lateralmente.
- 2 Ao inserir as pilhas (tipo Mignon, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, tamanho AA) no compartimento pequeno, respeite os pólos assinalados no fundo do compartimento.
- 3 Feche o compartimento para pilhas.

Notas:

- Se as pilhas principais não estiverem inseridas e se o aparelho não estiver conectado à corrente eléctrica, o utilizador tem 10 segundos para trocar as pilhas de reserva.

A definir e memorizar estações de rádio ...

... com a pesquisa automática da estação

Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez à corrente eléctrica ou as pilhas são colocadas pela primeira vez, o dispositivo começa a pesquisa automática de uma estação FM e memoriza as primeiras dez estações com sinais fortes nos botões predefinidos 1 a 10.

No entanto, pode também sintonizar manualmente estações e memorizá-las nos botões predefinidos.

... manual

- 1 Prima **»ON/OFF«** para ligar o dispositivo.
- 2 Continue a premir **»TUNING -«** ou **»TUNING +«** até obter a frequência que pretende.
 - Mostrador: a frequência altera-se por fases de 50 kHz;

ou

prima **»TUNING -«** ou **»TUNING +«** durante aproximadamente um segundo.

 - A pesquisa automática pára na próxima emissora com um sinal forte;
- 3 Prima **»M«** para activar a função de memória function.
 - Mostrador: o número da primeira predefinida pisca.
- 4 Prima o botão predefinido desejado **»1«** até **»5«** e confirme premindo **»M«**.
 - Mostrador: a frequência, **»/«** e depois o nome da estação.

Notas:

- Para as posições do programa 6 - 10, primeiro prima **»+5«**.
- Se não premir qualquer botão dentro de 8 segundos, o dispositivo sairá modo de memória sem efectuar quaisquer alterações.

Definir a hora

Nota:

- Quando selecciona **»ET ON«** na seguinte definição, a hora é actualizada automaticamente se o programa *RDS* também suportar esta função.

- 1 Com o dispositivo desligado, continue a premir **»MODE«** até que a hora pisque no mostrador.
- 2 Prima **»TUNING -«** para definir as horas passo-a-passo.
- 3 Prima brevemente **»TUNING +«** para definir os minutos passo-a-passo.
- 4 Prima **»MODE«**.
 - Mostrador: **»ET ON«** ou **»ET OFF«**.
- 5 Prima **»TUNING -«** ou **»TUNING +«** para ligar a sincronização da hora RDS (**»ET ON«**).
- 6 Confirme a definição premindo **»MODE«**.
 - Mostrador: a hora actual.

MODO DE RÁDIO

Ligar e desligar

- 1 Prima **»ON/OFF«** para ligar o dispositivo.
 - É activada a estação seleccionada mais recentemente (Última memória de estação).
- 2 Prima **»ON/OFF«** para desligar o dispositivo.
 - Mostrador: **»GOOD BYE«** ligeiramente, em seguida a hora actual.

Antena

Para uma melhor recepção de FM, é suficiente estender a antena telescópica e dirigí-la apropriadamente.

Seleccionar emissoras guardadas

- 1 Selecciona a estação que pretende usar os botões predefinidos **»1«** a **»5«** (estações predefinidas 1 a 5) ou usar **»+5«** e os botões predefinidos **»1«** a **»5«** (estações predefinidas 6 a 10).

Ajustar o volume

- 1 Ajuste o volume usando **»+ VOL. -«**.

Ajustar o tom

- 1 Ajuste o tom usando **»🔊 🔊«**.

Ouvir com auscultadores

- 1 Introduza a ficha do auscultador (ø 3,5 mm, estéreo) na tomada **»🔌«** do lado esquerdo do dispositivo.
 - O altifalante do dispositivo desliga-se automaticamente.

Atenção:

- Pressão excessiva de som a partir dos auriculares ou dos auscultadores pode causar perda de audição.

Desactivar os botões

- 1 Mantenha premido **»ON/OFF«** para desactivar botões.
 - Mostrador: **»🔌🔌«**.
- 2 Mantenha premido **»ON/OFF«** mantenha para activar botões.
 - Mostrador: **»🔌🔌«** desaparece.

Serviço de estação RDS

RDS (Sistema de dados de rádio) é um sistema de informações transmitido adicionalmente pela maior parte das emissoras FM. Se o dispositivo está actualmente uma estação de RDS, exibe o nome da estação, por ex: **»ENERGY«** e **»📻 RDS«**.

Procurar estações RDS

- 1 Pesquise a estação RDS desejada premindo repetidamente **»TUNING -«** ou **»TUNING +«** de forma breve (esquisa incremental) ou mantendo pressionado (pesquisa automática) até que uma estação RDS seja recebida e **»📻 RDS«** apareça no mostrador.
 - Após um breve período de tempo aparece o nome da estação se a força da recepção for suficiente.

Chamar informação RDS

Quando uma estação RDS está a ser recebida, a frequência é exibida de forma breve e depois aparece continuamente o nome da estação.

- 1 Prima repetidamente **»MODE«**.
 - Mostrador: tipo de programa, texto de rádio, hora do relógio, hora de alarme, frequência e posição predefinida.

Texto de rádio

Algumas estações RDS fornecem texto de rádio como informação adicional. O texto de rádio aparece com texto em janela no mostrador.

- 1 Para chamar texto de rádio, pressione duas vezes **»MODE«**.
 - A informação aparece após um breve período de tempo.

Nota:

- Se não for fornecido texto pela estação actual, aparece **»NO TEXT«** no mostrador.

- 2 Prima novamente **»MODE«** para sair do texto de rádio.

MODO DE ALARME

Definir a hora do alarme

1 Com o dispositivo desligado, prima brevemente **»MODE«**.

- Mostrador: o último ajuste da hora do alarme e **»RL«**.

2 Mantenha premido **»MODE«**.

- Mostrador: a hora do alarme pisca.

Nota:

- Se não premir qualquer botão dentro de 8 segundos, o dispositivo sairá modo de configuração. Quaisquer definições alteradas serão memorizadas.

3 Prima **»TUNING -«** para definir as horas passo-a-passo.

4 Prima brevemente **»TUNING +«** para definir os minutos passo-a-passo.

5 Prima **»MODE«** para confirmar a definição.

- Mostrador: a hora de alarme definida.
- Após um breve período de tempo, o mostrador muda para a hora actual.

Alarme com tom de sinal

1 Prima **»ON/OFF«** para ligar o dispositivo.

2 Ajuste o sinal de alarme (**»🔔«**) movendo **»🔔 🔊«** para a posição **»🔔«**.

Alarme com estação de rádio

1 Prima **»ON/OFF«** para ligar o dispositivo.

2 Ajuste o sinal de alarme (**»🔊«**) movendo **»🔔 🔊«** para a posição **»🔊«**.

3 Selecione a estação que pretende usando os botões predefinidos **»1«** até **»5«** (estações predefinidas 1 a 5) ou usar **»+5«** e os botões predefinidos **»1«** até **»5«** (estações predefinidas 6 a 10).

4 Ajuste o volume do alarme usando **»+ VOL. -«**.

5 Prima **»ON/OFF«** para desligar o dispositivo.

6 Prima brevemente **»MODE«** para verificar a hora de alarme.

- Mostrador: a hora de alarme definida, **»RL«** e **»🔊«**.
- Após um breve período de tempo, o mostrador muda para a hora actual, **»🔊«** permanece constante.
- A estação de rádio seleccionada liga na hora de alarme definida.

Exibir brevemente a hora de alarme

1 Com o dispositivo desligado, prima brevemente **»MODE«**.

- O mostrador muda de relógio para a hora de alarme definida,
- Mostrador: **»🔔«** ou **»🔊«**.
- Após um breve período de tempo, o mostrador muda de novo para a hora actual.

Interromper o alarme

1 Prima **»SNOOZE«** quando o alarme estiver a soar.

- Mostrador: **»🔔«** ou **»🔊«** pisca.
- O alarme (sinal ou rádio) pára.
- O alarme dispara novamente em intervalos de 5 minutos (o tempo total do alarme é de 90 minutos).

Cancelar o alarme para o dia

1 Prima **»ON/OFF«** quando o alarme estiver a soar.

- Mostrador: a hora actual e **»🔔«** ou **»🔊«**.
- O alarme (tom de sinal ou rádio) pára, mas a função alarme permanece activada para o dia seguinte, na mesma hora definida.

Desactivar/activar o standby do alarme

1 Para desactivar o standby do alarme, prima **»ALARM«** até que **»🔔«** ou **»🔊«** não apareçam mais no mostrador.

- Mostrador: **»🔔«** ou **»🔊«** desaparecem.
- A hora definida do alarme é memorizada.

2 Para activar o standby do alarme, prima até que surja de novo **»ALARM«**.

Modo do Temporizador para apagar

O dispositivo possui um temporizador, que se desliga no modo de rádio numa hora predefinida. É possível definir nove vezes desligar entre 90 e 10 minutos.

Ligar o temporizador

- 1 Prima »**SLEEP**« para ligar o dispositivo.
 - Mostrador: »« e »**SLEEP 90**«.
 - Ouvirá a estação de rádio seleccionada seleccionada por último.
- 2 Para definir a hora de desligar (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), prima »**SLEEP**« tantas vezes quantas necessárias.
 - Mostrador: »«, brevemente, por exemplo »**SLEEP 30**«, depois o nome da estação ou a frequência.

Nota:

- Prima brevemente »**SLEEP**« Para verificar o tempo restante para desligar.

Desligar o temporizador mais cedo

- 1 Para desligar o temporizador mais cedo, continue a premir »**SLEEP**« até que »**SLEEP 00**« apareça brevemente no mostrador.
 - Mostrador: »« desaparece do mostrador.
 - O dispositivo desliga-se;

ou

prima »**ON/OFF**«.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное устройство предназначено для воспроизведения звуковых сигналов. Другие способы применения категорически запрещены.
- Убедитесь, что устройство защищено от попадания капель воды и брызг.
- Не ставьте на устройство какие-либо сосуды (например, вазы). Они могут опрокинуться, и жидкость прольется на электрические компоненты, что создает угрозу безопасности.
- Не ставьте на изделие источники открытого огня, например, свечи.
- Используйте устройство только в умеренном климате.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию устройства, разместив его на расстоянии минимум 10 см от остальных предметов. Не закрывайте устройство газетами, скатертями, занавесками и т.п.
- Если в работе устройства возникли неисправности в результате электростатических зарядов или наносекундных импульсных помех, выполните сброс настроек устройства. Для этого извлеките вилку шнура из розетки и вставьте ее снова через несколько секунд.
- При выборе места установки изделия учитывайте, что поверхность мебели покрывают различными лаками и пластиками, большинство которых содержит химические добавки. Эти добавки могут вызывать коррозию подставки устройства и оставлять следы на поверхности мебели, которые будет сложно или невозможно удалить.
- Не используйте никаких чистящих средств, так как они могут повредить корпус. Вытирайте устройство чистой сухой тканью.
- Не вскрывайте корпус устройства. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным обращением с устройством.
- Обеспечьте свободный доступ к вилке шнура питания.



Обратите внимание, что продолжительное прослушивание аудио в наушниках при установке высокого уровня громкости может привести к ухудшению слуха.

- Единственным способом полного отключения устройства от электросети является извлечение вилки шнура питания из розетки.

Технические данные



Для данного устройства характерен низкий уровень шума, что соответствует действующим директивам ЕС. Данное изделие соответствует требованиям европейских директив 2014/53/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU.

Вы можете найти декларацию соответствия CE на устройство в форме pdf файла на главной странице Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Паспортная табличка находится с нижней стороны устройства.

Электропитание: 230 В~, 50/60 Гц

Максимальная потребляемая мощность:

работа < 2,5 Вт, режим ожидания < 0,5 Вт

Выходная мощность:

DIN 45324, 10% THD (суммарное значение коэффициента нелинейных искажений) 750 мВт

Диапазоны частот:

FM 87,5 ...108,0 МГц

Размеры и вес:

Ш x В x Г 250 x 140 x 70 мм

Вес прикл. 0,7 кг

Производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик и конструкции.

Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:

Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).



Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

Информация об упаковке



Упаковка прибора изготовлена из вторичного сырья, в соответствии с нашими государственными законами об охране окружающей среды. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты приема упаковочных материалов, утвержденные местными органами власти.

См. рисунок на стр. 3.

ON/OFF Включает и выключает устройство;
выключает звуковой сигнал (тональный сигнал или радиостанцию), если включена подача звукового сигнала;
нажатие и удержание блокирует и разблокирует кнопки.

ANTENNA Телескопическая антенна для приема станций FM.

+ 5 Включает второй уровень кнопок предварительной настройки с 1 по 5.

M Сохраняет радиостанции на кнопках предварительной настройки с **1/5** по **6/10**.

SNOOZE Выключает сигнал будильника.

PRESETS 1/5...6/10 Кнопки предварительной настройки для сохранения и выбора радиостанций.

+ VOL. - Регулирует громкость.

  Выполняет переключение между тональным сигналом и сигналом радиостанции в режиме звукового сигнала.

ALARM Активирует функцию звукового сигнала будильника; прекращает функцию будильника в режиме ожидания.

MODE

Активирует настройку часов и будильника;
в режиме радиостанции отображает информацию RDS (название радиостанции, тип станции, радиотекст), частоту, время часов и будильника.

SLEEP

Для настройки таймера сна.

TUNING - +

Нажмите для увеличения или понижения частоты с шагом 50 кГц;
нажмите и удерживайте для автоматического поиска станций;
используется также для настройки часов и будильника.

OPEN

Крышка батарейного отсека.

AC ~

Гнездо для подключения шнура питания, входящего в комплект поставки.



Гнездо для подключения наушников (3,5-мм стереоштекер).
Громкоговоритель устройства автоматически отключается.

Внимание!

■ Чрезмерное звуковое давление наушников или головных телефонов может привести к потере слуха.



Для настройки звука.

Работа от электросети

Убедитесь, что напряжение электропитания, указанное на паспортной табличке (с нижней стороны изделия), соответствует напряжению местной электросети. В противном случае обратитесь к специализированному дилеру.

- 1 Вставьте входящий в комплект поставки шнур питания в гнездо »АС ~« устройства.
- 2 Вставьте вилку шнура питания в розетку (230 В~, 50/60 Гц).

Примечание

- При работе от электросети батарейки, если таковые имеются в устройстве, автоматически отключаются.

Внимание!

- Устройство подключается к электросети с помощью шнура питания. Извлеките вилку шнура питания из розетки, если вы хотите полностью отключить устройство от электросети.
- Для отключения устройства от электросети извлеките вилку из розетки. Убедитесь, что имеется свободный доступ к вилке шнура питания во время работы, и он не затруднен другими предметами.

Работа от батареек

Устройство также может работать от стандартных батареек (не входят в комплект поставки). В этом случае отсоедините сетевой шнур питания.

- 1 Откройте крышку батарейного отсека, нажав на отмеченную зону и сдвинув крышку в сторону.
- 2 Вставьте четыре батарейки (4 x 1,5 В, тип IEC, AM 2, LR 14, размер C), соблюдая полярность, указанную в батарейном отсеке.
- 3 Закройте батарейный отсек.

Примечания

- Не подвергайте батарейки воздействию сильного тепла, например, от прямых солнечных лучей, обогревателей или огня.
- Если батарейки разрядились или вам известно, что устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, извлеките батарейки. Если заряд батареек низкий, на дисплее появится и начнет мигать символ батареек. Эта функция недоступна, если шнур питания подсоединен к розетке.
- Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные протеканием батареек.

Примечание по охране окружающей среды

- Батарейки, в том числе элементы питания, не содержащие тяжелых металлов, запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте использованные батарейки, не причиняя вреда экологии. Соблюдайте правовые нормы, действующие в вашем регионе.

Установка батареи резервного питания

Во время работы от электросети батарея резервного питания гарантирует, что сохраненные настройки не будут утеряны в случае нарушения энергоснабжения или при кратковременном отключении устройства от сети.

- 1 Откройте крышку батарейного отсека, нажав на отмеченную зону и сдвинув крышку в сторону.
- 2 Вставляя элементы питания (микробатарейки, например 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, AA) в небольшой отсек, соблюдайте полярность, указанную в батарейном отсеке.
- 3 Закройте батарейный отсек.

Примечание

- Если не вставлены основные батарейки и устройство отключено от электросети, у вас есть около 10 секунд на зарядку резервных батареек.

Настройка и сохранение радиостанций...

... при помощи автоматического поиска станций

При первом подключении устройства к сети электропитания либо первой установке батарей устройство начинает автоматический поиск FM-станций и сохраняет первые десять станций с сильным сигналом для кнопок предварительной настройки с 1 по 10.

Однако вы можете настраивать станции вручную и сохранять их на кнопках предварительной настройки.

... вручную

- 1 Нажмите кнопку **ON/OFF**«, чтобы включить устройство.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **TUNING -**« или **TUNING +**«, пока не найдете нужную частоту.
– Дисплей: частота изменяется с шагом 50 кГц;

или

нажмите и удерживайте кнопку **TUNING -**« или **TUNING +**« в течение примерно одной секунды.

– Автоматический поиск прекратится на следующей станции, передающей мощный сигнал.

- 3 Нажмите кнопку **M**«, чтобы активировать функцию памяти.
– Дисплей: номер первой предварительной настройки мигает.
- 4 Нажмите нужную кнопку предварительной настройки с **1**« по **5**« и подтвердите выбор, нажав кнопку **M**«.
– Дисплей: частота, **1**«, затем название станции.

Примечания.

- Для станций с 6 по 10 сначала нажмите **+5**«.
- Если в течение 8 секунд не нажать ни одной кнопки, устройство выйдет из режима памяти, не сохранив изменений.

Установка времени

Примечание

- Если во время дальнейшей настройки выбрать **CT ON**«, время будет обновляться автоматически, если станция RDS также поддерживает эту функцию.

- 1 При выключенном устройстве нажмите и удерживайте кнопку **MODE**«, пока на дисплее не начнут мигать часы.
- 2 Нажмите кнопку **TUNING -**«, чтобы пошагово настроить часы.
- 3 Нажмите кнопку **TUNING +**«, чтобы пошагово настроить минуты.
- 4 Нажмите кнопку **MODE**«.
– Дисплей: **CT ON**« или **CT OFF**«.
- 5 Нажмите кнопку **TUNING -**« или **TUNING +**« для включения синхронизации времени по сигналу RDS (**CT ON**«).
- 6 Подтвердите настройку нажатием кнопки **MODE**«.
– Дисплей: текущее время.

РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА

Включение и выключение

- 1 Нажмите кнопку **»ON/OFF«**, чтобы включить устройство.
 - Включается последняя выбранная станция (Last Station Memory).
- 2 Нажмите кнопку **»ON/OFF«**, чтобы выключить устройство.
 - Дисплей: **»6000 ВЧЕ«** (кратковременно), затем текущее время.

Антенна

Для наилучшего приема станций FM достаточно выдвинуть телескопическую антенну и направить ее соответствующим образом.

Выбор сохраненных станций

- 1 Выберите нужную станцию с помощью кнопок предварительной настройки с **»1«** по **»5«** (предварительно заданные станции с 1 по 5) или воспользуйтесь кнопкой **»+5«** и кнопками предварительной настройки с **»1«** по **»5«** (предварительно заданные станции с 6 по 10).

Регулировка громкости

- 1 Регулируйте громкость с помощью регулятора **»+ VOL. -«**.

Регулировка тембра

- 1 Регулируйте звук с помощью кнопки **»«**.

Прослушивание с наушниками

- 1 Вставьте штекер наушников (ø 3,5 мм, стерео) в разъем **»«** с левой стороны устройства.
 - Громкоговоритель устройства автоматически отключается.

Внимание!

- Чрезмерное звуковое давление наушников или головных телефонов может привести к потере слуха.

Выключение кнопок

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **»ON/OFF«** для блокировки кнопок.
 - Дисплей: **»«**.
- 2 Снова нажмите и удерживайте кнопку **»ON/OFF«** для разблокировки кнопок.
 - Дисплей: **»«** исчезнет.

Сервис станций RDS

RDS (Система радиоинформации) – информационная система, дополнительно передаваемая большинством FM-станций. Если в данный момент устройство принимает станцию RDS, оно отображает название станции, например, **»ENERGY«**, и **» RDS«**.

Поиск станций RDS

- 1 Выполняйте поиск нужной станции RDS, часто нажимая и отпуская кнопку **»TUNING -«** или **»TUNING +«** (поиск по нарастающей) либо нажимая и удерживая эти кнопки (автоматический поиск), пока не начнется прием станции RDS, а на дисплее не отобразится **» RDS«**.
 - Если мощность приема достаточная, через некоторое время отобразится название станции.

Вызов информации RDS

Когда выполняется прием станции RDS, одновременно отображается частота, а затем постоянно название станции.

- 1 Многократно нажимайте кнопку **»MODE«**.
 - Дисплей: тип станции, радиотекст, время на часах, время звукового сигнала, частота и положение предварительной настройки.

РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА

Радиотекст

Некоторые станции RDS предоставляют радиотекст в качестве дополнительной информации. Радиотекст отобразится на дисплее в виде бегущей строки.

1 Чтобы отобразить радиотекст, дважды нажмите кнопку **»MODE«**.

- Через некоторое время отобразится информация.

Примечание

- Если принимаемая станция не предоставляет радиотекста, на дисплее отобразится сообщение **»NO TEXT«**.

2 Снова нажмите кнопку **»MODE«**, чтобы отключить радиотекст.

РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА

Установка времени будильника

1 При выключенном устройстве нажмите и отпустите кнопку **»MODE«**.

- Дисплей: последнее заданное время звукового сигнала и **»RL«**.

2 Нажмите и удерживайте кнопку **»MODE«**.

- Дисплей: время звукового сигнала мигает.

Примечание

- Если в течение 8 секунд не нажать ни одной кнопки, устройство выйдет из режима установки. Все измененные настройки будут сохранены.

3 Нажмите кнопку **»TUNING –«**, чтобы пошагово настроить часы.

4 Нажмите кнопку **»TUNING +«**, чтобы пошагово настроить минуты.

5 Нажмите кнопку **»MODE«**, чтобы завершить настройку.

- Дисплей: установленное время звукового сигнала.
- Через некоторое время на дисплее отобразится текущее время.

Будильник с тональным сигналом

1 Нажмите кнопку **»ON/OFF«**, чтобы включить устройство.

2 Установите тональный сигнал будильника, (**»Δ«**), переместив **»Δ 🔊«** в положение **»Δ«**.

Будильник с радиостанцией

1 Нажмите кнопку **»ON/OFF«**, чтобы включить устройство.

2 Установите тональный сигнал будильника, (**»🎵«**), переместив **»Δ 🔊«** в положение **»🎵«**.

3 Выберите нужную станцию с помощью кнопок предварительной настройки с **»1«** по **»5«** (предварительно заданные станции с 1 по 5) или воспользуйтесь кнопкой **»+5«** и кнопками предварительной настройки с **»1«** по **»5«** (предварительно заданные станции с 6 по 10).

4 Настройте громкость с помощью регулятора **»+ VOL. –«**.

РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА

5 Нажмите кнопку **»ON/OFF«**, чтобы выключить устройство.

6 Нажмите кнопку **»MODE«**, чтобы проверить время будильника.

- Дисплей: установленное время звукового сигнала, **»RL«** и **»LJ«**.
- Через некоторое время на дисплее отобразится текущее время, **»LJ«** будет отображаться постоянно.
- В назначенное время звукового сигнала включится выбранная радиостанция.

Короткое отображение времени звукового сигнала

1 При выключенном устройстве нажмите кнопку **»MODE«**.

- На дисплее вместо текущего времени отобразится установленное время будильника.
- Дисплей: **»LJ«** или **»LJ«**.
- Через некоторое время на дисплее вновь отобразится текущее время.

Выключение звукового сигнала

1 Во время звучания сигнала нажмите кнопку **»SNOOZE«**.

- Дисплей: **»LJ«** или **»LJ«** мигают.
- Подача звукового сигнала (радиостанции или тонального сигнала).
- Звуковой сигнал возобновится с 5-минутным интервалом (продолжительность сигнала составляет 90 минут).

Отмена сигнала будильника на весь день

1 Во время звучания сигнала нажмите **»ON/OFF«**.

- Дисплей: текущее время и **»LJ«** или **»LJ«**.
- Подача звукового сигнала будильника (тонального сигнала или радиостанции) прекратится, однако функция будильника сохранится в заданное время на следующий день.

Выключение/включение ждущего режима звукового сигнала

1 Чтобы выключить ждущий режим звукового сигнала, нажимайте кнопку **»ALARM«**, пока с дисплея не исчезнут символы **»LJ«** или **»LJ«**.

- Дисплей: **»LJ«** или **»LJ«** исчезнут.
- Заданное время сигнала будильника сохраняется.

2 Чтобы включить ждущий режим звукового сигнала, снова нажмите кнопку **»ALARM«**.

Режим таймера сна

Устройство имеет таймер сна, который в заданное время выключает его в режиме радиоприемника. Можно установить девять позиций выключения между 90 и 10 минутами.

Включение таймера сна

1 Нажмите кнопку **»SLEEP«**, чтобы включить устройство.

- Дисплей: **»LJ«** и **»SLEEP 90«**.
- Вы услышите радиостанцию, выбранную перед выключением.

2 Чтобы настроить время выключения (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), нажмите кнопку **»SLEEP«** необходимое количество раз.

- Дисплей: **»LJ«**, коротко, например, **»SLEEP 30«**, затем название станции или частота.

Примечание

- Нажмите и отпустите кнопку **»SLEEP«**, чтобы проверить оставшееся время выключения.

Преждевременное выключение таймера сна

1 Чтобы выключить таймер сна преждевременно, нажмите и удерживайте кнопку **»SLEEP«**, пока на дисплее на короткое время не отобразится **»SLEEP 00«**.

- Дисплей: **»LJ«** пропадает.
- Устройство выключается;

или

нажмите **»ON/OFF«**.

- Устройството е предназначено за възпроизвеждане на аудио сигнали. Всякаква друга употреба е изрично забранена.
- Уредът трябва да е защитен от стичаща се или пръскаща вода.
- Не оставяйте никакви съдове, като например вази, върху уреда. Те могат да се обърнат и течността в тях да се разлее върху електрическите части, което да доведе до риск за безопасността ви.
- Не оставяйте открит пламък, като например свещи, върху уреда.
- Използвайте устройството само при умерен климат.
- Осигурете добро проветрение на устройството като го поставите на поне 10 см разстояние от други предмети. Не покривайте устройството с вестници, покривки, пердета и др.
- Ако се получи повреда в следствие на промени в статичното електричество или пренапрежение в захранването, пренастройте устройството. За целта, изключете щепсела от контакта и го включете отново след няколко секунди.
- Когато решавате къде да поставите уреда не забравяйте, че повърхността на мебелите е покрита с различни видове лак и пластмаса, повечето от които съдържат химични добавки. Тези добавки може да доведат до ръждясване на поставките на уреда, което от своя страна може да остави петна по повърхността на мебелите, които да се чистят трудно или изобщо да не могат да бъдат почиствени.
- Не използвайте никакви почистващи вещества, тъй като те могат да повредят корпуса. Почистете уреда със сух чист парцал.
- Никога не отваряйте корпуса на устройството. Производителят не носи отговорност за повреди, настъпили в резултат на неправилно боравене.
- Захранващият кабел трябва да е свободно достъпен.



Обърнете внимание, че продължителното слушане със слушалки при високи нива на звука може да увреди слуха ви.

- Единственият начин да изключите напълно устройството от захранването е, да извадите щепсела от контакта.

Технически данни



Устройството е с подтискане на шума, съгласно действащите директиви на ЕС. Продуктът отговаря на европейски директиви

2014/53/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU.

Можете да намерите Декларацията за съответствие CE за устройството във формат pdf на началната страница на www.grundig.com/downloads/doc.

Табелката с данни се намира отдолу на уреда.

Захранване: 230 V~, 50/60 Hz

Макс. разход на енергия:

Работен < 2,5 W, Режим на готовност < 0,5 W

Мощност:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Честотна вълна:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Размери и тегло:

В x Н x Т 250 x 140 x 70 мм

Тегло приблиз. 0,7 кг

Правото на промени в техническата част и дизайна е запазено.

Съвместимост с WEEE

Директива за изхвърляне на отпадъчни продукти:

Продуктът отговаря на изискванията на директивата на ЕС за изхвърляне на отпадъчни продукти (2012/19/EU). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се използват повторно и са подходящи за рециклиране. Не изхвърляйте уреда заедно с обикновените битови и други отпадъци в края на оперативния му живот. Занесете го в събирателния център за рециклиране на електронно и електрическо оборудване. Обърнете се към местните власти за повече подробности относно тези събирателни центрове.

Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества

Закупеният от вас продукт отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества на ЕС (2011/65/EU). Той не съдържа никой от вредните и забранени материали, описани в Директивата.

Информация за опаковката



Опаковката на продукта е изготвена от подлежащи на рециклиране материали в съответствие с националното ни законодателство. Не изхвърляйте опаковъчните материали с битови или други отпадъци. Отнесете ги в център за събиране на опаковъчни материали, посочен от местните власти.

Виж фигурата на стр. 3.

ON/OFF Включва и изключва устройството;
изключва алармения сигнал (сигналния тон или радиостанцията) когато алармената функция е активирана;
при натискане и задържане на деактивирате и реактивирате бутоните.

ANTENNA Телескопична антена за приемане на FM сигнали.

+ 5 Бутон за избор на второто ниво бутони за предварително зададени станции 1 до 5.

M Запаметява радиостанции на предварително зададени бутони - от **1/5** до **6/10**.

SNOOZE Прекъсва алармената функция.

PRESETS 1/5...6/10 Предварително зададени бутони за настройка и избор на радиостанции.

+ VOL. - Настройва звука.

  Превключва между сигнален звук и радиопрограма за алармения режим.

ALARM Активира функцията за час на алармата;
отказване режима на готовност на алармата.

MODE

Активира настройката на часовника и часа на алармата; в радио режим показва RDS информация (име на станцията, тип програма, радио текст), честота, час и време на алармата.

SLEEP

За настройка на таймер за спиване.

TUNING - +

Натиснете за кратко за повишите или намалите честотата на стъпки от 50 kHz; натиснете и задръжте за да стартирате автоматичното търсене на станции.
за настройка на часовника и алармата.

OPEN

Капак на батерийното отделение.

AC ~

Свързващ вход за предоставения захранващ кабел.



Вход за слушалки (3.5 мм стерео вход).
Високоговорителят на устройството се изключва автоматично.

Внимание:

■ Прекомерното звуково напрежение от слушалките може да доведе до загуба на слуха.



За настройка на тона.

Пускане от централното захранване

Проверете дали захранващата мощност на табелката с данни (отдолу на уреда) отговаря на вашето местно захранване. В случай на рампинаване, се свържете със специалист.

1 Включете предоставения захранващ кабел в »АС ~« входа на устройството.

2 Включете захранващия кабел във входа (230 V~, 50/60 Hz).

Забележка:

■ Ако в устройството има батерии, те автоматично се изключват при включване в захранването.

Внимание:

■ Уредът се свързва със захранването чрез захранващия кабел. Изключете захранващия кабел когато искате да изключите уреда напълно от захранването.

■ Извадете щепсела за да изключите устройството от захранването. Щепселът трябва да е леснодостъпен по време на работа и не бива да бъде запречен от други предмети.

Работа на батерии

Можете да използвате устройството и със стандартни батерии (не се доставят). В този случай трябва да изключите захранващия кабел.

1 Отворете батерийното отделение като натиснете маркировката и натиснете капака отстрани.

2 Пхнете 4 батерии (4x1.5V, тип IEC, AM 2, LR 14, C размер) като следвате поляритета, маркиран върху батерийното отделение.

3 Затворете батерийното отделение.

Забележки:

■ Не излагайте батериите на прекомерна горещина, причинена например от пряка слънчева светлина, печка или огън.

■ Извадете батериите ако са изтощени или ако няма да използвате уреда за дълъг период от време. Когато батериите са слаби, символът за батерии се показва и премигва на дисплея. Тази функция не работи когато захранващият кабел е включен в устройството.

■ Производителят на устройството не носи отговорност за повреди, настъпили в резултат на протекли батерии.

Екологична забележка:

■ Батерии, включително и тези, които не съдържат тежки метали, не бива да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци. Моля, изхвърлете батериите по природосъобразен начин. Следвайте законовите разпоредби, които са в сила във вашия район.

Поставяне на резервни батерии

По време на работа от централното захранване, резервните батерии осигуряват запазване на запаменените настройки в случай на прекъсване на захранването или когато устройството е изключено за кратко от контакта.

1 Отворете батерийното отделение като натиснете маркировката и натиснете капака отстрани.

2 При поставянето на батериите (микро тип, напр. 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, AA размер) в малкото отделение, следвайте поляритета, обозначен върху основата на отделението.

3 Затворете батерийното отделение.

Забележка:

■ Ако няма поставени основни батерии и няма подаване на електрозахранване, имате около 10 секунди време за да подмените резервните батерии.

Настройка и запаметяване на радиостанции ...

... с автоматичното търсене на станции

След като устройството се включи в контакта или се поставят батерии в него, устройството започва автоматично търсене на FM станции и запаметява първите 10 станции със силен сигнал на предварително зададени позиции от 1 до 10.

Можете също така да настроите станциите и ръчно и да ги запаметите на предварително зададените бутони.

... ръчно

1 Натиснете **»ON/OFF«** за да включите устройството.

2 Натискайте **»TUNING –«** или **»TUNING +«** докато достигнете желаната от вас честота.
– Дисплей: честотата се променя на стъпки от 50 kHz;

или

натиснете **»TUNING –«** или **»TUNING +«** за около 1 секунда.

– Автоматичното търсене спира на следващата станция със силен сигнал.

3 Натиснете **»M«** за да активирате функция памет.

– Дисплей: цифрата на първата предварително зададена позиция премигва.

4 Натиснете желания бутон за предварителна настройка от **»1«** до **»5«** и потвърдете с натискане на **»M«**.

– Дисплей: честотата, **»!«** а след това името на станцията.

Забележки:

■ За програмни позиции 6 - 10, първо натиснете **»+5«**.

■ Ако не натиснете никакъв бутон в рамките на 8 секунди, устройството ще приключи режим памет без да направи никакви промени.

Настройка на таймера

Забележка:

■ Когато изберете **»CT ON«** в следващата настройка, часът се обновява автоматично ако RDS програмата също поддържа тази функция.

1 В изключено състояние на устройството, натискайте **»MODE«** докато часът премигне на дисплея.

2 Натиснете **»TUNING –«** за да настроите часа стъпка по стъпка.

3 Натиснете **»TUNING +«** за да настроите часа стъпка по стъпка.

4 Натиснете **»MODE«**.

– Дисплей: **»CT ON«** или **»CT OFF«**.

5 Натиснете **»TUNING –«** или **»TUNING +«** за да включите RDS синхронизирането на часа (**»CT ON«**).

6 Потвърдете настройката с натискане на **»MODE«**.

– Дисплей: часът в момента.

Включване и изключване

- 1 Натиснете **»ON/OFF«** за да включите устройството.
 - Последно избраната станция се активира (Last Station Memory).
- 2 Натиснете **»ON/OFF«** за да изключите устройството.
 - Дисплей: **»GOOD BYE«** за кратко, след това текущият час.

Антенa

За най-добро приемане на FM, е достатъчно да удължите телескопичната антена и да я насочите съответно.

Избиране на запаметени станции

- 1 Изберете желаната от вас станция като използвате предварително настроени бутони **»1«** до **»5«** (предварително зададени станции 1 до 5) или като използвате **»+5«** и бутоните за предварителна настройка **»1«** до **»5«** (предварително зададени станции 6 до 10).

Настройка на звука

- 1 Настройте звука като използвате **»+ VOL. -«**.

Настройка на тона

- 1 Настройте тона като използвате **» «**.

Слушане със слушалки

- 1 Пъхнете накрайника на слушалките (ø 3.5 мм) във вход **»«** отляво на уреда.
 - Високоговорителят на устройството се изключва автоматично.

Внимание:

- Прекомерното звуково напрежение от слушалките може да доведе до загуба на слуха.

Деактивиране на бутоните

- 1 Натиснете и задръжте **»ON/OFF«** за да деактивирате бутоните.
 - Дисплей: **»«**.
- 2 Натиснете и задръжте **»ON/OFF«** отново за да активирате бутоните.
 - Дисплей: **»«** изчезва.

RDS станция обслужване

RDS (Система за радиоданни) е информационна система, която се предава отделно от повечето FM станции. Ако устройството в момента приема RDS станция, то то показва името на станцията, напр. **»ENERGY«** и **» RDS«**.

Търсене на RDS станции

- 1 Търсене на желаната RDS станция с неколккратно натискане на **»TUNING -«** или **»TUNING +«** за кратко (интервалово търсене) или натискане и задръжане на (автоматично търсене) докато се получи RDS станция и **» RDS«** се появи на дисплея.
 - След кратък период от време името на станцията се появява, а силата на сигнала е достатъчно силна.

Извеждане на RDS информация

При приемане на RDS станция, честотата се появява за кратко, след което името на станцията се появява за постоянно.

- 1 Натиснете **»MODE«** неколккратно.
 - Дисплей: тип програма, радио текст, текущо време, час на алармата, честота и предварително зададена позиция.

РЕЖИМ РАДИО

Радио текст

Някои RDS станции предлагат радио текст с допълнителна информация. Радио текстът се появява като подвижен текст на екрана.

1 За да изведете радио текста, натиснете **»MODE«** два пъти.

– Информацията се появява след кратък интервал от време.

Забележка:

■ Ако текущата радиостанция не осигурява радио текст, на дисплея се появява **»NO TEXT«**.

2 Натиснете **»MODE«** отново за да прекратите радио текста.

АЛАРМЕН РЕЖИМ

Настройка на алармата

1 При изключено устройство, натиснете **»MODE«** за кратко.

– Дисплей: последно зададеният час на алармата и **»AL«**.

2 Натиснете и задържете **»MODE«**.

– Дисплей: аларменият час премива.

Забележка:

■ Ако не натиснете никакъв бутон в рамките на 8 секунди, устройството ще приключи режима на сверяване. Всички направени промени ще бъдат запазени.

3 Натиснете **»TUNING –«** за да настроите часа стъпка по стъпка.

4 Натиснете **»TUNING +«** за да настроите часа стъпка по стъпка.

5 Натиснете **»MODE«** за да потвърдите настройката.

– Дисплей: зададеният час на алармата.
– След малко дисплей се променя на текущия час.

Аларма със сигнален тон

1 Натиснете **»ON/OFF«** за да включите устройството.

2 Задайте алармения сигнал (**»Δ«**) с преместване на **»Δ Л«** на позиция **»Δ«**.

Аларма с радиостанция

1 Натиснете **»ON/OFF«** за да включите устройството.

2 Настройте алармения сигнал (**»Л«**) с преместване на **»Δ Л«** на позиция **»Л«**.

3 Изберете желаната от вас станция като използвате предварително настроени бутони **»1«** до **»5«** (предварително зададени станции 1 до 5) или като използвате **»+5«** и бутоните за предварителна настройка **»1«** до **»5«** (предварително зададени станции 6 до 10).

4 Настройте звука като използвате **»+ VOL. –«**.

5 Натиснете **»ON/OFF«** за да изключите устройството.

6 Натиснете за кратко **»MODE«** за да проверите часа на алармата.

- Дисплей: зададеният час на алармата, **»RL«** и **»♪«**.
- След малко дисплеят се променя на текущия час, **»♪«** остава за постоянно.
- Избраното радио се включва когато настъпи зададеният час на алармата.

Показване за кратко на часа на алармата

1 В изключено състояние на устройството, натиснете **»MODE«**.

- Дисплеят се променя от текущия час на зададения час на алармата,
- Дисплей: **»⌚«** или **»♪«**.
- След малко дисплеят се променя обратно на текущия час.

Прекъсване на алармата

1 Натиснете **»SNOOZE«** докато алармата звучи.

- Дисплей: **»⌚«** или **»♪«** премигва.
- Алармата (сигналният тон или радиото) спира.
- Алармата се включва отново на 5-минутни интервали (общото алармено време е 90 минути).

Отказ на алармата за деня

1 Натиснете **»ON/OFF«** докато алармата звучи.

- Дисплей: текущият час и **»⌚«** или **»♪«**.
- Алармата (сигналният тон или радиото) спира, но алармената функция остава активирана за следващия ден в зададения час.

Деактивиране/активиране на режима на готовност на алармата

1 За да деактивирате режима на готовност на алармата, натискайте **»ALARM«** докато **»⌚«** или **»♪«** излезнат от дисплея.

- Дисплей: **»⌚«** или **»♪«** изчезва.
- Зададеният час на алармата е запамен.

2 За да деактивирате режима на готовност на алармата, натиснете **»ALARM«** отново.

Режим заспиване на таймера

Устройството притежава таймер заспиване, който се изключва в радио режим в предвазрито зададено време. Има 9 различни възможности за настройка на часа на изключване между 90 и 10 минути.

Включване на таймер заспиване

1 Натиснете **»SLEEP«** за да включите устройството.

- Дисплей: **»⌚«** и **»SLEEP 90«**.
- Ще чуете последно избраната радиостанция.

2 За да настроите времето на изключване (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), натиснете **»SLEEP«** колкото пъти е необходимо.

- Дисплей: **»⌚«**, за кратко, например **»SLEEP 30«**, след това името на станцията или честотата.

Забележка:

- Натиснете за кратко **»SLEEP«** за да проверите оставащото време до изключването.

Ранно изключване на таймер заспиване

1 За да изключите таймер заспиване по-рано, натискайте **»SLEEP«** докато **»SLEEP 00«** се появи за кратко на дисплея.

- Дисплей: **»⌚«** изчезва от дисплея.
- Устройството се изключва;

или

натиснете **»ON/OFF«**.

- Ovaj je uređaj napravljen za reprodukciju zvučnih signala. Bilo kakva druga uporaba je izričito zabranjena.
- Pazite da je uređaj zaštićen od kapanja ili prskanja vode.
- Ne stavljajte posude kao npr. vaze na uređaj. One se mogu prevrnuti i tekućina se može prolići na električne dijelove te stoga predstavlja sigurnosni rizik.
- Ne stavljajte na uređaj bilo kakav otvoreni plamen kao što su npr. svijeće.
- Koristite uređaj samo u umjerenj klimi.
- Pazite da uređaj ima odgovarajuću ventilaciju tako da ga stavite najmanje 10 cm od drugog predmeta. Ne pokrivajte uređaj novinama, stolnjacima, zavjesama i sl.
- Ukoliko uređaj ne radi pravilno zbog statičkog električnog pražnjenja ili brzih trazijentnih napona (izboji), resetirajte ga. Da biste to uradili, isključite utikač napajanja i ponovno ga priključite nakon nekoliko sekundi.
- Kad odlučujete o tome gdje ćete staviti uređaj, molimo imajte na umu da su površine namještaja pokrivene različitim vrstama laka i plastike, od kojih većina sadrži kemijske aditive. Ti aditivi mogu korodirati držače uređaja, ostavljajući ostatke na površini namještaja koje će biti teško ili nemoguće ukloniti.
- Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje jer to može oštetiti kućište. Očistite uređaj čistom, suhom krpom.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. Proizvođač neće prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu do koje dođe zbog nepravilnog rukovanja.
- Pazite da je utikač slobodno dostupan.
-  Imajte na umu, dulje slušanje na velikoj glasnoći sa slušalicama može oštetiti vaš sluh.
- Jedini način na koji možete u potpunosti isključiti uređaj iz napajanja jest da isključite kabel za napajanje.

Tehnički podaci



Ovaj proizvod sukladan je propisima EU o zaštiti od buke. Ovaj uređaj odgovara europskim uputama 2014/53/EU, 2009/125/

EC i 2011/65/EU.

CE izjavu o sukladnosti za uređaj u obliku pdf datoteke pronaći ćete na početnoj stranici tvrtke Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Tipska pločica se nalazi na donjoj strani uređaja.

Napajanje: 230 V~, 50/60 Hz

Maks. potrošnja energije:

Rad < 2,5 W, Čekanje < 0,5 W

Izlaz:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Frekvencijski opseg:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Dimenzija i masa:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Masa cca. 0,7 kg

Tehničke izmjene i izmjene dizajna su pridržane.

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasiifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažu koja je određilo lokalno zakonodavstvo.

PREGLED

Pogledajte sliku na stranici 3.

ON/OFF Uključuje i isključuje uređaj; isključuje alarmni signal (signalni zvuk ili radio postaju) kad se aktivira funkcija alarma; pritisnite i držite deaktivira i aktivira gumb.

ANTENNA Teleskopska antena za prijem FM frekvencija.

+ 5 Aktivira drugu razinu zadanih gumba 1 do 5.

M Sprema radio postaje na zadanim gumbima **1/5** do **6/10**.

SNOOZE Prekida funkciju alarma.

PRESETS 1/5...6/10 Zadani gumbi za spremanje i odabir radio postaja.

+ VOL. - Prilagođava glasnoću.

Prebacuje između zvučnog signala i radio programa u režimu alarma.

ALARM Aktivira funkciju vremena alarma; prekida vrijeme čekanja alarma.

MODE

Aktivira postavke sata i vremena alarma; prikaz RDS informacija za vrijeme radio režima (naziv postaje, vrsta programa, radio tekst), frekvencija, sat i vrijeme alarma.

SLEEP

Za postavljanje programatora vremena isključivanja.

TUNING - +

Kratko pritisnite da biste povećali ili smanjili frekvenciju u pomacima od 50 kHz; pritisnite i držite da pokrenete automatsko pretraživanje postaja; za postavljanje vremena i vremena alarma.

OPEN

Poklopac kućišta baterije.

AC ~

Utičnica za isporučeni kabel napajanja.



Utičnica za slušalice (3.5 mm stereo utičnica). Zvučnik uređaja automatski se isključuje.

Pažnja:

■ Prekomjerni zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati gubitak sluha.



Za postavljanje zvuka.

Rad na struju

Provjerite da li napon napajanja na tipskoj pločici (na donjoj strani uređaja) odgovara vašem lokalnom napajanju. Ako to nije slučaj, kontaktirajte svoj specijaliziranog dobavljača.

- 1 Uključite dostavljeni kabel napajanja u »AC ~« priključak na uređaju.
- 2 Uključite kabel napajanja u utičnicu (230V~, 50/60 Hz).

Napomena:

- Ukoliko su u uređaju baterije, one se automatski isključuju tijekom rada na struju.

Pažnja:

- Uređaj je spojen na struju pomoću kabela napajanja. Isključite kabel napajanja kad želite do kraja isključiti uređaj s napajanja.
- Isključite utikač napajanja da isključite uređaj iz struje. Pazite da je utikač napajanja lako dostupan tijekom rada i da pristup do njega nije zapriječen drugim predmetima.

Rad na baterije

Možete također raditi s uređajem pomoću standardnih baterija (nisu dostavljene). U tom slučaju možete isključiti kabel napajanja.

- 1 Otvorite pretinac za baterije pritiskom na označeno područje i povlačenjem poklopca u stranu.
- 2 Umetnite četiri baterije (4 x 1.5V, tipa IEC, AM 2, LR 14, veličine C) prema polaritetu označenom na pretincu baterija.
- 3 Zatvorite pretinac za baterije.

Napomene:

- Ne izlažite baterije velikoj toplini, koju uzrokuje na primjer direktna sunčeva svjetlost, grijači ili vatra.
- Izvadite baterije kad su prazne ili kad znate da se glazbena linija neće koristiti dulje vrijeme. Kad su baterije pri kraju, znak za baterije se pojavi na zaslonu i bljeska. Ova funkcija ne radi kad je kabel napajanja uključen u uređaj.
- Za oštećenja do kojih dođe zbog curenja baterija neće vrijediti jamstvo.

Napomena o zaštiti okoliša:

- Baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smiju se odlagati u kućni otpad. Molimo, odlažite baterije na način koji je prihvatljiv za okoliš. Pridržavajte se lokalnih važećih zakona.

Umetanje back-up baterija

Tijekom mrežnog napajanja, back-up baterije osiguravaju da se memorirana podešavanja ne izbrišu u slučaju nestanka el. energije ili ako je uređaj na kratko isključen iz mreže.

- 1 Otvorite pretinac za baterije pritiskom na označeno područje i povlačenjem poklopca u stranu.
- 2 Umetnite baterije (tip mignon, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, AA) u mali pretinac. Provjerite odgovara li polaritet baterija onome označenom na dnu pretinca za baterije.
- 3 Zatvorite pretinac za baterije.

Napomena:

- Ukoliko nisu umetnute glavne baterije i uređaj nije spojen na mrežu, imate otprilike 10 sekundi da zamijenite back-up baterije.

Postavljanje i spremanje radio postaja ...

... pomoću automatskog pretraživanja postaja

Kada je uređaj prvi puta spojen sa mrežom napajanja ili su umetnute baterije, uređaj će započeti automatsko pretraživanje FM postaja i spremati će prvih deset postaja s najačim signalom na zadane gumbе 1 do 10.

Međutim, postaje možete tražiti i ručno te ih spremati na zadane gumbе.

... ručno

- 1 Pritisnite »**ON/OFF**« da biste uključili uređaj.
- 2 Nastavite pritisnute »**TUNING –**« ili »**TUNING +**« dok ne dođete do željene frekvencije.
 - Zaslon: frekvencija se mijenja u pomacima od 50 kHz;

ili

pritisnite »**TUNING –**« ili »**TUNING +**« na otprilike jednu sekundu.

– Automatska pretraga će se prekinuti na sljedećoj postaji sa jakim signalom.

- 3 Pritisnite »**M**« da biste aktivirali memorijsku funkciju.
 - Zaslon: broj prve zadane postaje trepće.
- 4 Pritisnite željeni zadani gumb »**1**« do »**5**« i potvrdite pritiskom na »**M**«.
 - Zaslon: frekvencija, »**f**«, a zatim naziv postaje.

Napomene:

- Za pozicije programa 6 - 10, prvo pritisnite »**+5**«.
- Ako unutar 8 sekundi ne pritisnete niti jedan gumb, uređaj će napustiti režim memorije bez spremanja promjena.

Postavljanje sata

Napomena:

- Ako odaberete »**CT ON**« u sljedećoj postavci, sat će se automatski ažurirati, ako RDS program podržava ovu funkciju.

- 1 Kada je uređaj isključen, pritišćite »**MODE**« sve dok na zaslonu ne počne treptati vrijeme.
- 2 Pritisnite »**TUNING –**« da biste postupno postavili sate.
- 3 Kratko pritisnite »**TUNING +**« da biste postupno postavili minute.
- 4 Pritisnite »**MODE**«.
 - Zaslon: »**CT ON**« ili »**CT OFF**«.
- 5 Pritisnite »**TUNING –**« ili »**TUNING +**« da biste uključili RDS sinkronizaciju vremena (»**CT ON**«).
- 6 Postavku potvrdite pritiskom na »**MODE**«.
 - Zaslon: trenutno vrijeme.

Uključivanje i isključivanje

- 1 Pritisnite i držite »ON/OFF« da uključite uređaj.
 - Aktivira se posljednja odabrana postaja (memorija za posljednju postaju).
- 2 Pritisnite »ON/OFF« da biste isključili uređaj.
 - Zaslon: »GOOD BYE« nakratko, zatim trenutno vrijeme.

Antena

Za najbolji FM prijem, dovoljno je da produljite teleskopsku antenu i usmjerite ju na odgovarajući način.

Odabir spremljenih postaja

- 1 Odaberite željenu postaju pomoću zadanih gumba »1« do »5« (zadane postaje 1 do 5) ili pomoću »+5« i zadanih gumba »1« do »5« (zadane postaje 6 do 10).

Podešavanje glasnoće

- 1 Prilagodite glasnoću pomoću »+ VOL. -«.

Prilagođavanje zvuka

- 1 Prilagodite zvuk pomoću »🔊🔊«.

Slušanje sa slušalicama

- 1 Uključite slušalice (ø 3.5 mm, stereo) u priključak »🎧« s lijeve strane uređaja.
 - Zvučnik uređaja automatski se isključuje.

Pažnja:

- Prekomjerni zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati gubitak sluha.

Onemogućavanje gumba

- 1 Pritisnite i držite »ON/OFF« da biste onemogućili gumb.
 - Zaslon: »🔇«.
- 2 Pritisnite i držite »ON/OFF« da biste ponovno omogućili gumb.
 - Zaslon: »🔇« će nestati.

Usluga RDS postaje

RDS (sustav radio podataka) je informacijski sustav koji dodatno prenosi većina FM postaja. Ako uređaj trenutno prima RDS postaju, prikazuje se naziv postaje, npr. »ENERGY« i » RDS«.

Traženje RDS postaja

- 1 Pronađite željenu RDS postaju neprekidnim kratkim pritiskanjem gumba »TUNING -« ili »TUNING +« (postupna pretraga) ili pritiskanjem i držanjem (automatska pretraga) sve dok se ne pronađe RDS postaja i na zaslonu ne pojavi » RDS«.
 - Ako je prijem dovoljno snažan, ubrzo će se pojaviti naziv postaje.

Pozivanje RDS informacija

Kod prijema RDS postaje, nakratko se prikazuje frekvencija, a zatim stalno naziv postaje.

- 1 Više puta pritisnite »MODE«.
 - Zaslon: vrsta programa, radio tekst, sat, vrijeme alarma, frekvencija i zadana pozicija.

Radio tekst

Neke RDS postaje emitiraju radio tekst kao dodatne informacije. Radio tekst pojavljuje se na zaslonu kao pomični tekst.

- 1 Za pozivanje radio teksta, dva puta pritisnite »MODE«.
 - Informacije će se ubrzo pojaviti.

Napomena:

- Ako trenutna radio postaja ne emitira radio tekst, na zaslonu će se pojaviti »NO TEXT«.

- 2 Ponovno pritisnite »MODE« da biste zatvorili radio tekst.

Postavljanje vremena alarma

- 1 Kad je uređaj isključen, kratko pritisnite »**MODE**«.
 - Zaslon: postavljeno posljednje vrijeme alarma i »**RL**«.
- 2 Pritisnite idržite »**MODE**«.
 - Zaslon: vrijeme alarma trepće.

Napomena:

 - Ako unutar 8 sekundi ne pritisnete niti jedan gumb, uređaj će napustiti režim za postavljanje. Sve promijenjene postavke bit će spremljene.
- 3 Pritisnite »**TUNING** -« da biste postupno postavili sate.
- 4 Kratko pritisnite »**TUNING** +« da biste postupno postavili minute.
- 5 Pritisnite »**MODE**« da biste potvrdili postavku.
 - Zaslon: postavljeno vrijeme alarma.
 - Nakon kratkog vremena, zaslon se prebacuje na trenutno vrijeme.

Alarm sa zvučnim signalom

- 1 Pritisnite i držite »**ON/OFF**« da uključite uređaj.
- 2 Postavite alarmni signal (»«) pomicanjem » « u položaj »«.

Alarm s radio postajom

- 1 Pritisnite i držite »**ON/OFF**« da uključite uređaj.
- 2 Postavite alarmni signal (»«) pomicanjem » « u položaj »«.
- 3 Odaberite željenu postaju pomoću zadanih gumba »**1**« do »**5**« (zadane postaje 1 do 5) ili pomoću »**+5**« i zadanih gumba »**1**« do »**5**« (zadane postaje 6 do 10).
- 4 Postavite glasnoću alarma pomoću »**+ VOL.** -«.
- 5 Pritisnite »**ON/OFF**« da biste isključili uređaj.

- 6 Kratkim pritiskom na »**MODE**« provjerite vrijeme alarma.
 - Zaslon: postavljeno vrijeme alarma, »**RL**« i »«.
 - Nakon kratkog vremena, zaslon se prebacuje na trenutno vrijeme, »« ostaje nepromijenjen.
 - Odabrana radio postaja uključit će se u zadano vrijeme alarma.

Nakratko će se prikazati vrijeme alarma

- 1 Kad je uređaj isključen, kratko pritisnite »**MODE**«.
 - Zaslon će iz prikaza sata prijeći u prikaz zadano vrijeme alarma,
 - Zaslon: »« ili »«.
 - Nakon kratkog vremena, zaslon se prebacuje na trenutno vrijeme.

Prekidanje alarma

- 1 Pritisnite »**SNOOZE**« dok je alarm aktivan.
 - Zaslon: »treptće « ili »«.
 - Alarm (zvuk ili radio) se zaustavlja.
 - Alarm će se ponovno aktivirati u intervalima od 5 minuta (ukupno vrijeme alarma iznosi 90 minuta).

Poništavanje alarma za dan

- 1 Pritisnite »**ON/OFF**« dok je alarm aktivan.
 - Zaslon: trenutno vrijeme i »« ili »«.
 - Alarm (signalni zvuk ili radio) se zaustavlja, ali funkcija alarma ostaje aktivna za sljedeći dan u zadano vrijeme.

Deaktiviranje/aktiviranje vremena čekanja alarma

- 1 Da biste deaktivirali vrijeme čekanja alarma, pritisnite »**ALARM**« sve dok se na zaslonu više ne prikazuje »« ili »«.
 - Zaslon: »« ili »« nestaje.
 - Zadano vrijeme alarma je spremljeno.
- 2 Da biste aktivirali vrijeme čekanja alarma, ponovno pritisnite »**ALARM**«.

Režim za programator vremena za isključivanje

Uređaj je opremljen programatorom vremena za isključivanje koji ga prebacuje u radio režim u zadano vrijeme. Moguće je postaviti devet vremena isključivanja između 90 i 10 minuta.

Uključivanje programatora vremena za isključivanje

1 Pritisnite »**SLEEP**« da biste uključili uređaj.

- Zaslona: »« i »**SLEEP 90**«.
- Čuti ćete posljednju odabranu radio postaju.

2 Da biste postavili vrijeme isključivanja (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), pritisnite »**SLEEP**« onoliko puta koliko je potrebno.

- Zaslona: »«, kratko, primjerice »**SLEEP 30**«, a zatim naziv postaje ili frekvenciju.

Napomena:

- Kratkim pritiskom na »**SLEEP**« provjerite preostalo vrijeme isključivanja.

Prijevremeno isključivanje programatora vremena za isključivanje

1 Da biste prijevremeno isključili programator vremena za isključivanje, pritisćite »**SLEEP**« sve dok se na zaslonu nakratko ne pojavi »**SLEEP 00**«.

- Zaslona: »« nestaje sa zaslona.
- Uređaj se isključuje;

ili

pritisnite »**ON/OFF**«.

- A készüléket audio jelek lejátszására tervezték. Minden egyéb felhasználása szigorúan tilos.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék csepegő vagy kiforrócsenő víztől védve legyen.
- Edényeket, pl. vázát ne helyezzen a készülékre. Ezek feldőlése esetén folyadék kerülhet az elektromos alkatrészekre, és ez biztonsági kockázatot jelent.
- Ne helyezzen nyílt tüzet, pl. gyertyát a készülékre.
- A készülék kizárólag mérsékelt éghajlaton használható.
- A készüléket legalább 10 cm távolságban elhelyezve egyéb tárgyaktól biztosítani kell a megfelelő szellőzést. Ne takarja le a készüléket újsággal, abrosszal, függönnyel stb.
- Amennyiben statikus elektromos feltöltődés vagy rövid feszültségingadozás miatt működési hiba lép fel, a készüléket újra kell indítani. Ehhez húzza ki a tápegységet és néhány másodperc múlva csatlakoztassa ismét.
- A készülék elhelyezésekor kérjük, vegye figyelembe, hogy a bútorelőzetek különféle politúrral és műanyagokkal vannak bevonva, melyek többsége vegyi adalékanyagot tartalmaz. Ezek az adalékanyagok a készülék támasztékainak korrózióját idézhetik elő, anyagmaradványokat hagyva a bútorok felületén, amit nehezen vagy egyáltalán nem lehet eltávolítani.
- Ne használjon tisztítószereseket, mert azok károsíthatják a készülék burkolatát. A készülék tisztítását tiszta, száraz ruhával végezze.
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A helytelen kezelésemből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó jól megközelíthető legyen.
-  A nagy hangerővel, hosszú ideig történő zenehallgatás halláskárosodást okozhat.
- A készüléket csak a konnektorból való eltávolítással lehet teljesen leválasztani az elektromos hálózatról.

Műszaki adatok



A vonatkozó uniós irányelveknek megfelelően a készülék zajelnyomásos kivitelben készült. A termék megfelel a 2014/53/EU, a 2009/125/EC és a 2011/65/EU európai irányelvek követelményeinek.

2009/125/EC a 2011/65/EU európai irányelvek követelményeinek.

A készülékhez tartozó CE megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja egy pdf fájl formájában a Grundig honlapján:
www.grundig.com/downloads/doc.

A típustábla a készülék alján található.

Tápforrás: 230 V~, 50/60 Hz

Maximális energiafogyasztás:

Üzemeléskor < 2,5 W,

Készenléti állapotban < 0,5 W

Teljesítmény:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Frekvenciasáv:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Méreték és súly:

Szélesség x Magasság x Mélység 250 x 140 x 70 mm

Súly kb. 0,7 kg

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:

A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).



A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételten felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre.

A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

Csomagolási információk



A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezéseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

ÁTTEKINTÉS

Lásd a 3. oldalon található ábrát.

ON/OFF	Be-és kikapcsolja a készüléket; kikapcsolja a riasztást (dallam vagy rádió), ha az ébresztő funkció aktiválva van; lenyomva és nyomva tartva lezárja és feloldja a gombokat.
ANTENNA	Teleszkópos antenna az FM vételéhez.
+ 5	Aktiválja az 1-5. programtároló gombok második szintjét.
M	Eltávolítja a rádióállomásokat az 1/5 - 6/10 programtároló gombokon.
SNOOZE	Megszakítja a riasztást.
PRESETS 1/5...6/10	Rádióállomások kiválasztására és tárolására szolgáló gombok beállítása.
+ VOL. -	Módosítja a hangerőt.
 	Riasztás üzemmódban átvált a dallam és a rádióhang lehetőség között.
ALARM	Aktiválja a riasztás funkciót; leállítja a riasztást.

MODE	Óra és riasztási idő beállítások aktiválása; rádió üzemmódban az RDS információk, (csatorna neve, programtípus, rádió szöveg), frekvencia, idő és riasztási idő megjelenítése.
SLEEP	Alvás időzítés beállítása.
TUNING - +	Röviden megnyomva 50 kHz-es lépésekben csökkenti vagy növeli a frekvenciát; automatikus csatornakeresés lenyomva és nyomva tartva; az idő és a riasztás beállítása.
OPEN	Elemtartó rekesz fedele.
AC~	A mellékelt tápkábel csatlakozója.
	Fülhallgató csatlakozó (3,5 mm-es sztereó dugó). Az eszköz hangszórója automatikusan kikapcsol.
Figyelmeztetés:	
■	A fülhallgatóból vagy fehallgatóból érkező erőteljes hangnyomás halláskárosodást okozhat.
	A hang beállítása.

Hálózati üzemeltetés

Ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültségérték (a készülék alján) megfelel-e a helyi szabványnak. Eltérő esetben forduljon kereskedőjéhez.

- 1 Csatlakoztassa a tápkábel a készülék »AC ~« csatlakozójához.
- 2 Dugja a hálózati kábel a csatlakozóba (230 V~, 50/60 Hz).

Megjegyzés:

- Ha a készülékben elem is van, hálózati üzemeléskor azok automatikusan kikapcsolnak.

Figyelmeztetés:

- A készülék tápkábel segítségével csatlakoztatható ahálózathoz. Ha a készüléket teljesen le akarja választani a hálózatról, húzza ki a tápkábel.
- A készülék hálózatról történő leválasztásához húzza ki a hálózati csatlakozót. Ügyeljen arra, hogy hálózati csatlakozó a működés közben jól megközelíthető legyen és más tárgyak ne akadályozzák azt.

Akkumulátoros üzemelés

A készülék szabványos elemekkel is üzemeltethető (nem szállítjuk). Ilyenkor a hálózati kábel ki kell húzni.

- 1 Az elemtartót a megjelölt területen lenyomva és oldal irányba a fedél nyomva nyissa kia fedelet.
- 2 Helyezzen be négy elemet (4 x 1.5V, IEC, AM 2, LR 14 típus, C méret) az elemtartó rekeszen megjelölt polaritás szerint.
- 3 Zárja le az elemtartó rekesz fedelét.

Megjegyzések:

- Az elemeket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek, pl. közvetlen napsütésre, fűtőtestek vagy tűz közelébe.
- A lemerült elemet vegye ki, illetve távolítsa azt el, ha a készülék előreláthatóan hosszabb ideig használaton kívül lesz. Ha az elemek kimerülöben vannak, megjelenik az elem szimbólum és világít. Ha a tápkábel be van dugva a készülékbe, akkor ez a funkció nem működik.
- A szivárgó elemek okozta károkért felelősséget nem vállalunk.

Környezetvédelmi megjegyzés:

- Az elemek, köztük a nehézfémek nem tartalmazó elemek is, nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal együtt. A használt elemeket kérjük, környezettudatos módon selejtezzék le. Kövesse az adott területen hatályos jogszabályi előírásokat.

A tartalék akkumulátorok behelyezése

Hálózati üzemeltetés esetén a tartalék akkumulátorok biztosítják, hogy áramkimaradás esetén a tárolt beállítások ne vesszenek el.

- 1 Az elemtartót a megjelölt területen lenyomva és oldal irányba a fedél nyomva nyissa kia fedelet.
- 2 Az akkumulátorok behelyezésekor (2 darab 1,5V/AM 3/LR 06/AA méret) ügyeljen a helyes polarításra.
- 3 Zárja le az elemtartó rekesz fedelét.

Note:

- Ha megszűnik a hálózati ellátás, és nincsenek behelyezve akkumulátorok, akkor kb. 10 másodperce van arra, hogy behelyezze azokat.

Rádióállomások hangolása és tárolása...

... automatikus állomáskereséssel

Amikor az eszközt először csatlakoztatja a hálózatra, vagy amikor először helyezi bele az elemeket, a készülék automatikus csatornakeresést indít, és az 1-10. előprogramozott gombokra eltárolja az első tíz, megfelelő jelerősségű állomást.

Azonban az állomások manuálisan is kereshet, és eltárolhatja azokat az előprogramozott gombokra.

... manuális

- 1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg az »ON/OFF« gombot.
- 2 Addig nyomja meg ismételten a »TUNING –« vagy »TUNING +« gombot, amíg meg nem találja a kívánt csatornát.
 - Kijelző: a frekvencia 50 kHz-es lépésekben változik;

vagy

tartsa lenyomva körülbelül egy másodpercig a »TUNING –« vagy »TUNING +« gombot.

– Az automatikus csatornakereső megáll a következő, megfelelő jelerősségű állomáson.

- 3 A memória funkció aktiválásához nyomja meg az »M« gombot.
 - Kijelző: az első előprogramozott hely száma villog.
- 4 Válassza ki a kívánt előprogramozott helyez »1« és »5« között, és hagyja jóvá a kiválasztást az »M« gomb megnyomásával.
 - Kijelző: a frekvencia, »I« és az állomás neve.

Megjegyzések:

- A 6 és 10 közötti programhelyekhez először nyomja meg az »+5« gombot.
- Ha 8 másodpercen belül egy gombot sem nyom meg, az eszköz módosítások nélkül lép ki a memória üzemmódból.

Az idő beállítása

Megjegyzés:

- Ha a következő beállításban a »ET ON« lehetőséget választja, az idő automatikusan frissítésre kerül, ha az RDS program is támogatja ezt a funkciót.

- 1 Tartsa lenyomva a kikapcsolt készüléken a »MODE« gombot, amíg az idő elkezd villogni a kijelzőn.
- 2 Az óra lépésről lépésre történő beállításához nyomja meg a »TUNING –« gombot.
- 3 A perc lépésről lépésre történő beállításához nyomja meg a »TUNING +« gombot.
- 4 Nyomja meg a »MODE« gombot.
 - Kijelző: »ET ON« vagy »ET OFF«.
- 5 Nyomja meg a »TUNING –« vagy a »TUNING +« gombot az RDS idő szinkronizálásának bekapcsolásához (»ET ON«).
- 6 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a »MODE« gombot.
 - Kijelző: a pontos idő.

Ki- és bekapcsolás

- 1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg az **»ON/OFF«** gombot.
 - A legutoljára kiválasztott állomás jelenik meg (Last Station Memory).
- 2 A készülék kikapcsolásához nyomja meg az **»ON/OFF«** gombot.
 - Kijelző: **»GOOD BYE«** felirat, majd az aktuális idő megjelenése.

Antenna

A legjobb FM vételhez hosszabbítsa meg a teleszkópos antennát és állítsa be a megfelelő irányban.

A tárolt csatornák kiválasztása

- 1 Az **»1«** - **»5«** előprogramozott gombokkal válassza ki a kívánt csatornát (1-5. előprogramozott csatornák), vagy használja az **»+5«** és az **»1«** - **»5«** előprogramozott gombokat (6-10. előprogramozott csatornák).

Hangerő beállítása

- 1 Hangerő beállításához használja a **»+ VOL. -«** gombot.

A dallam beállítása

- 1 A dallam beállításához használja a következő gombot: **»🎵🔍«**.

Zenehallgatás fülhallgatóval

- 1 Csatlakoztassa a fülhallgató dugóját (3,5 mm, sztereó) a készülék bal oldalán lévő **»🎧«** jack csatlakozóba.
 - Az eszköz hangszórója automatikusan kikapcsol.

Figyelmeztetés:

- A fülhallgatóból vagy fejhallgatóból érkező erőteljes hangnyomás halláskárosodást okozhat.

A gombok letiltása

- 1 A gombok lezárásához nyomja meg és tartsa lenyomva az **»ON/OFF«** gombot.
 - Kijelző: **»—O«**.
- 2 A gombok feloldásához ismét tartsa lenyomva az **»ON/OFF«** gombot.
 - Kijelző: **»—O«** felirat jelenik meg.

RDS állomás

Az RDS (rádiós adatrendszer) egy olyan információs rendszer, amelyet a legtöbb FM rádióállomás pótlólagosan sugároz. Ha az eszköz jelenleg RDS állomáson fog, a kijelzőn megjeleníti az állomás nevét, pl. **»ENERGY«** és az **»📶RDS«** feliratot.

RDS állomások keresése.

- 1 A kívánt RDS állomás kereséséhez nyomja meg többször a **»TUNING -«** vagy **»TUNING +«** gombot, vagy tartsa lenyomva a gombot (automatikus keresés), amíg a készülék meg nem talál egy RDS csatornát és a kijelzőn megjelenik a **»📶RDS«** felirat.
 - Rövid idő elteltével, ha a jelerősség elég erős, a rádióállomás neve megjelenik a kijelzőn.

RDS információk lehívása

RDS csatorna fogásakor a kijelzőn először a frekvencia, majd az állomás neve jelenik meg.

- 1 Nyomja meg ismételten a **»MODE«** gombot.
 - Kijelző: programtípus, rádió szöveg, pontos idő, riasztási idő, frekvencia és tárolási hely.

Rádió szöveg

Néhány RDS csatorna rádiós szöveget biztosít a további információkhoz. A rádió szöveg a kijelzőn vastagon szedett szöveggént jelenik meg.

- 1 A rádiós szöveg lehívásához nyomja meg kétszer a **»MODE«** gombot.
 - Az információ rövid időn belül megjelenik a kijelzőn.

Megjegyzés:

- Ha az adott állomáshoz nem tartozik rádiós szöveg, a kijelzőn a **»NO TEXT«** felirat jelenik meg.
- 2 A rádiós szöveg eltüntetéséhez nyomja meg ismét a **»MODE«** gombot.

A riasztás beállítása

1 Nyomja meg röviden a kikapcsolt készüléken a »**MODE**« gombot.

- Kijelző: az utoljára beállított riasztási idő és »RL«.

2 Nyomja meg és tartsa lenyomva a »**MODE**« gombot.

- Kijelző: a riasztási idő villog.

Megjegyzés:

■ Ha 8 másodpercen belül egy gombot sem nyom meg, az eszköz kilép a beállítás üzemmódból. Minden módosított beállítás tárolásra kerül.

3 Az óra lépésről lépésre történő beállításához nyomja meg a »**TUNING** -« gombot.

4 A perc lépésről lépésre történő beállításához nyomja meg a »**TUNING** +« gombot.

5 A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a »**MODE**« gombot.

- Kijelző: a beállított riasztás ideje.

- A kijelzőn rövid időn belül megjelenik a pontos idő.

Riasztás dallammal

1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg az »**ON/OFF**« gombot.

2 A riasztási dallam beállításához (»Δ«) állítsa a »Δ ♪« lehetőséget »Δ« pozícióra.

Riasztás rádióval

1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg az »**ON/OFF**« gombot.

2 A riasztási dallam beállításához (»♪«) állítsa a »Δ ♪« elemet »♪« pozícióra.

3 A kívánt rádióállomás kiválasztásához nyomja meg az »1« - »5« előprogramozott gombok egyikét (1-5 előprogramozott csatornák) vagy nyomja meg az »+5« gombot és az »1« - »5« előprogramozott gombok egyikét (6-10 előprogramozott csatornák).

4 A riasztási hangerő beállításához használja a »+ **VOL.** -« gombot.

5 A készülék kikapcsolásához nyomja meg az »**ON/OFF**« gombot.

6 A riasztási idő ellenőrzéséhez nyomja meg röviden a »**MODE**« gombot.

- Kijelző: a beállított riasztás ideje, »RL« és »♪«.

- A kijelzőn rövid időn belül megjelenik a pontos idő, és a »♪« szimbólum.

- A beállított riasztási időben a készülék bekapcsolja a kiválasztott rádióállomást.

A riasztási idő megjelenítése

1 Nyomja meg a kikapcsolt készüléken a »**MODE**« gombot.

- A kijelzőn a pontos idő helyett a riasztási idő jelenik meg,

- Kijelző: »Δ« vagy »♪«.

- A kijelzőn rövid időn belül ismét megjelenik a pontos idő.

A riasztás megszakítása

1 Riasztás közben nyomja meg a »**SNOOZE**« gombot.

- Kijelző: »Δ« vagy »♪« villog.

- A riasztás (dallam vagy rádió) leáll.

- A riasztás 5 perces időközönként ismét elindul (a teljes riasztási időtartam 90 perc).

Riasztás törlése az adott npra

1 Riasztás közben nyomja meg az »**ON/OFF**« gombot.

- Kijelző: a pontos idő és »Δ« vagy »♪«.

- A riasztás (dallam vagy rádió) leáll, de a riasztás funkció a következő napon a beállított időben újraindul.

Riasztás kikapcsolása/aktiválása

1 A riasztás kikapcsolásához nyomja meg az »**ALARM**« gombot, amíg az »Δ« vagy »♪« szimbólum el nem tűnik a kijelzőről.

- Kijelző: megjelenik a »Δ« vagy »♪« szimbólum.

- A beállított riasztási idő mentésre kerül.

2 A riasztás aktiválásához nyomja meg ismét az »**ALARM**« gombot.

Alvás időzítés mód

A készülék alvás időzítés funkciója rádió módban kikapcsolja a készüléket az előre meghatározott időpontban. 90 és 10 perc között kilenc kikapcsolási idő állítható be.

Az alvás időzítő bekapcsolása

1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg a »**SLEEP**« gombot.

- Kijelző: »« és »**SLEEP 90**«.
- Ekkor megszólal a legutoljára kiválasztott rádióállomás.

2 A kikapcsolási idő kiválasztásához (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10) nyomja meg egymás után többször a »**SLEEP**« gombot.

- Kijelző: »« röviden, például »**SLEEP 30**«, majd az állomás neve és frekvenciája

Megjegyzés:

- A kikapcsolásig fennmaradó idő ellenőrzéséhez nyomja meg a röviden a »**SLEEP**« gombot.

Az alvás időzítő idő előtt történő kikapcsolása

1 Az alvás időzítés kikapcsolásához nyomja meg annyiszor a »**SLEEP**« gombot, amíg a kijelzőn röviden meg nem jelenik a »**SLEEP 00**« felirat.

- Kijelző: »« eltűnik a kijelzőről.
- Az eszköz kikapcsol;

vagy

nyomja meg az »**ON/OFF**« gombot.

- Ta naprava je namenjena za predvajanje zvočnih signalov. Uporaba v drugačne namene je izrecno prepovedana.
- Prepričajte se, da je naprava zaščitena pred kapljavačo in pljuskajočo vodo.
- Na napravo ne postavljajte kakršnih koli posod kot so vaze. Te se namreč lahko prevrnejo in polijejo tekočino na električne komponente ter tako ogrožajo varnost.
- Na napravo ne postavljajte kakršnega koli odprtega ognja, kot so sveče.
- Napravo uporabljajte samo v zmerni klimi.
- Prepričajte se, da je naprava ustrezno prezračena, tako da jo postavite vsaj 10 cm stran od drugih predmetov. Ne pokrivajte naprave s čašopisi, namiznimi prtji, zavesami itd.
- Če pride do nepravilnega delovanja zaradi razelektritve statičnega naboja ali električnega hitrega prehoda (razpoka), ponastavite napravo. Za to izklopite električni vtič in ga po nekaj sekundah ponovno vklopite.
- Ko se odločate o tem, kam postaviti napravo, upoštevajte, da so površine pohištva prekrите z različnimi vrstami lakov in plastiko, večina pa vsebuje kemične dodatke. Ti dodatki lahko povzročijo korozijo opor naprave in tako puščajo madeže na površini pohištva, ki jih le stežka odstranite ali pa jih sploh ni mogoče odstraniti.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo ohišje. Napravo čistite s čisto in suho krpo.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe zaradi nepravilnega ravnanja.
- Zagotovite, da je električni vtič prosto dostopen.
-  Upoštevajte, da lahko dolgotrajno poslušanje glasnih zvokov s slušalkami poškoduje vaš sluh.
- Edini način za popolni izklop naprave iz električnega napajanja je, da izvlečete napajalni kabel iz vtičnice.

Tehnični podatki



Ta naprava preprečuje hrup v skladu z veljavnimi EU direktivami. Izdelek izpolnjuje zahteve evropskih direktiv 2014/53/EU, 2009/125/EC in 2011/65/EU.

Izjavo o skladnosti CE za napravo lahko najdete v datoteki PDF na domači strani družbe Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Tipska ploščica se nahaja na spodnji strani naprave.

Napajanje: 230 V~, 50/60 Hz

Maks. poraba moči:

Delovanje < 2,5 W, stanje pripravljenosti < 0,5 W

Izhod:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Frekvenčni pas:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Mere in teža:

Š x V x G 250 x 140 x 70 mm

Teža pribl. 0,7 kg

Pridržujemo si tehnične in oblikovne spremembe.

Okoljevarstvena opomba

Naprava je izdelana iz delov in materialov visoke kakovosti, ki se lahko ponovno uporabijo in so primerni za reciklažo.

Tega izdelka zato po izteku njegove življenjske dobe ne smete odlagati med normalne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. To je označeno s simbolom na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži.

Prosimo, da se na svojem občinskemu uradu pozanimate o najbližjem zbirališču tovrstnih odpadkov.

Pomagajte zaščititi okolje z recikliranjem rabljenih izdelkov.

Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov:

Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0).



Izdelek je bil izdelan z visokokakovostnimi sestavnimi deli in materiali, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Odsluženega odpadnega izdelka ne odlagajte z

običajnimi gospodinjskimi in drugimi odpadki. Odnosite ga na center za zbiranje in recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh centrih za zbiranje se obrnite na lokalne oblasti.

Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

Podatki o embalaži



Embalaža izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnega materiala ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnosite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

Glejte sliko na strani 3.

ON/OFF	Vklopi in izklopi napravo; izklopi signal budilke (signalni zvok ali radijska postaja), ko je funkcija budilke aktivirana; če ga pritisnete in držite, onemogoči ali omogoči gumbe.
ANTENNA	Teleskopska antena za sprejem FM.
+ 5	Aktivira drugo raven prednastavljenih gumbov 1 do 5.
M	Shrani radijske postaje na prednastavljene gumbe 1/5 do 6/10 .
SNOOZE	Prekine funkcijo budilke.
PRESETS 1/5...6/10	Prednastavljeni gumbi za shranjevanje in izbiro radijskih postaj.
+ VOL. -	Nastavi glasnost.
 	Preklaplja med signalnim zvokom in radijskim programom v načinu budilke.
ALARM	Aktivira funkcijo budilke; prekliče stanja pripravljenosti budilke.

MODE

Aktivira nastavitve ure in budilke; med radijskim načinom RDS prikaže informacije (ime postaje, vrsto programa, radijsko besedilo), frekvenco, uro in budilko.

SLEEP

Za nastavitev časovnika mirovanja.

TUNING - +

Pritisnite na kratko za povečanje ali zmanjšanje frekvence v korakih po 50 kHz; pritisnite in držite gumb, da vklopite samodejno iskanje postaj; za nastavitev ure in budilke.

OPEN

Pokrov predalčka baterij.

AC~

Priključna vtičnica za priloženi električni kabel.



Vtičnica za slušalke (3,5 mm stereo vtič).

Zvočnik naprave se samodejno izklopi.

Pozor:

■ Čezmerni tlak zvoka iz slušalk lahko povzroči izgubo sluha.

Za nastavitev zvoka.



Delovanje napajanja

Preverite, ali omrežna napetost na tipski ploščici (na spodnjem delu naprave) ustreza vaši lokalni napajalni mreži. Če ni tako, se posvetujte s trgovcem.

- 1 Priključite priloženi omrežni kabel v vtičnico »AC ~« na napravi.
- 2 Priključite omrežni kabel v vtičnico (230 V~, 50/60 Hz).

Opomba:

- Če so v napravi baterije, se med napajanjem samodejno izklopijo.

Pozor:

- Naprava je priključena na napajanje z električnim kablom. Izvlecite električni kabel ko želite popolnoma izklopiti napravo z napajanja.
- Izključite omrežni vtič, če želite napravo popolnoma izklopiti iz omrežja. Prepričajte se, da je električni kabel lahko dostopen med delovanjem in ga ne ovirajo drugi predmeti.

Delovanje baterij

Naprava lahko prav tako deluje z uporabo standardnih baterij (niso priložene). V tem primeru morate izključiti omrežni električni kabel.

- 1 Odprite predalček za baterije, tako da pritisnete na označeni mesti in potisnite pokrov na stran.
- 2 Vstavite štiri baterije (4 x 1,5 V, tipa IEC, AM 2, LR 14, C velikost) glede na polariteto, označeno na predalčku za baterije.
- 3 Zaprite predalček za baterije.

Opombe:

- Baterij ne izpostavljajte vročini, ki nastane zaradi neposredne sončne svetlobe, grelnikov ali ognja.
- Baterije odstranite, ko se izpraznijo ali ko veste, da naprave ne boste uporabljali dlje časa. Ob nizkem stanju baterij se na zaslonu prikaže simbol baterije, ki prične utripati. Ta funkcija ne deluje, ko je v napravo priključen električni kabel.
- Za poškodbe, povzročene zaradi puščanja baterij, ni mogoče uveljavljati garancijskih zahtevkov.

Okoljevarstvena opomba:

- Baterije, vključno s tistimi, ki ne vsebujejo težkih kovin, ni dovoljeno odstraniti z gospodinjskimi odpadki. Baterije odstranite na okolju prijazen način. Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo za vašo okolico.

Vstavljanje rezervnih baterij

Rezervne baterije med omrežnim delovanjem zagotavljajo, da v primeru izpada elektrike ali, če napravo za trenutek izključite iz omrežja, ne izgubite shranjenih nastavitvev.

- 1 Odprite predalček za baterije, tako da pritisnete na označeni mesti in potisnite pokrov na stran.
- 2 Med vstavljanjem baterij (tipa mignon, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, AA velikost) v majhen pretalček, upoštevajte polariteto, označeno na osnovi predalčka.
- 3 Zaprite predalček za baterije.

Opomba:

- Če ni vstavljenih glavnih baterij in prav tako ni napajanja iz električnega omrežja, imate na voljo približno 10 sekund za zamenjavo rezervnih baterij.

Nastavljanje in shranjevanje radijskih postaj...

...s samodejnim iskanjem postaj.

Ko napravo prvič priključite na omrežje ali prvič vstavite baterije, bo naprava začela samodejno iskanje postaje FM in shranila prvih deset postaj z močnim signalom na gumb za prednastavitve od 1 do 10.

Lahko pa tudi ročno uglasite postaje in jih shranite na gumb za prednastavitve.

...ročno

1 Za vklop naprave pritisnite »**ON/OFF**« (vklop/izklop).

2 Še naprej pritisčajte »**TUNING -**« ali »**TUNING +**«, dokler ne dosežete zelene frekvence.
- Prikaz: frekvenca se spreminja v korakih po 50 kHz;

ali

pritisnite »**TUNING -**« ali »**TUNING +**« za približno eno sekundo.

- Samodejno iskanje se bo ustavilo na naslednji postaji z močnim signalom.

3 Pritisnite »**M**« za vklop funkcije pomnilnika.
- Prikaz: številka prve prednastavitve utripa.

4 Pritisnite zeleni prednastavljeni gumb »**1**« do »**5**« in potrdite s pritiskom na »**M**«.
- Prikaz: frekvence, »/« in imena postaje.

Opombe:

■ Za položaje programov 6 - 10 najprej pritisnite »**+5**«.

■ Če v 8 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, bo naprava izklopila način pomnilnika, ne da bi naredila spremembe.

Nastavitev časa

Opomba:

■ Ko izberete »**CT ON**« v naslednji nastavitvi, se čas samodejno posodobi, če program RDS tudi podpira to funkcijo.

1 Ob izklopljeni napravi pritisčajte »**MODE**«, dokler na zaslonu ne začne utripati čas.

2 Pritisnite »**TUNING -**« za postopno nastavitev ur.

3 Na kratko pritisnite »**TUNING +**« za postopno nastavitev minut.

4 Pritisnite »**MODE**«.
- Prikaz: »**CT ON**« ali »**CT OFF**«.

5 Pritisnite »**TUNING -**« ali »**TUNING +**« za preklap na sinhronizacijo časa RDS (»**CT ON**«).

6 Potrdite nastavitev s pritiskom na »**MODE**«.
- Prikaz: trenutni čas.

Vklop in izklop

- 1 Za vklop naprave pritisnite »**ON/OFF**« (vklop/izklop).
 - Zadnja izbrana postaja je aktivirana (pomnilnik zadnje postaje).
- 2 Za izklop naprave pritisnite »**ON/OFF**« (vklop/izklop).
 - Prikaz: »**GOOD BYE**« na kratko, nato pa trenutni čas.

Antena

Za najboljši sprejem FM je dovolj, če izvlečete teleskopsko anteno in jo ustrezno obrnete.

Izbiranje shranjenih postaj

- 1 Izbrano postajo izberite z uporabo gumbov za prednastavitve »**1**« do »**5**« (prednastavljene postaje 1 do 5) ali z uporabo »**+5**« in gumbov za prednastavitve »**1**« do »**5**« (prednastavljene postaje 6 do 10).

Nastavitev glasnosti

- 1 Glasnost nastavite z »**+ VOL.**« - »«.

Nastavitev zvoka

- 1 Zvok nastavite z »**🔊**«.

Poslušanje s slušalkami

- 1 Vstavite vtič slušalk (ø 3,5 mm, stereo) v vtičnico »**🔌**« na levi strani naprave.
 - Zvočnik naprave se samodejno izklopi.

Pozor:

- Čezmerni tlak zvoka iz slušalk lahko povzroči izgubo sluha.

Onemogočanje gumbov

- 1 Pritisnite in držite »**ON/OFF**«, da onemogočite gumba.
 - Prikaz: »**—O**«.
- 2 Ponovno pritisnite in držite »**ON/OFF**«, da omogočite gumba.
 - Prikaz: »**—O**« ugasne.

RDS storitev

RDS (radijski podatkovni sistem) je informacijski sistem, ki ga dodatno prenaša večina postaj FM. Če naprava trenutno sprejema postajo RDS, se prikaže ime postaje, npr. »**ENERGY**« in »**RDS**«.

Iskanje postaj RDS

- 1 Poiščite željeno postajo RDS, tako da večkrat na kratko pritisnete »**TUNING —**« ali »**TUNING +**« (postopno iskanje) ali pritisnete in držite (samodejno iskanje), dokler ne najdete postaje RDS ter se pojavi »**RDS**« na zaslonu.
 - Čez nekaj časa se pojavi ime postaje, če je sprejem dovolj dober.

Priklic informacij RDS

Ko sprejemate postajo RDS, se na kratko prikaže frekvenca, nato pa je neprekinjeno prikazano ime postaje.

- 1 Večkrat pritisnite »**MODE**«.
 - Prikaz: vrste programa, radijskega besedila, ure, budilke, frekvence in prednastavljeni položaj.

Radijsko besedilo

Nekatere postaje RDS nudijo radijsko besedilo kot dodatno informacijo. Radijsko besedilo se pojavi na zaslonu kot tekoče besedilo.

- 1 Za priklic radijskega besedila dvakrat pritisnite »**MODE**«.
 - Informacija se po krajšem premoru pojavi.

Opomba:

- Če trenutna postaja ne nudi radijskega besedila, se na zaslonu pojavi »**NO TEXT**« (ni besedila).
- 2 Ponovno pritisnite »**MODE**« za preklic radijskega besedila.

Nastavitev časa budilke

1 Pri izklopljeni napravi, na kratko pritisnite »**MODE**«.

- Prikaz: zadnjega nastavljenega časa budilke in »**RL**«.

2 Pritisnite in zadržite »**MODE**«.

- Prikaz: čas budilke utripa.

Opomba:

- Če v 8 sekundah ne pritisnete nobenega gumba, bo naprava zaustavila način za nastavitev. Vse spremenjene nastavitve bodo shranjene.

3 Pritisnite »**TUNING** -« za postopno nastavitev ur.

4 Na kratko pritisnite »**TUNING** +« za postopno nastavitev minut.

5 Pritisnite »**MODE**« za potrditev nastavitve.

- Prikaz: nastavljenega časa budilke.
- Po kratkem času se na zaslonu prikaže trenutni čas.

Budilka s signalnim zvokom

1 Za vklop naprave pritisnite **ON/OFF**« (vklop/izklop).

2 Nastavite signal budilke (»**Δ**«), tako da premaknete »**Δ** **♪**« v položaj »**Δ**«.

Budilka z radijsko postajo

1 Za vklop naprave pritisnite **ON/OFF**« (vklop/izklop).

2 Nastavite signal budilke (»**♪**«), tako da premaknete »**Δ** **♪**« v položaj »**♪**«.

3 Izbrano postajo izberite z uporabo gumbov za prednastavitve »**1**« do »**5**« (prednastavljene postaje 1 do 5) ali z uporabo »**+5**« in gumbov za prednastavitve »**1**« do »**5**« (prednastavljene postaje 6 do 10).

4 Glasnost budilke nastavite z »**+ VOL.** -«.

5 Za izklop naprave pritisnite »**ON/OFF**« (vklop/izklop).

6 Na kratko pritisnite »**MODE**«, da preverite čas budilke.

- Prikaz: nastavljenega časa budilke, »**RL**« in »**♪**«.
- Po kratkem času se na zaslonu ponovno prikaže trenutni čas, »**♪**« ostane ohranjen.
- Izbrana radijska postaja se vklopi ob nastavljenem času budilke.

Kratki prikaz časa budilke

1 Pri izklopljeni napravi na kratko pritisnite »**MODE**«.

- Prikaz na zaslonu preklopi z ure na nastavljen čas budilke,
- Prikaz: »**Δ**« ali »**♪**«.
- Po kratkem času se na zaslonu ponovno prikaže trenutni čas.

Prekinitev budilke

1 Med zvonjenjem budilke pritisnite »**SNOOZE**«.

- Prikaz: utripa »**Δ**« ali »**♪**«.
- Budilka (signal ali radio) se zaustavi.
- Budilka se ponovno vklopi s 5-minutnimi presledki (celoten čas budilke je 90 minut).

Preklic budilke za en dan

1 Med zvonjenjem budilke pritisnite »**ON/OFF**«.

- Prikaz: trenutni čas in »**Δ**« ali »**♪**«.
- Budilka (signalni zvok ali radio) se zaustavi, vendar pa funkcija budilke ostane vklopljena za naslednji dan ob istem času.

Izklop/vklop stanja pripravljenosti budilke

- 1 Za izklop stanja pripravljenosti budilke, pritisnite »**ALARM**«, dokler na zaslonu ni več prikaza »« ali »«.
 - Prikaz: »« ali »« ugasne.
 - Nastavljen čas budilke je shranjen.
- 2 Za vklop stanja pripravljenosti budilke, ponovno pritisnite »**ALARM**«.

Stanje mirovanja časovnika

Naprava ima časovnik mirovanja, s katerim se izklopi v radijskem načinu ob prednastavljenem času. Možno je nastaviti devet časov izklopa med 90 in 10 minutami.

Vklop časovnika mirovanja

- 1 Za vklop naprave pritisnite »**SLEEP**«.
 - Prikaz: »« in »**SLEEP 90**«.
 - Zaslišali boste zadnjo izbrano radijsko postajo.
- 2 Za nastavev časa izklopa (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10) pritisnite »**SLEEP**«, kolikokrat je potrebno.
 - Prikaz: »«, na kratko, na primer »**SLEEP 30**«, nato ime postaje ali frekvenca.

Opomba:

- Na kratko pritisnite »**SLEEP**«, da preverite preostali čas izklopa.

Predčasni izklop časovnika mirovanja

- 1 Če želite predčasno izklopiti časovnik mirovanja, pritisnite »**SLEEP**«, dokler se na zaslonu na kratko ne pojavi »**SLEEP 00**«.
 - Prikaz: »« izgine zaslona.
 - Naprava se izklopi;

ali

pritisnite »**ON/OFF**«.

- Šis prietaisas skirtas garso signalams atkurti. Bet koks kitas panaudojimas aiškiai draudžiamas.
- Šį prietaisą privaloma saugoti nuo lašančio arba tikstančio vandens.
- Nestatykite ant prietaiso jokių indų, pavyzdžiui, vazų. Jos gali nuvirsti ir jose esantis skystis gali išsilieti ant elektrinių dalių, sukeldamas pavojų saugai.
- Nestatykite ant prietaiso jokių atviros liepsnos šaltinių, pavyzdžiui, žvakių.
- Naudokite šį prietaisą tik vidutinio klimato sąlygomis.
- Užtikrinkite, kad prietaisas būtų tinkamai ventiliuojamas, palikdami aplink jį bent 10 cm tarpus. Neuždenkite šio prietaiso laikraščiais, staltiesėmis, užuolaidomis ir pan.
- Jeigu dėl statinės elektros iškrovų arba trumpų elektros tinklo įtampos šuolių (viršįtampio) prietaisas imtų veikti netinkamai, atlikite pakartotinę prietaiso keltį. Norėdami tai padaryti, ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo, paskui, po kelių sekundžių vėl jį įkiškite.
- Spręsdami, kur statysite prietaisą, atminkite, kad baldai dažnai būna padengti įvairių rūšių lakais ir plastikais, kurių sudėtyje dažnai būna cheminių priedų. Šie priedai gali išsėdinti prietaiso atramas, dėl to ant baldų paviršiaus gali likti sunkiai pašalinamų arba net nepašalinamų dėmių.
- Nenaudokite jokių valymo priemonių, nes jos gali apgadinti korpusą. Prietaisą valykite švariu, sausu skudurėliu.
- Niekada neatidarykite šio prietaiso korpuso. Gamintojas neprisiims atsakomybės už žalą, patirtą netinkamai naudojant šį prietaisą.
- Įsitinkinkite, ar maitinimo laido kištukas yra lengvai pasiekiamas.
-  Atkreipkite dėmesį, kad ilgai klausiant per ausines dideliu garsu, gali būti pakenkta jūsų klausai.

- Vienintelis būdas atjungti prietaisą nuo elektros tinklo – ištraukti jo elektros kištuką iš sieninio lizdo.

Techniniai duomenys



Šis prietaisas slopina triukšmą pagal taikytinas ES direktyvas. Šis gaminys atitinka Europos direktyvas 2014/53/EU, 2009/125/

EC ir 2011/65/EU.

PDF formos įtaiso CE atitikties deklaraciją galima rasti „Grundig“ pagrindiniame puslapyje www.grundig.com/downloads/doc.

Rūšies lentelę rasite prietaiso apačioje.

Maitinimas: 230 V~, 50/60 Hz

Maks. energijos sąnaudos:

prietaisui veikiant < 2,5 W, esant parengties režimui < 0,5 W

Išvestis:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Dažnių juosta:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Matmenys ir svoris:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Apytikslis svoris 0,7 kg

Pasilikame teisę keisti techninius duomenis ir dizainą.

Atitiktis EEJA direktyvai ir atitarnavusio gaminio sutvarkymas:

Šis gaminys atitinka ES EEJA direktyvą (2012/19/ES). Šis gaminys žymimas elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) simboliu.



Šis gaminys pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir dalių, kurias galima perdirbti ir pakartotinai panaudoti. Atitarnavusio gaminio neišmeskite kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Atiduokite jį į surinkimo punktą, kad elektros ir elektroninė įranga būtų perdirbta. Artimiausio surinkimo punkto adresą sužinosite vietos savivaldybėje.

Atitiktis RoHS direktyvai

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra direktyvoje nurodytų kenksmingų ar draudžiamų medžiagų.

Informacija apie pakuotę



Šio gaminio pakavimo medžiagos pagamintos iš pakartotinai panaudotų medžiagų, atsižvelgiant į mūsų nacionalinius aplinkosaugos reglamentus. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su buitinėmis arba kitomis atliekomis. Jas atiduokite į vietinių valdžios institucijų nurodytus pakavimo medžiagų surinkimo punktus.

APŽVALGA

Žr. 3 psl. esantį paveikslėlį.

ON/OFF

Ijungia ir išjungia prietaisą. Išjungia žadintuvo signalą (signalą toną arba radijo stotį), kai žadintuvo funkcija yra suaktyvinta; paspaudus ir palaikius nuspaudus, atjungiami ir vėl suaktyvinami mygtukai.

ANTENNA

Sustumiama antena FM priėmimui.

+ 5

Suaktyvina antrąjį 1–5 išankstinių nuostatų mygtukų lygį.

M

Priskiria radijos stotis 1/5–6/10 iš ankstinių nuostatų mygtukams.

SNOOZE

Pertraukia žadintuvo funkciją.

PRESETS

1/5...6/10

Išankstinių nuostatų mygtukai pozicijoms išsaugoti ir radijos stotims pasirinkti.

+ VOL. –

Reguliuoja garsumą.



Ijungia garso signalą arba radijo programą nustatant žadintuvą.

ALARM

Ijungia žadintuvo laiko funkciją; išjungia žadintuvo parengties režimą.

MODE

Suaktyvina laikrodį ir žadintuvo laiko nuostatą; rodomas, kai rodoma radijo režimo RDS informacija (stoties pavadinimas, programos tipas, radijo tekstas), dažnis, paros laikas ir žadintuvo laikas.

SLEEP

Išjungimo laikmačiui nustatyti.

TUNING – +

Spusčiokite, norėdami didinti arba mažinti dažnį 50 kHz padalomis; paspauskite ir palaikykite nuspaudę, kad paleistumėte automatinę radijo stočių paiešką; paros laikui ir žadintuvo laikui nustatyti.

OPEN

Maitinimo elementų skyriaus dangtelis.

AC ~

Pateikto maitinimo kabelio prijungimo lizdas.



Ausinių lizdas (3,5 mm skersmens stereononinio garso signalų kištukui). Prietaiso garsiakalbis automatiškai išjungiamas.

Įspėjimas:

■ Pernelyg didelis iš ausinukų arba ausinių sklindantis garso slėgis gali sukelti klausos praradimą.



Tonui nustatyti.

Naudojimas prijungus prie elektros tinklo

Patikrinkite ar techninių duomenų lentelėje (esancioje prietaiso apačioje) nurodyta įtampa atitinka elektros tinklo įtampą. Antraip kreipkitės į įgaliotąjį atstovą.

- 1 Įkiškite pateikto maitinimo kabelio kištuką į prietaiso lizdą »AC ~«.
- 2 Įjunkite maitinimo kabelio kištuką į sieninį lizdą (230 V~, 50/60 Hz).

Dėmesio:

- Jeigu prietaise yra maitinimo elementai, prijungus jį prie elektros tinklo, maitinimo automatiškai atjungiami.

Įspėjimas:

- Prietaisas prie elektros tinklo prijungiamas maitinimo kabeliu. Jeigu norite visiškai atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, ištraukite iš elektros lizdo maitinimo laido kištuką.
- Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, ištraukite iš lizdo maitinimo kabelio kištuką. Naudodami prietaisą, įsitinkinkite, ar maitinimo laido kištukas yra lengvai pasiekiamas ir ar jo neužstoja kiti daiktai.

Maitinimo elementų naudojimas

Taip pat galite naudoti prietaisą, naudodami standartinius maitinimo elementus (įsigijami atskirai). Tokiu atveju privalote atjungti maitinimo kabelį.

- 1 Atidarykite maitinimo elementų skyrių, paspausdami pažymėtą sritį ir traukdami dangtelį į šoną.
- 2 Įdėkite keturis maitinimo elementus (4 x 1,5 V, IEC tipo, AM 2, LR 14, C talpos), atkreipdami dėmesį į maitinimo elementų skyriuje pažymėtus polius.
- 3 Uždarykite maitinimo elementų skyrių.

Pastabos:

- Saugokite maitinimo elementus nuo pernelyg didelio karščio, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, šildytuvų, ugnies ir pan.
- Išimkite maitinimo elementus, kai jie išsekvoja, arba jeigu prietaiso ilgokai nenaudosite. Maitinimo elementų energijai beveik išsekus, ekrane pasirodo ir žibčioja maitinimo elemento simbolis. Ši funkcija neveikia, kai prie prietaiso yra prijungtas maitinimo kabelis.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, patirtą ištekęs maitinimo elementams.

Pastaba dėl aplinkosaugos:

- Panaudotų maitinimo elementų, įskaitant tū, kuriuose yra sunkiųjų metalų, negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis. Maitinimo elementus atiduokite į specialų surinkimo punktą, kad nebūtų daroma žala aplinkai. Vadovaukitės jūsų vietovėje galiojančiais teisiniais reglamentais.

Atsarginių maitinimo elementų įdėjimas

Naudojant prie elektros tinklo prijungtą prietaisą, atsarginiai maitinimo elementai užtikrinta, kad, nutrūkus elektros tiekimui arba trumpam atjungus prietaisą nuo elektros tinklo, nebūtų prarasti išsaugoti parametrai.

- 1 Atidarykite maitinimo elementų skyrių, paspausdami pažymėtą sritį ir traukdami dangtelį į šoną.
- 2 Įdėdami maitinimo elementus (mignon tipo, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, AA talpos), atkreipkite dėmesį į maitinimo elementų skyriuje pažymėtus polius.
- 3 Uždarykite maitinimo elementų skyrių.

Dėmesio:

- Jeigu pagrindiniai maitinimo elementai yra neįdėti ir nėra elektros maitinimo, turite maždaug 10 sekundžių, per kurias galite pakeisti atsarginius maitinimo elementus.

Radijo stočių nustatymas ir išsaugojimas...

... naudojant automatinę stočių paiešką

Pirmą kartą įjungtus prietaisą į elektros tinklą arba pirmą kartą įdėjus į jį maitinimo elementus, prietaisas pradeda automatinę FM stočių paiešką ir išsaugo pirmąsias dešimt stočių, turinčių stipriausius signalus, priskirdamas joms 1–10 mygtukus.

Visgi stotis nustatyti galite ir rankiniu būdu bei išsaugoti ją, priskirdami išankstinio nustatymo mygtukus.

... neautomatinis

- 1 Paspauskite prietaiso mygtuką **»ON/OFF«** (įjungti/išjungti).
- 2 Laikykite nuspaudę **»TUNING –«** arba **»TUNING +«**, kol bus pasiektas norimas dažnis.
 - Ekrane rodoma: dažnis kinta 50 kHz padalomis;arba
 - paspauskite ir maždaug vieną sekundę palaikykite nuspaudę **»TUNING –«** arba **»TUNING +«**.
 - Automatinė paieška sustabdoma ties kita stotimi, turinčia stiprų signalą.- 3 Paspauskite **»M«**, kad įjungtumėte atminties funkciją.
 - Ekrane rodoma: žybčioja pirmos iš anksto nustatytos radijo stoties numeris.- 4 Paspauskite reikiamą išankstinio nustatymo mygtuką **»1«–»5«** ir patvirtinkite parinktį, paspaudami **»M«**.
 - Ekrane rodoma: dažnis, **»f«**, o paskui – stoties pavadinimas.

Pastabos:

- Norėdami 6–10 programų pozicijas, pirmiausiai paspauskite **»+5«**.
- Jeigu per 8 sekundes nepaspausite jokio mygtuko, prietaisas išjungs atminties režimą neatlikęs jokių pakeitimų.

Laikrodžio nustatymas

Dėmesio:

- Kai šioje nuostatoje pasirenkate **»ET ON«**, laikas atnaujinamas automatiškai, jeigu RDS program taip pat palaiko šią funkciją.

- 1 Išjungę prietaisą, laikykite nuspaudę **»MODE«** (režimas), kol ekrane pradės žybčioti laikas.
- 2 Norėdami laipsniškai nustatyti valandas, spauskite **»TUNING –«**.
- 3 Norėdami laipsniškai nustatyti minutes, spustelėkite **»TUNING +«**.
- 4 Paspauskite **»MODE«** (režimas).
 - Ekrane rodoma: **»ET ON«** arba **»ET OFF«**.
- 5 Paspauskite **»TUNING –«** arba **»TUNING +«**, kad įjungtumėte RDS laiko sinchronizavimą (**»ET ON«**).
- 6 Patvirtinkite nuostatą, paspausdami **»MODE«** (režimas).
 - Ekrane rodoma: dabartinis paros laikas.

Ijungimas ir išjungimas

- 1 Paspauskite **»ON/OFF«**, kad įjungtumėte prietaisą.
 - Suaktyvinama paskiausiai pasirinkta stotis (paskutinė atmintyje išsaugota stotis).
- 2 Jeigu prietaisą norite išjungti, paspauskite **»ON/OFF«**.
 - Ekrane rodoma: **»GOOD BYE«** (trumpai), o paskui rodomas esamas paros laikas.

Antena

Geriausiam FM priėmimui pakanka ištraukti sustumiamą anteną ir tinkamai ją nukreipti.

Išsaugotų stočių pasirinkimas

- 1 Pasirinkite norimą stotį išankstinio nustatymo mygtukais **»1«–»5«** (iš anksto nustatytoms stotims 1–5) arba naudodami **»+5«** ir išankstinio nustatymo mygtukus **»1«–»5«** (iš anksto nustatytoms stotims 6–10).

Pareguliuokite garsumą

- 1 Pareguliuokite garsumą mygtuku **»+ VOL. –«**.

Tono reguliavimas

- 1 Pareguliuokite toną, naudodami **» «**.

Klausymas per ausines

- 1 Įkiškite ausinių kištuką (3,5 mm skersmens, stereofoninį) į prietaiso kairėje esantį lizdą **»«**.
 - Prietaiso garsiakalbis automatiškai išjungiamas.

Ispėjimas:

- Pernelyg didelis iš ausinukų arba ausinių sklindantis garso slėgis gali sukelti klausos praradimą.

Mygtukų išjungimas

- 1 Paspauskite ir palaikykite nuspaudę **»ON/OFF«**, kad atjungtumėte mygtukus ir jie neveiktų.
 - Ekrane rodoma: **»«**.
- 2 Dar kartą paspauskite ir palaikykite nuspaudę **»ON/OFF«**, kad suaktyvintumėte mygtukus ir jie veiktų.
 - Ekrane rodoma: **»«** dingsta.

RDS stočių paslauga

RDS (radijo duomenų sistema) – tai informacinė sistema, kurią papildomai transliuoja daugelis FM radijos stočių. Jeigu prietaisas priima FM stereofoninę stotį, ekrane rodomas stoties pavadinimas, pvz., **»ENERGY«** ir **» RDS«**.

RDS stočių paieška

- 1 Raskite norimą RDS stotį, spusčiodami **»TUNING –«** arba **»TUNING +«** (paieška padalomis) arba paspauskite ir laikykite nuspaudę (automatinė paieška), kol RDS stotis bus priimta ir ekrane bus rodoma **» RDS«**.
 - Jeigu signalai pakankamai stiprūs, netrukus bus rodomas stoties pavadinimas.

RDS informacijos iškvietimas

Priimant RDS stoties signalą, trumpai parodomas dažnis, o paskui nuolat rodomas stoties pavadinimas.

- 1 Keliskart paspauskite **»MODE«** (režimas).
 - Ekrane rodoma: programos tipas, radijo tekstas, paros laikas, žadintuvo laikas, dažnis ir iš anksto nustatytos radijo stoties pozicija.

Radijo tekstas

Kai kurios RDS stotys pateikia radijo tekstą kaip papildomą informaciją. Radijo tekstas rodomas ekrane teleteksto forma.

- 1 Norėdami iškviesti radijo tekstą, du kartus paspauskite **»MODE«** (režimas).
 - Netrukus pradedama rodyti informacija.

Dėmesio:

- Jeigu grojama stotis radijo teksto nepateikia, ekrane rodoma **»NO TEXT«** (teksto nėra).
- 2 Norėdami radijo teksto funkciją išjungti, dar kartą paspauskite **»MODE«** (režimas).

ŽADINTUVO REŽIMAS

Skambėjimo laiko nustatymas

1 Išjungę prietaisą, spustelėkite »**MODE**« (režimas).

- Ekrane rodoma: paskutinį kartą nustatyta žadintuvo laiko nuostata ir »RL«.

2 Paspauskite ir palaikykite nuspaudę »**MODE**« (režimas).

- Ekrane rodoma: žybčioja žadintuvo laikas.

Dėmesio:

- Jeigu per 8 sekundes nepaspausite jokio mygtuko, prietaisas išjungs nustatymo režimą. Bet kokios pakeistos nuostatos bus išsaugotos.

3 Norėdami laipsniškai nustatyti valandas, spauskite »**TUNING** -«.

4 Norėdami laipsniškai nustatyti minutes, spustelėkite »**TUNING** +«.

5 Paspauskite »**MODE**« (režimas, kad patvirtintumėte nuostatą).

- Ekrane rodoma: nustatytas žadintuvo laikas.
- Netrukus ekrane pradedamas rodyti dabartinis laikas.

Žadintuvus su garso signalu

1 Paspauskite »**ON/OFF**«, kad įjungtumėte prietaisą.

2 Nustatykite žadintuvo signalą (»Δ«), nustatydami »Δ« »« į padėtį »Δ«.

Žadintuvus su radijo stotimis

1 Paspauskite »**ON/OFF**«, kad įjungtumėte prietaisą.

2 Nustatykite žadintuvo signalą (»«), nustatydami »Δ« »« į padėtį »«.

3 Pasirinkite norimą stotį išankstinio nustatymo mygtukais »1«-»5« (iš anksto nustatytoms stotims 1-5) arba naudodami »+5« ir išankstinio nustatymo mygtukus »1«-»5« (iš anksto nustatytoms stotims 6-10).

4 Pareguliuokite garsumą mygtuku »+ **VOL.** -«.

5 Jeigu prietaisą norite išjungti, paspauskite »**ON/OFF**«.

6 Norėdami pamatyti žadintuvo laiką, spustelėkite »**MODE**«.

- Ekrane: rodomas nustatytas žadintuvo laikas, »RL« ir »«.
- Netrukus ekrane pradedamas rodyti dabartinis laikas; »« lieka nepakitęs.
- Nustatytu žadintuvo laiku įsijungia radijo stotis.

Trumpalaikis žadintuvo laiko rody-mas

1 Išjungę prietaisą, spustelėkite »**MODE**« (režimas).

- Ekrane vietoj laikrodžio rodomas žadintuvo laikas;
- Ekrane: rodoma »Δ« arba »«.
- Netrukus ekrane pradedamas rodyti dabartinis laikas.

Žadintuvo išjungimas

1 Skambant žadintuvo siganlui, paspauskite »**SNOOZE**« (snausti).

- Ekrane rodoma: žybčioja »Δ« arba »«.
- Žadintuvą (signalas arba radijas) nutyla.
- Žadintuvo skambutis kartojamas kas 5 minutes (iš viso žadintuvą veikia 90 minučių laikotarpiu).

Žadintuvo konkrečiai dienai išjungi-mas

1 Skambant žadintuvo siganlui, paspauskite »**ON/OFF**« (įjungti/išjungti).

- Ekrane: rodomas dabartinis laikas ir »Δ« arba »«.
- Žadintuvą (garso signalas arba radijas) nutils, bet kitą dieną nustatytu metu žadintuvo funkcija vis tiek veiks.

Žadintuvo parengties režimo išjungi-mas/išjungimas

1 Norėdami išjungti žadintuvo parengties režimą, laikykite nuspaudę »**ALARM**« (žadintuvą), kol »Δ« arba »« dings iš ekrano.

- Ekrane: »Δ« arba »« dingsta.
- Nustatytas žadintuvo laikas yra išsaugotas.

2 Norėdami žadintuvo parengties režimą įjungti, dar kartą paspauskite »**ALARM**« (žadintuvą).

ŽADINTUVO REŽIMAS

Išjungimo laikmačio režimas

Prietaise yra išjungimo laikmatis, kuris išjungia jį nustatytu laiku veikiant radijo režimui. Galima nustatyti iki devynių išjungimo parinkčių, nuo 90 iki 10 minučių.

Išjungimo laikmačio įjungimas

- 1 Paspauskite prietaiso mygtuką **»SLEEP«** (išjungti).
 - Ekrane rodoma:  ir **»SLEEP 90«** (išjungti po 90 minučių).
 - Bus paleista paskutinį kartą pasirinkta radijo stotis.
- 2 Norėdami nustatyti išjungimo laiką (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), spauskite **»SLEEP«** (išjungti) tiek kartų, kiek reikia.
 - Ekrane rodoma:  (trumpai), pavyzdžiui, **»SLEEP 30«** (išjungti po 30 minučių), o paskui – stoties pavadinimas arba dažnis.

Dėmesio:

- Norėdami sužinoti, kiek liko laiko iki išjungimo, spustelėkite **»SLEEP«**.

Išjungimo laikmačio išjungimas pirmiau laiko

- 1 Norėdami išjungti išjungimo laikmatį anksčiau, spusčiokite **»SLEEP«**, kol ekrane trumpam pasirodys **»SLEEP 00«**.
 - Ekrane:  dingsta iš ekrano.
 - Prietaisas išsijungia;

arba

paspauskite **»ON/OFF«** (įjungti/išjungti).

- Urządzenie to przeznaczone jest do odtwarzania dźwięku. Wszelkie inne zastosowanie jest zabronione.
- Upewnij się, że aparat jest zabezpieczony przed kapaniem jej rozpryskami wody.
- Nie stawiaj na nim żadnych naczyń, np. flakonów. Mogą się przewrócić i zawartość może się rozlać na elementy elektryczne powodując zagrożenie bezpieczeństwa.
- Nie wolno stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. świec.
- Używaj tego aparatu tylko w klimacie umiarkowanym.
- Zadbaj o wystarczającą wentylację aparatu poprzez ustawienie go co najmniej 10 cm od innych obiektów. Nie przykrywaj go gazetą, obrusem, ani zasłoną itp.
- Jeśli nastąpiły niesprawności skutkiem ładunku elektryczności statycznej lub przelotnych przepięć, zresetuj aparat. W tym celu wyjmij z gniazdka wtyczkę sieciową i wsadź ją ponownie po kilku sekundach.
- Prosimy pamiętać przy wybieraniu miejsca ustawienia aparatu, że powierzchnie mebli bywają pokryte różnego rodzaju lakierami i tworzywami sztucznymi, które zazwyczaj zawierają domieszki chemiczne. Domieszki te mogą powodować korozję nóżek urządzenia, pozostawiając trwałe lub trudno usuwalne odbarwienia powierzchni mebli.
- Nie wolno używać środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić obudowę. Aparat czyścić się czystą, suchą ściereczką.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z nieprawidłowego obchodzenia się z aparatem.
- Zadbaj o swobodny dostęp do wtyczki w gniazdku.
-  Uwaga: długotrwałe słuchanie w słuchawkach przy dużej głośności może być szkodliwe dla słuchu.
- Jedynym sposobem całkowitego odłączenia tego urządzenia od zasilania jest wyjęcie wtyczki z gniazdka.

Dane techniczne



Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2014/53/EU, 2009/125/EC oraz 2011/65/EU.

Deklarację CE dla aparatu w formie pliku pdf można znaleźć na stronie głównej firmy Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Tabliczka znamionowa umieszczona jest na spodzie aparatu.

Zasilanie: 230 V~, 50/60 Hz

Maks. zużycie mocy:

Przy pracy < 2,5 W, W gotowości < 0,5 W

Wyjście:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Pasmo częstotliwości:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Wymiary i waga:

Dł. x Szer. x Wys. 250 x 140 x 70 mm

Waga ok. 0,7 kg

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



PWyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

OPIS OGÓLNY

Patrz rysunek na str. 3.

ON/OFF Zatęcza i wylęcza urządzenie; wylęcza sygnał budzenia (sygnał dźwiękowym lub radiowym), gdy funkcja budzenia jest aktywna; nacięnięcie i przytrzymanie wylęcza i zatęcza przyciski.

ANTENNA Antena teleskopowa do odbioru fal FM (UKF).

+ 5 Uaktywnia drugi poziom przycisków programowania 1 do 5.

M Zapisuje stacje radiowe do przycisków programowania 1/5 do 6/10.

SNOOZE Przerywa funkcję budzenia.

PRESETS 1/5...6/10 Przyciski ustawień początkowych do zapisywania i wybierania stacji radiowych.

+ VOL. - Reguluje głośność.

Przełącza pomiędzy sygnałem dźwiękowym i programem radiowym jako dźwiękiem budzika.

ALARM Uaktywnia funkcję budzika; wylęcza funkcję budzenia.

MODE

Uaktywnia zegar i ustawienie godziny budzika; w trybie radia wyświetla informacje RDS (nazwę stacji, typ programu, tekst radiowy), częstotliwość, godzinę i godzinę nastawioną w budziku.

SLEEP

Do nastawiania programatora czasowego na wylęczanie.

TUNING - +

Nacięnij krótko, aby stopniowo zwiększyć lub zmniejszyć częstotliwość co 50 kHz; nacięnij i przytrzymaj, aby uruchomić automatyczne wyszukiwanie stacji; do ustawiania zegara i budzika.

OPEN

Pokrywa komory baterii.

AC~

Gniazdo do przyłączenia dostarczonego przewodu zasilającego.



Gniazdko słuchawkowe (do wtyczek stereo 3,5 mm). Głośnik urządzenia jest automatycznie wylęczany.

Uwaga:

■ Nadmierna głośność dźwięku w słuchawkach może spowodować utratę słuchu.



Do nastawiania tonu.

Zasilanie z sieci

Prosimy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej (na spodzie urządzenia) odpowiada stosowanemu na miejscu napięciu sieci zasilania. Jeżeli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- 1 Włóż wtyczkę przewodu sieciowego z zestawu do gniazdka »AC ~« aparatu.
- 2 Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda wtykowego (230 V~, 50/60 Hz).

Uwaga:

- Jeśli w aparacie są baterie, są automatycznie wylęcane przy zasilaniu sieciowym.

Uwaga:

- Urządzenie podłączone jest do źródła zasilania przewodem sieciowym. Wyciągnij przewód zasilający, aby całkowicie odłączyć aparat od źródła sieci.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, aby odłączyć aparat od sieci. Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna w trakcie pracy systemu i dostępu do niej nie zagrażają żadne inne przedmioty.

Zasilanie z baterii

Aparat może także być zasilany z baterii (nie dostarczanych przy zakupie). W takim przypadku odłączyć przewód zasilający.

- 1 Otwórz komorę baterii naciskając w oznaczonym miejscu i popychając pokrywkę w bok.
- 2 Wsadź cztery baterie (4 x 1.5V, Typ IEC, AM 2, LR 14, rozmiar C) zgodnie z zaznaczoną w komorze baterii biegunowością.
- 3 Zamknij komorę baterii.

Uwaga:

- Chroń baterie przed nadmiernym nagrzewaniem spowodowanym, na przykład, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, grzejników lub ognia.
- Wyjmij baterie po ich wyczerpaniu, lub jeśli wiesz, że aparat nie będzie używany przez dłuższy czas. Gdy baterie są na wyczerpaniu, na wyświetlaczu pojawi się i będzie migał symbol baterii. Funkcja ta nie działa, gdy do aparatu przyłączony jest przewód zasilający.
- Nie przyjmuje się odpowiedzialności za szkody spowodowane wyciekami z baterii.

Uwaga dot. ochrony środowiska:

- Nawet jeśli baterie nie zawierają metali ciężkich, nie należy wyrzucać razem z odpadkami domowymi. Prosimy pozbywać się używanych baterii w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Przestrzegaj obowiązujących w swojej okolicy przepisów prawa.

Wkładanie baterii awaryjnych

Przy zasilaniu sieciowym baterie awaryjne zapewniają, że w razie zaniku prądu lub krótkotrwałego wyciągnięcia wtyczki z gniazda wtykowego, zaprogramowane ustawienia zostaną zachowane.

- 1 Otwórz komorę baterii naciskając w oznaczonym miejscu i popychając pokrywkę w bok.
- 2 Wkładając baterię (typ Mignon, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, rozmiar AA) do schowka, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów oznakowane na dnie schowka.
- 3 Zamknij komorę baterii.

Uwaga:

- Jeżeli baterie główne nie są włożone i urządzenie nie jest podłączone do sieci zasilania, mają Państwo 10 sekund na wymianę baterii awaryjnych.

Nastawianie i zapamiętywanie stacji radiowych ...

z automatycznym wyszukiwaniem stacji

Podczas pierwszego podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej lub po pierwszym włożeniu baterii, urządzenie rozpoczyna automatyczne wyszukiwanie stacji FM i do przycisków programowania 1 do 10 zapisuje pierwsze dziesięć stacji z silnym sygnałem.

Można jednak ręcznie dostrajać stacje i zapisywać do przycisków programowania.

... ręcznie

- 1 Naciśnij **»ON/OFF«**, aby załączyć urządzenie.
- 2 Naciśnij **»TUNING –«** lub **»TUNING +«**, aż osiągniesz potrzebną częstotliwość.
 - Na wyświetlaczu: częstotliwość zmienia się co 50 kHz;

lub

naciśnij **»TUNING –«** lub **»TUNING +«** przez około jedną sekundę.

 - Automatyczne wyszukiwanie zostanie zatrzymane na następnej silnej stacji.
- 3 Naciśnij **»M«**, aby uaktywnić funkcję pamięci.
 - Na wyświetlaczu: miga numer pierwszej zaprogramowanej stacji.
- 4 Naciśnij potrzebny przycisk programowania **»1«** do **»5«** i potwierdź naciskając **»M«**.
 - Na wyświetlaczu: częstotliwość, **»/«**, a następnie nazwa stacji.

Uwagi:

- W przypadku pozycji programu 6 - 10, najpierw naciśnij **»+5«**.
- Jeśli przez 8 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, urządzenie wyjdzie z funkcji pamięci bez wprowadzania żadnych zmian.

Ustawianie godziny

Uwaga:

- Po wybraniu **»ET ON«** w następnym ustawieniu, następuje automatyczna aktualizacja czasu, jeśli RDS obsługuje również tę funkcję.

- 1 Przy wyłączonym urządzeniu, naciśnij **»MODE«**, aż czas zacznie migać na wyświetlaczu.
- 2 Naciśnij **»TUNING –«**, aby po kolei ustawiać godzinę.
- 3 Krótko naciśnij **»TUNING +«**, aby po kolei ustawiać minuty.
- 4 Naciśnij **»MODE«**.
 - Na wyświetlaczu: **»ET ON«** lub **»ET OFF«**.
- 5 Naciśnij **»TUNING –«** lub **»TUNING +«**, aby włączyć synchronizację czasu RDS (**»ET ON«**).
- 6 Potwierdź ustawienie naciskając **»MODE«**.
 - Na wyświetlaczu: bieżąca godzina.

Załączanie i wyłączanie

- 1 Naciśnij przycisk **»ON/OFF«**, aby załączyć urządzenie.
 - Uaktywniana jest ostatnio nastawiona stacja radiowa (ostatnia zapamiętana stacja).
- 2 Naciśnij **»ON/OFF«**, aby wyłączyć urządzenie.
 - Na wyświetlaczu: **»GOOD BYE«** na krótko, następnie aktualna godzina.

Antena

Dla lepszego odbioru FM, wystarczy wyciągnąć antenę teleskopową i skierować ją we właściwym kierunku.

Wybór zaprogramowanych stacji

- 1 Wybierz stację, której chcesz słuchać, przy pomocy przycisków ustawień początkowych **»1«** do **»5«** (ustawienia początkowe od 1 do 5) lub przyciskami **»+5«** i przyciskami ustawień początkowych **»1«** do **»5«** (ustawienia początkowe od 6 do 10).

Nastawianie głośności

- 1 Wyreguluj głośność używając **»+ VOL. -«**.

Regulacja tonu

- 1 Wyreguluj ton używając **»T«**.

Słuchanie przez słuchawki

- 1 Włóż wtyczkę słuchawek (ø 3.5 mm) do gniazda **»H«**, znajdującego się po lewej stronie urządzenia.
 - Głośnik urządzenia jest automatycznie wyłączany.

Uwaga:

- Nadmierna głośność dźwięku w słuchawkach może spowodować utratę słuchu.

Dezaktywowanie przycisków

- 1 Naciśnij i przytrzymaj **»ON/OFF«**, aby dezaktywować przyciski.
 - Na wyświetlaczu: **»—O«**.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj **»ON/OFF«** ponownie, aby uaktywnić przyciski.
 - Na wyświetlaczu: **»—O«** - znika.

Usługa RDS stacji radiowych

RDS (Radio Data System) to system informacji, dodatkowo transmitowanych przez większość stacji FM (UKF). Jeśli urządzenie odbiera stację RDS, na wyświetlaczu pojawia się nazwa stacji, np. **»ENERGY«** i **»RDS«**.

Wyszukiwanie stacji RSD

- 1 Wyszukaj potrzebną stację RDS wielokrotnie krótko naciskając **»TUNING -«** lub **»TUNING +«** (wyszukiwanie skokowe) bądź naciskając i przytrzymując (wyszukiwanie automatyczne) aż do znalezienia stacji RDS i pojawienia się na wyświetlaczu **»RDS«**.
 - Po chwili na wyświetlaczu pojawi się nazwa stacji, jeśli sygnał jest wystarczająco silny.

Wywoływanie informacji RDS

Po uzyskaniu odbioru stacji RDS przez chwilę wyświetlana jest częstotliwość stacji, a następnie stale wyświetlana jest nazwa stacji.

- 1 Wielokrotnie naciśnij **»MODE«**.
 - Na wyświetlaczu: typ programu, tekst radiowy, czas na zegarze, czas ustawienia budzika, częstotliwość i zaprogramowana pozycja.

Tekst radiowy

Niektóre stacje RDS jako nadają tekst z dodatkowymi informacjami. Tekst radiowy pojawia się a wyświetlaczu, na przesuwanym pasku.

- 1 Aby wywołać tekst radiowy, dwukrotnie naciśnij **»MODE«**.
 - Po chwili pojawią się informacje.

Uwaga:

- Jeśli bieżąca stacja nie nadaje żadnego tekstu, na wyświetlaczu pojawia się **»NO TEXT«**.

- 2 Ponownie naciśnij **»MODE«**, aby wyjść z funkcji tekstu radiowego.

Nastawianie czasu budzenia

1 Przy wyłączony urządzeniu, krótko naciśnij **»MODE«**.

- Na wyświetlaczu: ostatni ustawiony czas budzika i **»RL«**.

2 Naciśnij i przytrzymaj **»MODE«**.

- Na wyświetlaczu: miga godzina budzika.

Uwaga:

- Jeśli przez 8 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, urządzenie wyjdzie z trybu ustawień. Wszelkie zmienione ustawienia zostaną zmienione.

3 Naciśnij **»TUNING -«**, aby po kolei ustawiać godzinę.

4 Krótko naciśnij **»TUNING +«**, aby po kolei ustawiać minuty.

5 Naciśnij **»MODE«**, aby potwierdzić ustawienie.

- Na wyświetlaczu: nastawiona godzina budzika.
- Po chwili na wyświetlaczu pojawi się aktualna godzina.

Budzenie dźwiękiem budzika

1 Naciśnij przycisk **»ON/OFF«**, aby załączyć urządzenie.

2 Ustaw sygnał budzenia (**»Δ«**) przesuwając **»Δ ♪«** w położenie **»Δ«**.

Budzenie radiem

1 Naciśnij przycisk **»ON/OFF«**, aby załączyć urządzenie.

2 Ustaw sygnał budzenia (**»♪«**) przesuwając **»Δ ♪«** w położenie **»♪«**.

3 Ustaw stację, którą chcesz, używając przycisków programowania **»1«** do **»5«** (stacje zaprogramowane 1 do 5) lub używając **»+5«** i przycisków programowania **»1«** do **»5«** (stacje zaprogramowane 6 do 10).

4 Wyreguluj głośność sygnału budzenia, używając **»+ VOL. -«**.

5 Naciśnij **»ON/OFF«**, aby wyłączyć urządzenie.

6 Krótko naciśnij **»MODE«**, aby sprawdzić godzinę budzenia.

- Na wyświetlaczu: ustawiony czas budzika, **»RL«** i **»♪«**.
- Po chwili na wyświetlaczu pojawi się aktualna godzina, **»♪«** pozostanie niezmienna.
- Wybrana stacja radiowa włączy się o nastawionej godzinie.

Krótko wyświetli czas budzenia

1 Przy wyłączony urządzeniu, krótko naciśnij **»MODE«**.

- na zegarze pojawi się godzina budzenia,
- Na wyświetlaczu: **»Δ«** lub **»♪«**.
- Po chwili na wyświetlaczu ponownie pojawi się aktualna godzina.

Przerywanie sygnału budzenia

1 Naciśnij **»SNOOZE«** gdy dźwięczy sygnał budzenia.

- Na wyświetlaczu: **»Δ«** lub **»♪«** miga.
- Sygnał budzenia (radio lub dźwięk budzika) ustanie.
- Sygnał budzenia będzie się włączać co 5 minut (łączny czas budzenia wynosi 90 minut).

Wyłączenie budzenia na jeden dzień

1 Naciśnij **»ON/OFF«**, podczas trwania sygnału budzenia.

- Na wyświetlaczu: bieżąca godzina i **»Δ«** lub **»♪«**.
- Sygnał budzenia (radio lub dźwięk budzika) ustanie, ale funkcja budzenia pozostaje aktywna i załączy się następnego dnia o nastawionej godzinie.

Dezaktywowanie/aktywowanie trybu gotowości funkcji budzenia

1 Aby dezaktywować tryb gotowości funkcji budzenia, naciśnij **»ALARM«**, aż do zniknięcia z wyświetlacza **»Δ«** lub **»♪«**.

- Na wyświetlaczu: **»Δ«** lub **»♪«** znika.
- Nastawiona godzina budzenia zostanie zapamiętana.

2 Aby aktywować tryb gotowości funkcji budzenia, ponownie naciśnij **»ALARM«**.

Tryb automatycznego wyłączenia

Urządzenie ma programator czasowy (sleep timer), który w trybie obsługi radia wyłącza urządzenie po upływie zaprogramowanego czasu. Można ustawić dziewięć czasów wyłączenia w zakresie między 90 minut a 10 minut.

Załączanie funkcji automatycznego wyłączenia urządzenia (sleep timer)

- 1 Naciśnij **»SLEEP«**, aby załączyć urządzenie.
 - Na wyświetlaczu:  i **»SLEEP 90«**.
 - Usłyszysz wybraną stację radiową.
- 2 Aby ustawić czas wyłączenia (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), naciśnij **»SLEEP«** tyle razy, ile jest to konieczne.
 - Na wyświetlaczu: , krótko, na przykład **»SLEEP 30«**, następnie nazwa stacji lub częstotliwość.

Uwaga:

- Krótko naciśnij **»SLEEP«**, aby sprawdzić pozostały czas do wyłączenia.

Wcześniejsze wyłączenie funkcji automatycznego wyłączenia urządzenia

- 1 Aby wcześniej wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia urządzenia, naciśnij **»SLEEP«** aż na wyświetlaczu na krótko pojawi się **»SLEEP 00«**.
 - Na wyświetlaczu:  znika z wyświetlacza.
 - Urządzenie wyłącza się;

lub

naciśnij **»ON/OFF«**.

- Tento spotřebič je určen pro přehrávání audio signálů.
Jakékoli jiné použití je výslovně zakázáno.
- Zkontrolujte, zda je spotřebič chráněn před vniknutím vystříknuvší vody.
- Na spotřebič neumisťujte nádoby, např. vázy. Mohou se převrhnout a vylít kapalinu na elektrické součástky, proto předejděte možnému riziku.
- Na spotřebič neumisťujte žádné plameny, např. svíčky.
- Spotřebič používejte pouze v mírném klimatu.
- Zajistěte, aby byl spotřebič adekvátně větrán - umístěte ho alespoň 10 cm od jiného objektu. Spotřebič nezakrývejte novinami, oblečením, závěsy, atd.
- V případě selhání z důvodu výbojů statické elektřiny nebo rychlého přepětí, spotřebič restartujte. Proto napájecí kabel na několik sekund vytáhněte a opětovně ho zapojte.
- Upozorňujeme, že při rozhodování o umístění spotřebiče, si uvědomte, že povrch nábytku je pokryt různými typy laku a plastu, z nichž většina obsahuje chemické přísady. Tyto látky mohou způsobit korozi podpory spotřebiče, ponechat stopy na povrchu nábytku, které může být obtížné nebo nemožné odstranit.
- Nepoužívejte žádné čisticí látky, neboť může dojít k poškození krytu. Spotřebič vyčistěte čistým, suchým hadříkem.
- Nikdy neotevírejte kryt zařízení. Výrobce nese zodpovědnost za poškození vyplývající z nesprávného použití.
- Ujistěte se, zda je zásuvka volně přístupná.
-  Dlouhodobý poslech na vysokou hlasitost se sluchátky může poškodit sluch.
- Jediný způsob, jak můžete zařízení zcela odpojit od napájení, je vytažením napájecího kabelu.

Technická data



Tento spotřebič má nízkou hlučnost v souladu s platnými směrnici EU. Tento spotřebič splňuje evropské směrnice 2014/53/EU, 2009/125/EC a 2011/65/EU.

CE prohlášení o shodě zařízení, můžete najít ve formě pdf dokumentu na stránce společnosti Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Typový štítek se nachází na zadní straně zařízení.

Napájení: 230 V~, 50/60 Hz

Max. spotřeba energie:

Provoz < 2,5 W, Pohotovostní režim < 0,5 W

Výstup:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Frekvenční pásmo:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Rozměry a hmotnost:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Hmotnost přibl. 0,7 kg

Technické a designové změny vyhrazeny.

Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:

Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odveďte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

Dodržování směrnice RoHS:

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázány.

Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odveďte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

PŘEHLED

Viz obrázky na straně 3.

ON/OFF

Vypne a zapne zařízení; vypne signál alarmu (tón signálu nebo rozhlasové stanice), je-li aktivována funkce alarmu; stiskněte a přidržte deaktivuje a aktivuje tlačítka.

ANTENNA

Teleskopická anténa pro příjem FM.

+ 5

Aktivuje druhou úroveň tlačítek s předvolbou 1 až 5.

M

Uloží rozhlasové stanice na přednastavená tlačítka **1/5** až **6/10**.

SNOOZE

Přeruší funkci alarmu.

PRESETS

1/5...6/10

Tlačítka předvolby pro uložení a výběr rozhlasových stanic.

+ VOL. –

Nastavení hlasitosti



Přepne mezi zvukem signálu a rozhlasovým programem pro režim budíku.

ALARM

Aktivuje funkci budíku; ukončí pohotovostní režim budíku.

MODE

Aktivuje nastavení hodin a času budíku; zobrazí během rozhlasového režimu informace RDS (název stanice, typ programu, rozhlasový text), frekvence, čas a čas budíku.

SLEEP

Nastavení času vypnutí.

TUNING – +

Krátce stiskněte pro zvýšení nebo snížení frekvence v krocích po 50 kHz; stiskněte a přidržte pro spuštění automatického vyhledávání stanic; pro nastavení času a času alarmu.

OPEN

Kryt prostoru pro baterie.

AC~

Spojka pro napájecí kabel součástí balení.



Konektor pro sluchátka (konektor 3,5 mm). Reprodukter zařízení se automaticky vypne.

Upozornění:

■ Nadměrný zvukový tlak ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.



Nastavení tónu.

Napájení ze sítě

Zkontrolujte, zda napětí na štítku (v zadní části hi-fi systému) odpovídá napětí místní sítě. Nejde-li o tento případ, kontaktujte svého prodejce.

- 1 Zapojte napájecí kabel do portu »AC ~« na spotřebiči.
- 2 Zapojte napájecí kabel do zásuvky (230 V~, 50/60 Hz).

Poznámka:

- Jsou-li ve spotřebiči baterie, při napájení ze sítě se automaticky odpojí.

Upozornění:

- Spotřebič je připojený k napájení pomocí napájecího kabelu. Chcete-li spotřebič odpojit, odpojte napájecí kabel.
- Odpojte napájení a odpojte spotřebič ze sítě. Během provozu se ujistěte, zda je zástrčka snadno přístupná a není zakrytá jinými předměty.

Provoz baterie

Spotřebič můžete rovněž napájet pomocí běžných baterií (nejsou součástí balení). V tom případě musíte odpojit napájecí kabel.

- 1 Stisknutím označené oblasti otevřete prostor pro baterie a stiskněte ho po stranách.
- 2 Vložte čtyři baterie (4 x 1,5 V, Typ IEC, AM 2, LR 14, velikost C) v souladu s polaritou označenou v prostoru pro baterie.
- 3 Zavřete prostor pro baterie.

Poznámky:

- Nevystavujte baterie extrémnímu teplu například od přímého slunečního světla, topení nebo ohně.
- Jsou-li baterie vybité, nebo pokud víte, že spotřebič nebudete používat delší dobu, vyjměte je. Jsou-li baterie slabé, na displeji se zobrazí a rozblíká symbol baterie. Tato funkce nefunguje je-li do spotřebiče zapojen napájecí kabel.
- Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za poškození v důsledku vytékajících baterií.

Upozornění k ochraně životního prostředí

- Baterie, včetně těch, které neobsahují žádný těžký kov, nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu. Použité baterie zlikvidujte ekologicky vhodným způsobem. Dodržte právní směrnice, které platí ve vaší zemi.

Vložení záložních baterií

Rezervní baterie zajišťují, aby nedošlo k vymazání nastavení uložených v paměti, pokud dojde k výpadku dodávky el. proudu nebo vytažení vidlice síťového přívodu ze zásuvky.

- 1 Stisknutím označené oblasti otevřete prostor pro baterie a stiskněte ho po stranách.
- 2 Vložte čtyři baterie (2 x 1,5V/AM 3/LR 06, velikost AA) v souladu s polaritou označenou v prostoru pro baterie.
- 3 Zavřete prostor pro baterie.

Poznámka:

- Pokud nejsou vloženy žádné hlavní baterie a přístroj není napájen ze sítě, máte přibližně 10 sekund na výměnu záložních baterií.

Ladění a ukládání rozhlasových stanic

... s automatickým vyhledáváním stanic

Když je zařízení poprvé připojeno k síti nebo když jsou poprvé vloženy baterie, zařízení spustí automatické vyhledávání FM stanic a uloží prvních deset stanic se silným signálem na tlačítka předvoleb 1 až 10.

Nicméně, stanice můžete také naladit manuálně a uložit je na tlačítka předvoleb.

... manuální

- 1 Pro zapnutí spotřebiče stiskněte **»ON/OFF«**.
- 2 Zatímco vyhledáváte požadovanou frekvenci, stiskněte **»TUNING –«** nebo **»TUNING +«**.
 - Displej: frequency se mění postupně po 50 kHz;

nebo

zhruba po dobu jedné sekundy stiskněte **»TUNING –«** nebo **»TUNING +«**.
 - Automatické vyhledávání se zastaví na další stanici se silným signálem.
- 3 Pro aktivaci funkce paměti stiskněte **»M«**.
 - Displej: číslo první předvolby se rozbliká.
- 4 Stiskněte požadované tlačítko předvolby **»1«** až **»5«** a potvrďte stisknutím **»M«**.
 - Displej: frekvence, **»I«** a potom název stanice.

Poznámky:

- Pro pozici programu 6-10, nejprve stiskněte **»+5«**.
- Pokud nestisknete žádné tlačítko do 8 sekund, zařízení ukončí režim paměti aniž by provedlo nějaké změny.

Nastavení času

Poznámka:

- Když vyberete v následujícím nastavení **»CT ON«**, čas se automaticky aktualizuje - pokud program RDS rovněž tuto funkci podporuje.

- 1 Je-li zařízení vypnuté, přidržte tlačítko **»MODE«** dokud se na displeji nerozbliká čas.
- 2 Pro nastavení hodin krok za krokem stiskněte **»TUNING –«**.
- 3 Pro nastavení hodin minut za krokem stiskněte **»TUNING +«**.
- 4 Stiskněte **»MODE«**.
 - Displej: **»CT ON«** nebo **»CT OFF«**.
- 5 Pro zapnutí synchronizace času RDS stiskněte **»TUNING –«** nebo **»TUNING +«** (**»CT ON«**).
- 6 Nastavení potvrďte stisknutím **»MODE«**.
 - Displej: aktuální čas.

Zapínání a vypínání

- 1 Stiskněte **»ON/OFF«** pro zapnutí spotřebiče.
 - Spustí se poslední zvolená stanice (poslední stanice v paměti).
- 2 Stiskněte **»ON/OFF«** a vypněte spotřebič.
 - Displej: **»GOOD BYE«** krátce, potom aktuální čas.

Anténa

Pro nejlepší příjem FM natáhněte teleskopickou anténu a příslušně ji namiřte.

Výběr uložených stanic

- 1 Vyberte stanici, pro kterou chcete použít tlačítka předvolby **»1«** až **»5«** (předvolebné stanice 1 až 5) nebo použitím **»+5«** a tlačítka předvolem **»1«** až **»5«** (předvolené stanice 6 až 10).

Nastavování hlasitosti

- 1 Nastavte hlasitost s pomocí **»+ VOL. –«**.

Nastavení tónu

- 1 Nastavte hlasitost s pomocí **»🔊 🔊«**.

Poslech se sluchátky

- 1 Do portu **»🔌«** v levé části spotřebiče zapojte konektor sluchátek (ø 3,5 mm, stereo).
 - Reprodukční zařízení se automaticky vypne.

Upozornění:

- Nadměrný zvukový tlak ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.

Deaktivace tlačítek

- 1 Stiskněte a přidržte **»ON/OFF«**, čímž deaktivujete tlačítka.
 - Displej: **»—O«**.
- 2 Stiskněte a přidržte **»ON/OFF«**, čímž tlačítka znovu aktivujete.
 - Displej: **»—O«** zmizí.

Servis stanic RDS

RDS (radiový datový systém) je informační systém, který přenáší většina FM stanic. Pokud spotřebič aktuálně přijímá stanici RDS zobrazí se název stanice, tj. **»ENERGY«** a **»RDS«**.

Vyhledávání stanic RDS

- 1 Vyhledejte požadovanou stanici RDS opakovaným krátkým stisknutím **»TUNING –«** nebo **»TUNING +«** (vyhledávání po krocích) nebo stiskněte a přidržte (automatické vyhledávání) dokud nedojde k příjmu RDS stanice a na displeji se nezobrazí **»RDS«**.
 - Je-li síla příjmu dostatečná, zobrazí se po krátké chvíli název rozhlasové stanice.

Vyhledávání informací RDS

Poté, co je RDS stanice přijata, na krátkou chvíli se zobrazí frekvence a poté se zobrazí název rozhlasové stanice.

- 1 Opakovaně stiskněte **»MODE«**.
 - Displej: typ programu, rozhlasový text, čas hodin, čas budíku, frekvence a předvolená pozice.

Text

Některé stanice RDS poskytují jako doplňující informaci text. Text se zobrazí na displeji.

- 1 Pro ukončení této funkce dvakrát stiskněte tlačítko **»MODE«**.
 - Informace se zobrazí po krátké chvíli.

Poznámka:

- Pokud aktuálně zvolená stanice neposkytuje žádný text, na displeji se zobrazí **»NO TEXT«**.
- 2 Pro ukončení textu znovu stiskněte **»MODE«**.

Nastavení času budíku

- 1 Je-li zařízení vypnuté, krátce stiskněte **»MODE«**.
 - Displej: nastavení posledního času budíku a **»RL«**.

- 2 Stiskněte a přidržte **»MODE«**.
 - Displej: rozbliká se čas alarmu.

Poznámka:

- Pokud nestisknete žádné tlačítko do 8 sekund, zařízení ukončí režim paměti aniž by provedlo nějaké změny. Jakékoli poupřavné nastavení bude uloženo.

- 3 Pro nastavení hodin krok za krokem stiskněte **»TUNING -«**.

- 4 Pro nastavení hodin minut za krokem stiskněte **»TUNING +«**.

- 5 Pro potvrzení nastavení stiskněte **»MODE«**.
 - Displej: nastavený čas alarmu.
 - Po krátké chvilce se na displeji zobrazí aktuální čas.

Budík se signálem

- 1 Stiskněte **»ON/OFF«** pro zapnutí spotřebiče.
- 2 Nastavte signál alarmu (**»Δ«**) posunutím **»Δ ♪«** do pozice **»Δ«**.

Budík s rádiem

- 1 Stiskněte **»ON/OFF«** pro zapnutí spotřebiče.
- 2 Nastavte signál alarmu (**»♪«**) posunutím **»Δ ♪«** do pozice **»♪«**.
- 3 Vyberte stanici, pro kterou chcete použít tlačítka předvolby **»1«** až **»5«** (předvolebné stanice 1 až 5) nebo použitím **»+5«** a tlačítka předvolm **»1«** až **»5«** (předvolené stanice 6 až 10).
- 4 Nastavte hlasitost s pomocí **»+ VOL. -«**.
- 5 Stiskněte **»ON/OFF«** a vypněte spotřebič.
- 6 Krátce stiskněte **»MODE«** a zkontrolujte čas budíku.

- Displej: nastavený čas alarmu, **»RL«** a **»♪«**.
- Po krátké chvilce se na displeji zobrazí aktuální čas., **»♪«** zůstane stálý.
- Vybraná rozhlasová stanice se zapne v nastavený čas.

Krátce zobrazí čas budíku

- 1 Je-li zařízení vypnuté, krátce stiskněte **»MODE«**.
 - Zobrazení se změní z hodin na nastavený čas alarmu.
 - Displej: **»Δ«** nebo **»♪«**.
 - Po krátké chvilce se na displeji zobrazí aktuální čas.

Přerušení budíku

- 1 Zatímco je alarm spuštěný, stiskněte **»SNOOZE«**.
 - Displej: **»Δ«** nebo **»♪«** bliká.
 - Alarm (signál nebo rádio) se zastaví.
 - Alarm se vypne po 5-minutových intervalech (Celková doba trvání je 90 minut).

Zrušení alarmu na den.

- 1 Zatímco je alarm spuštěný, stiskněte **»ON/OFF«**.
 - Displej: aktuální čas a **»Δ«** nebo **»♪«**.
 - Alarm (tón signálu nebo rozhlasu) se zastaví, ale funkce alarmu zůstane aktivovaná další den v nastavený čas.

Deaktivace/aktivace pohotovostního režimu alarmu

- 1 Pro deaktivaci pohotovostního režimu alarmu stiskněte **»ALARM«** dokud z displeje nezmizí **»Δ«** nebo **»♪«**.
 - Displej: **»Δ«** nebo **»♪«** zmizí.
 - Nastavený čas se uloží.
- 2 Pro aktivaci pohotovostního režimu alarmu stiskněte **»ALARM«**.

Režim spánku

Zařízení má funkci spánku, která v přednastavený čas spotřebič vypne. Lze nastavit devět časů vypnutí v rozmezí 90 a 10 minut.

Zapnutí režimu spánku

- 1 Pro zapnutí spotřebiče stiskněte »**SLEEP**«.
 - Displej: »« a »**SLEEP 90**«.
 - Budete poslouchat poslední zvolenou stanicí.
- 2 Pro nastavení času vypnutí (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), stiskněte tlačítko »**SLEEP**« tolikrát, kolikrát to bude nutné.
 - Displej: »«, krátce, např. »**SLEEP 30**«, potom název stanice nebo frekvenci.

Poznámka:

- Pro kontrolu času zbývajícího do vypnutí krátce stiskněte »**SLEEP**«.

Vypnutí režimu spánku.

- 1 Pro vypnutí režimu spánku stiskněte tlačítko »**SLEEP**« dokud se na displeji nezobrazí »**SLEEP 00**«.
 - Displej: »« zmizí z displeje.
 - Spotřebič se vypne;

nebo

stiskněte »**ON/OFF**«.

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για την ανα- παραγωγή σημάτων ήχου. Οποιαδήποτε άλλη χρήση απαγορεύεται ρητά.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή προστατεύεται από σταγόνες και πιπίλισμα νερού.
- Μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή οποιαδήποτε δοχεία, όπως βάζα. Μπορεί αυτά να πέσουν και να χυθεί υγρό πάνω στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, με αποτέλεσμα δημιουργία κινδύνου από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή γυμνές φλόγες, όπως κεριά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εύκρατα κλίματα.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται επαρκώς τοποθετώντας την τουλ. 10 εκ. από οποιοδήποτε αντικείμενο. Μην καλύπτετε τη συσκευή με εφημερίδες, τραπέζομάντιλα, κουρτίνες κλπ.
- Αν προκύψουν δυσλειτουργίες λόγω εκφόρτισης στατικού ηλεκτρισμού ή απότομων αυξομειώσεων (αιχμών) της τάσης ρεύματος δικτύου, πραγματοποιήστε επαναφορά στη συσκευή. Για να το κάνετε αυτό, αποσυνδέστε το φιν ρευματοληψίας και συνδέστε το πάλι μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
- Όταν αποφασίζετε που να τοποθετήσετε τη συσκευή, λάβετε υπόψη σας ότι οι επιφάνειες των επίπλων καλύπτονται από διάφορους τύπους βερνικιών και πλαστικών, τα περισσότερα από τα οποία περιέχουν χημικά πρόσθετα. Αυτά τα πρόσθετα μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση στα στηρίγματα της συσκευής, δημιουργώντας έτσι κηλίδες πάνω στις επιφάνειες του επίπλου, οι οποίες μπορεί να είναι δύσκολο ή αδύνατον να αφαιρεθούν.
- Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε καθαριστικό, γιατί μπορεί να προξενήσει ζημιά στο περίβλημα. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό στεγνό πανί.
- Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε το περίβλημα της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν θα αποδεχτεί καμία ευθύνη για βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη μεταχείριση.
- Βεβαιωθείτε ότι το φιν ρευματοληψίας είναι εύκολα προσπελάσιμο.

-  Έχετε υπόψη σας ότι η παρατεταμένη ακρόαση με τα ακουστικά σε υψηλή ένταση ήχου μπορεί να προξενήσει βλάβη στην ακοή σας.
- Ο μόνος τρόπος για πλήρη αποσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο ρεύματος είναι η αποσύνδεση του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα.

Τεχνικά δεδομένα



Η συσκευή αυτή υπόκειται σε περιορισμό του ηλεκτρομαγνητικού θορύβου σύμφωνα με τις εφαρμοσμένες οδηγίες της ΕΕ. Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές οδηγίες 2014/53/EU, 2009/125/EC και 2011/65/EU.

Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ για τη συσκευή σε μορφή αρχείου pdf στον ιστότοπο της Grundig στη διεύθυνση www.grundig.com/downloads/doc.

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής.

Τροφοδοσία ρεύματος: 230 V~, 50/60 Hz

Μέγ. κατανάλωση ρεύματος:

Λειτουργία < 2,5 W, Αναμονή < 0,5 W

Ισχύς εξόδου:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Ζώνη συχνοτήτων:

FM 87,5 - 108,0 MHz

MW 526,5 - 1606,5 kHz

Διαστάσεις και βάρος:

Π x Υ x Β 250 x 140 x 70 mm

Βάρος περ. 0,7 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και τελική διάθεση του προϊόντος:

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (2012/19/ΕΕ). Το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με εξαρτήματα και υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση. Μην απορρίψετε το από-

βλητο προϊόν μαζί με τα κανονικά οικιακά και άλλα απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ζητήστε πληροφορίες από τις τοπικές σας αρχές σχετικά με αυτά τα κέντρα συλλογής.

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS):

Το προϊόν που έχετε προμηθευτεί συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επικίνδυνα και απαγορευμένα υλικά που ορίζονται στην Οδηγία.

Πληροφορίες σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους εθνικούς μας κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Μην απορρίψετε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απορρίμματα. Παραδώστε τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν καθοριστεί από τις τοπικές αρχές.

Δείτε την εικόνα στη σελίδα 3.

ON/OFF Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη μονάδα, απενεργοποιεί το σήμα ζυπνητηριού/ειδοποίησης (ηχητικό σήμα ή ραδιοφωνικό σταθμό) όταν ενεργοποιείται η λειτουργία ζυπνητηριού/ειδοποίησης, πιέζοντας και κρατώντας το πατημένο απενεργοποιούνται και ενεργοποιούνται τα κουμπιά.

ANTENNA Τηλεσκοπική κεραία για λήψη FM.

+ 5 Ενεργοποιεί το δεύτερο επίπεδο κουμπιών προρρυθμίσεων 1 έως 5.

M Αποθηκεύει ραδιοφωνικούς σταθμούς στα κουμπιά προρρυθμίσεων **1/5** έως **6/10**.

SNOOZE Διακόπτει τη λειτουργία ζυπνητηριού/ειδοποίησης.

PRESETS 1/5...6/10 Κουμπιά προρρυθμίσεων για αποθήκευση και επιλογή ραδιοσταθμών.

+ VOL. - Ρυθμίζει την ένταση του ήχου.



Εναλλαγή μεταξύ ήχου σήματος και ραδιοφωνικού προγράμματος για λειτουργία ζυπνητηριού/ειδοποίησης.

ALARM Ενεργοποιεί τη λειτουργία ώρας ζυπνητηριού/ειδοποίησης, τερματίζει την αναμονή ζυπνητηριού/ειδοποίησης.

MODE

Ενεργοποιεί τη λειτουργία ρύθμισης ώρας ρολογιού και ζυπνητηριού/ειδοποίησης, εμφάνιση ενδείξεων κατά τη λειτουργία RDS του ραδιοφώνου (όνομα σταθμού, τύπος προγράμματος, κείμενο ραδιοφώνου), συχνότητα, ώρα και ώρα ζυπνητηριού/ειδοποίησης.

SLEEP

Για ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου.

TUNING - +

Πιέστε στιγμιαία για αύξηση ή μείωση της συχνότητας σε βήματα των 50 kHz, πιέστε το και κρατήστε το πατημένο για να αρχίσει αυτόματη αναζήτηση σταθμών, για ρύθμιση της ώρας ρολογιού και ζυπνητηριού/ειδοποίησης.

OPEN

Κάλυμμα διαμερίσματος μπαταριών.

AC~

Υποδοχή σύνδεσης για το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.



Υποδοχή ακουστικών (3,5 mm στερεοφωνικό βύσμα).

Το ηχείο της συσκευής απενεργοποιείται αυτόματα.

Προσοχή:

■ Η υπερβολική πίεση ήχου από τα ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.



Για ρύθμιση του τόνου.

Λειτουργία με ρεύμα δικτύου

Ελέγξτε ότι η τάση ρεύματος δικτύου στην πινακίδα τύπου (στην κάτω πλευρά της συσκευής) αντιστοιχεί με την τοπική σας παροχή ρεύματος δικτύου. Αν αυτό δεν ισχύει, απευθυνθείτε στο συνεργαζόμενο εξειδικευμένο κατάστημα.

- 1 Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος στην υποδοχή »AC ~« στη συσκευή.
- 2 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην υποδοχή (230 V~, 50/60 Hz).

Σημείωση:

- Αν υπάρχουν μπαταρίες μέσα στη συσκευή, η τροφοδοσία από αυτές απενεργοποιείται αυτόματα κατά τη λειτουργία με ρεύμα δικτύου.

Προσοχή:

- Η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο ρεύματος με το καλώδιο ρεύματος. Αν θέλετε να αποσυνδέσετε πλήρως τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος, αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το φις ρευματοληψίας είναι εύκολα προσπελάσιμο κατά τη λειτουργία και η πρόσβαση σε αυτό δεν εμποδίζεται από άλλα αντικείμενα.

Λειτουργία με μπαταρίες

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με χρήση συνηθισμένων μπαταριών (δεν παρέχονται). Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος δικτύου.

- 1 Ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταριών πιέζοντας την επισημασμένη περιοχή και σπρώχνοντας το κάλυμμα προς το πλάι.
- 2 Εισάγετε τέσσερις μπαταρίες (4 x 1,5V, τύπου IEC, AM 2, LR 14, μέγεθος C) σύμφωνα με την πολικότητα που επισημαίνεται πάνω στο διαμέρισμα μπαταριών.
- 3 Κλείστε το διαμέρισμα μπαταριών.

Σημειώσεις:

- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα, που προκαλείται, για παράδειγμα, από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, μονάδες θέρμανσης ή φωτιά.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν έχουν εξαντληθεί ή όταν γνωρίζετε ότι η συσκευή δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Όταν οι μπαταρίες είναι εξαντλημένες, στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται ένα σύμβολο μπαταρίας που αναβοσβήνει. Αυτή η λειτουργία δεν ισχύει όταν έχει συνδεθεί στη συσκευή το καλώδιο ρεύματος.
- Δεν γίνεται αποδεκτή καμία ευθύνη για βλάβες που προκύπτουν από μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή.

Σημείωση για το περιβάλλον:

- Οι μπαταρίες, περιλαμβανομένων αυτών που δεν περιέχουν βαρέα μέταλλα, δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Τηρείτε τους νομικούς κανονισμούς που ισχύουν στην περιοχή σας.

Εισαγωγή εφεδρικών μπαταριών

Κατά τη λειτουργία με ρεύμα δικτύου, οι εφεδρικές μπαταρίες διασφαλίζουν ότι δεν χάνονται οι αποθηκευμένες ρυθμίσεις σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή όταν η μονάδα αποσυνδεθεί για λίγο από το ρεύμα.

- 1 Ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταριών πιέζοντας την επισημασμένη περιοχή και σπρώχνοντας το κάλυμμα προς το πλάι.
- 2 Όταν εισάγετε τις μπαταρίες (τύπου «mignon», 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, μέγεθος AA) στο μικρό διαμέρισμα, τηρήστε την πολικότητα που επισημαίνεται στη βάση του διαμερίσματος.
- 3 Κλείστε το διαμέρισμα μπαταριών.

Σημείωση:

- Αν δεν έχουν εισαχθεί κύριες μπαταρίες και δεν υπάρχει παροχή ρεύματος δικτύου, έχετε χρόνο περίπου 10 δευτερολέπτων για αλλαγή των εφεδρικών μπαταριών.

Ρύθμιση και αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών ...

... με την αυτόματη αναζήτηση σταθμών

Όταν η συσκευή συνδεθεί πρώτη φορά στο ρεύμα ή όταν εισαχθούν πρώτη φορά οι μπαταρίες, η συσκευή αρχίζει αυτόματη αναζήτηση σταθμών FM και αποθηκεύει τους πρώτους δέκα σταθμούς με ισχυρά σήματα στα κουμπιά προρρυθμίσεων 1 έως 10.

στόσο, μπορείτε να συντονίσετε σταθμούς και χειροκίνητα και να τους αποθηκεύσετε στα κουμπιά προρρυθμίσεων.

... χειροκίνητα

1 Πιέστε **»ON/OFF«** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

2 Πατήστε συνεχόμενα **»TUNING -«** ή **»TUNING +«** έως ότου φθάσετε στη συχνότητα που επιθυμείτε.
- Οθόνη ενδείξεων: η συχνότητα αλλάζει σε βήματα των 50 kHz,

ή

πιέστε **»TUNING -«** ή **»TUNING +«** για περ. ένα δευτερόλεπτο.

- Η αυτόματη αναζήτηση σταματά στον επόμενο σταθμό που έχει ισχυρό σήμα.

3 Πιέστε **»M«** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μνήμης.

- Οθόνη ενδείξεων: ο αριθμός της πρώτης προρρυθμίστης αναβοσβήνει.

4 Πιέστε το επιθυμητό κουμπί προρρυθμίστης **»1«** έως **»5«** και επιβεβαιώστε πατώντας **»M«**.
- Οθόνη ενδείξεων: η συχνότητα, **»/«** και κατόπιν το όνομα του σταθμού.

Σημειώσεις:

■ Για τις θέσεις προρρυθμίσεων 6 - 10, πρώτα πιέστε **»+5«**.

■ Αν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο εντός 8 δευτερολέπτων, η συσκευή θα εγκαταλείψει τη λειτουργία μνήμης χωρίς να γίνει καμία αλλαγή.

Ρύθμιση της ώρας

Σημείωση:

■ Αν επιλέξετε **»CT ON«** στην ακόλουθη ρύθμιση, η ώρα ενημερώνεται αυτόματα αν το πρόγραμμα RDS υποστηρίζει αυτή τη λειτουργία.

1 Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, πιέστε επανειλημμένα **»MODE«** έως ότου η ώρα αναβοσβήνει στην οθόνη ενδείξεων.

2 Πιέστε **»TUNING -«** για να ρυθμίσετε τις ώρες βήμα-βήμα.

3 Πιέστε **»TUNING +«** στιγμιαία για να ρυθμίσετε τα λεπτά βήμα-βήμα.

4 Πιέστε **»MODE«**.

- Οθόνη ενδείξεων: **»CT ON«** ή **»CT OFF«**.

5 Πιέστε **»TUNING -«** ή **»TUNING +«** για να ενεργοποιήσετε το συγχρονισμό ώρας μέσω RDS (**»CT ON«**).

6 Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πατώντας **»MODE«**.
- Οθόνη ενδείξεων: η τρέχουσα ώρα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- 1 Πιέστε **»ON/OFF«** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - Ενεργοποιείται ο πιο πρόσφατος επιλεγμένος σταθμός (μνήμη τελευταίου σταθμού).
- 2 Πιέστε **»ON/OFF«** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - Οθόνη ενδείξεων: **»GOOD BYE«** (Αντίο) στιγμιαία και κατόπιν τρέχουσα ώρα.

Κεραία

Για την καλύτερη λήψη FM, αρκεί να εκτείνετε την τηλεσκοπική κεραία και να την προσανατολίσετε κατάλληλα.

Επιλογή αποθηκευμένων σταθμών

- 1 Επιλέξτε το σταθμό που θέλετε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά προρρυθμίσεων **»1«** έως **»5«** (προρρυθμισμένοι σταθμοί 1 έως 5) ή χρησιμοποιώντας **»+5«** και τα κουμπιά προρρυθμίσεων **»1«** έως **»5«** (προρρυθμισμένοι σταθμοί 6 έως 10).

Ρύθμιση της έντασης του ήχου

- 1 Ρυθμίστε την ένταση του ήχου χρησιμοποιώντας **»+ VOL. -«**.

Ρύθμιση του τόνου

- 1 Ρυθμίστε τον τόνο χρησιμοποιώντας **»🔊🔊🔊«**.

Ακρόαση με ακουστικά

- 1 Εισάγετε το βύσμα των ακουστικών (διάμ. 3,5 mm, στερεοφωνικά) μέσα στην **»🔌«** υποδοχή στο αριστερό μέρος της συσκευής.
 - Το ηχείο της συσκευής απενεργοποιείται αυτόματα.

Προσοχή:

- Η υπερβολική πίεση ήχου από τα ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Απενεργοποίηση των κουμπιών

- 1 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **»ON/OFF«** για να απενεργοποιήσετε τα κουμπιά.
 - Οθόνη ενδείξεων: **»—O«**.
- 2 Πιέστε πάλι και κρατήστε πατημένο το **»ON/OFF«** για να ενεργοποιήσετε τα κουμπιά.
 - Οθόνη ενδείξεων: **»το —O«** παύει να εμφανίζεται.

Υπηρεσία σταθμών RDS

Το RDS (Radio Data System, Σύστημα δεδομένων ραδιοφώνου) είναι ένα σύστημα πληροφοριών που εκπέμπεται πρόσθετα από τους περισσότερους σταθμούς FM. Αν η συσκευή λαμβάνει ένα σταθμό RDS, εμφανίζει το όνομα του σταθμού, π.χ. **»ENERGY«** και **»📶RDS«**.

Αναζήτηση σταθμών RDS

- 1 Αναζητήστε τον επιθυμητό σταθμό RDS πιέζοντας στιγμιαία **»TUNING -«** ή **»TUNING +«** (βηματική αναζήτηση) ή πατώντας και κρατώντας πατημένο (αυτόματη αναζήτηση) έως ότου ληφθεί ένας σταθμός RDS και εμφανιστεί **»📶RDS«** στην οθόνη.
 - Μετά από λίγο, εμφανίζεται το όνομα του σταθμού αν η ένταση λήψης είναι επαρκής.

Κλήση πληροφοριών RDS

Όταν λαμβάνεται σταθμός RDS, η συχνότητα εμφανίζεται για λίγο και τότε το όνομα του σταθμού εμφανίζεται συνεχώς.

- 1 Πιέστε επανειλημμένα **»MODE«**.
 - Οθόνη ενδείξεων: τύπος προγράμματος, κείμενο ραδιοφώνου, ώρα ρολογιού, ώρα ξυπνητηριού/ειδοποίησης, συχνότητα και θέση προρρυθμίσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

Κείμενο ραδιοφώνου

Ορισμένοι σταθμοί RDS παρέχουν κείμενο ραδιοφώνου ως πρόσθετη πηγή πληροφοριών. Το κείμενο ραδιοφώνου εμφανίζεται ως κυλιόμενο κείμενο στην οθόνη ενδείξεων.

- 1 Για να καλέσετε το κείμενο ραδιοφώνου, πιέστε δύο φορές **»MODE«**.
 - Οι πληροφορίες εμφανίζονται μετά από λίγο.

Σημείωση:

- Αν δεν παρέχεται κείμενο ραδιοφώνου από τον τρέχοντα σταθμό, στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η ένδειξη **»NO TEXT«** (κανένα κείμενο).
- 2 Για έξοδο από το κείμενο ραδιοφώνου, πιέστε πάλι **»MODE«**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ/ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ρύθμιση της ώρας ξυπνητηριού/ειδοποίησης

- 1 Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, πιέστε στιγμιαία **»MODE«**.
 - Οθόνη ενδείξεων: η τελευταία ρυθμισμένη ώρα ξυπνητηριού/ειδοποίησης και **»RL«**.
- 2 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **»MODE«**.
 - Οθόνη ενδείξεων: η ώρα ξυπνητηριού/ειδοποίησης αναβοσβήνει.

Σημείωση:

- Αν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο εντός 8 δευτερολέπτων, η συσκευή θα βγει από τη λειτουργία ρύθμισης. Τυχόν ρυθμίσεις που άλλαξαν θα αποθηκευτούν.

- 3 Πιέστε **»TUNING -«** για να ρυθμίσετε τις ώρες βήμα-βήμα.
- 4 Πιέστε **»TUNING +«** στιγμιαία για να ρυθμίσετε τα λεπτά βήμα-βήμα.
- 5 Πιέστε **»MODE«** για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.
 - Οθόνη ενδείξεων: η ρυθμισμένη ώρα ξυπνητηριού/ειδοποίησης.
 - Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα.

Ξυπνητήρι/ειδοποίηση με ηχητικό σήμα

- 1 Πιέστε **»ON/OFF«** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 2 Ρυθμίστε το σήμα ξυπνητηριού/ειδοποίησης (**»Δ«**) μετακινώντας το **»Δ 🔊«** στη θέση **»Δ«**.

Ξυπνητήρι/ειδοποίηση με ραδιοφωνικό σταθμό

- 1 Πιέστε **»ON/OFF«** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 2 Ρυθμίστε το σήμα ξυπνητηριού/ειδοποίησης (**»🔊«**) μετακινώντας το **»Δ 🔊«** στη θέση **»🔊«**.
- 3 Επιλέξτε το σταθμό που θέλετε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά προρρυθμίσεων **»1«** έως **»5«** (προρρυθμισμένοι σταθμοί 1 έως 5) ή χρησιμοποιώντας **»+5«** και τα κουμπιά προρρυθμίσεων **»1«** έως **»5«** (προρρυθμισμένοι σταθμοί 6 έως 10).
- 4 Ρυθμίστε την ένταση ήχου ξυπνητηριού/ειδοποίησης χρησιμοποιώντας το **»+ VOL. -«**.
- 5 Πιέστε **»ON/OFF«** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 6 Για να ελέγξετε την ώρα ξυπνητηριού/ειδοποίησης, πιέστε στιγμιαία **»MODE«**.
 - Οθόνη ενδείξεων: για να ρυθμίσετε την ώρα ξυπνητηριού/ειδοποίησης, **»RL«** και **»🔊«**.
 - Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα, η ένδειξη **»🔊«** παραμένει σταθερή.
 - Ο επιλεγμένος ραδιοσταθμός ενεργοποιείται τη ρυθμισμένη ώρα ξυπνητηριού/ειδοποίησης.

Σύντομη εμφάνιση της ώρας ξυπνητηρίου/ειδοποίησης

- 1 Με τη συσκευή απενεργοποιημένη, πιέστε στιγμιαία **»MODE«**.
 - Στην οθόνη η ένδειξη αλλάζει από το ρολόι στη ρυθμισμένη ώρα ξυπνητηρίου/ειδοποίησης,
 - Οθόνη ενδείξεων: **»Δ«** ή **»Σ«**.
 - Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται πάλι η τρέχουσα ώρα.

Διακοπή του ξυπνητηρίου/ειδοποίησης

- 1 Πιέστε **»SNOOZE«** ενώ ηχεί το ξυπνητήρι/ειδοποίησης.
 - Οθόνη ενδείξεων: αναβοσβήνει **»Δ«** ή **»Σ«**.
 - Διακόπεται ο ήχος ξυπνητηρίου/ειδοποίησης (ηχητικό σήμα ή ραδιόφωνο).
 - Το ξυπνητήρι/ειδοποίησης ενεργοποιείται πάλι σε διαστήματα 5 λεπτών (ο συνολικός χρόνος ξυπνητηρίου/ειδοποίησης είναι 90 λεπτά).

Ακύρωση του ξυπνητηρίου/της ειδοποίησης για μία ημέρα

- 1 Πιέστε **»ON/OFF«** ενώ ηχεί το ξυπνητήρι/ειδοποίησης.
 - Οθόνη ενδείξεων: η τρέχουσα ώρα και **»Δ«** ή **»Σ«**.
 - Το ξυπνητήρι/ειδοποίησης (ηχητικό σήμα ή ραδιόφωνο) σταματά, αλλά η λειτουργία ξυπνητηρίου/ειδοποίησης παραμένει ενεργοποιημένη για την επόμενη ημέρα, τη ρυθμισμένη ώρα.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αναμονής ξυπνητηρίου/ειδοποίησης

- 1 Για να απενεργοποιήσετε την αναμονή ξυπνητηρίου/ειδοποίησης, πιέστε **»ALARM«** έως ότου δεν εμφανίζεται πλέον στην οθόνη ενδείξεων **»Δ«** ή **»Σ«**.
 - Οθόνη ενδείξεων: «παύει να εμφανίζεται **»Δ«** ή **»Σ«**.
 - Η ρυθμισμένη ώρα ξυπνητηρίου/ειδοποίησης αποθηκεύεται.
- 2 Για να ενεργοποιήσετε την αναμονή ξυπνητηρίου/ειδοποίησης, πιέστε **»ALARM«** έως ότου ενεργοποιηθεί πάλι.

Λειτουργία χρονοδιακόπτη ύπνου

Η συσκευή διαθέτει χρονοδιακόπτη ύπνου, ο οποίος σε λειτουργία ραδιοφώνου απενεργοποιεί τη συσκευή σε προκαθορισμένο χρόνο. Είναι επιπλέον η επιλογή από εννέα χρόνους απενεργοποίησης, μεταξύ 90 και 10 λεπτών.

Ενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνου

- 1 Πιέστε **»SLEEP«** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - Οθόνη ενδείξεων: **»Σ«** και **»SLEEP 90«**.
 - Θα ακούσετε τον τελευταίο ραδιοφωνικό σταθμό που είχε επιλεγεί.
- 2 Για να ρυθμίσετε το χρόνο απενεργοποίησης (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), πιέστε **»SLEEP«** όσες φορές χρειαστεί.
 - Οθόνη ενδείξεων: **»Σ«**, στιγμιαία, για παράδειγμα **»SLEEP 30«**, και κατόπιν το όνομα ή η συχνότητα του σταθμού.

Σημείωση:

- Πιέστε στιγμιαία **»SLEEP«** αν θέλετε να ελέγξετε τον υπολειπόμενο χρόνο απενεργοποίησης.

Πρόωρη απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνου

- 1 Για πρόωρη απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνου, πιέστε επανειλημμένα **»SLEEP«** έως ότου στην οθόνη εμφανιστεί στιγμιαία **»SLEEP 00«**.
 - Οθόνη ενδείξεων: το **»Σ«** παύει να εμφανίζεται στην οθόνη.
 - Η συσκευή απενεργοποιείται,ή
πιέστε **»ON/OFF«**.

- Dette apparat er beregnet til afspilning af audi-signaler.
Enhver anden anvendelse er på det strengeste forbudt.
- Sørg for at apparatet er beskyttet mod vand-dråber eller -stænk.
- Undlad at placere nogen beholdere, som f.eks. vaser, på apparatet. De kan vælte og spilde væske på de elektroniske komponenter, hvilket vil udgøre en sikkerhedsrisiko.
- Undlad at placere åben ild, som f.eks. stearin-lys, på apparatet.
- Brug kun apparatet i et moderat klima.
- Sørg for at apparatet er passende ventileret ved at placere det mindst 10 cm fra andre genstande. Undlad at dække apparatet med aviser, duge, gardiner osv.
- Hvis der opstår fejl som følge af statisk elektricitet eller stærk spændingsvariation (ionbyge), skal apparatet nulstilles. Dette gøres ved at tage strømstikket ud og sætte det i igen efter et par sekunder.
- Ved placering af apparatet skal man bemærke, at møbeloverfladerne er dækket af forskellige typer lak og plastic, hvoraf det meste indeholder kemiske tilsætningsstoffer. Disse additiver kan korrodere stativer og holdere, hvilket efterlader rester på møblets overflader, der kan være svære eller umulige at fjerne.
- Undlad at bruge nogen form for rengøringsmidler, da de kan ødelægge beklædningen. Rengør apparatet med en ren, tør klud.
- Åbn aldrig apparatets beklædning. Producenten tager ikke noget ansvar for skade, der er opstået af forkert håndtering.
- Sørg for, at stikket er let at komme til.
-  Husk at længerevarende lytten høje lydstyrker med høretelefonerne kan skade din hørelse.
- Den eneste måde helt at afbryde apparatet fra strømmen, er ved at trække stikket ud af stik-kontakten.

Tekniske data



Dette apparat er støjdæmpet i henhold til de gældende EU di- rektiver. Dette produkt overhol- der de europæiske direktiver 2014/53/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU.

Du kan finde CE overensstemmelseserklæring for dette apparat som en pdf-fil på Grundig Hjemme- side www.grundig.com/downloads/doc.

Typepladen er placeret på apparatets bund.

Strømforsyning: 230 V~, 50/60 Hz

Maks. strømforbrug:

I drift < 2,5 W, Stand-by < 0,5 W

Output:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Frekvensbånd:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Dimension og vægt:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Vægt ca. 0,7 kg

Ret til tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes.

Overholdelse af WEEE- direktivet og bortskaffelse af affald:

Dette produkt er i overensstemmelse med WEEE- direktiv (2012/19/EU). Dette produkt bærer et symbol for klassificering af bortskaffelse af elek- trisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Dette produkt er fremstillet af dele og materialer af høj kvalitet, der kan bruges igen, og som er egnede for gen- brug. Smid ikke produktet med hus- holdningsaffald og andet affald ved slutningen af dets levetid. Bring det til et opsam- lingssted for genbrug af elektroniske og elektriske apparater. Kontakt dine lokale myndigheder for at finde nærmeste opsamlingssted.

Overholdelse af RoHS-direktivet:

Det produkt, du har købt, er i overensstemmelse med EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det indeholder ikke skadelige og forbudte materialer angivet i direktivet.

Information om emballagen



Produktets emballage er fremstillet fra genbrugsmaterialer i overensstemmelse med nationale miljølove. Smid ikke emballagen sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Tag den til indsamlingssted for emballage, som er udpeget af lokale myndigheder.

OVERSIGT

Se tegningen på side 3.

ON/OFF	Tænder og slukker enheden; slukker alarmsignalet (signal-tone eller radio), når alarmfunktionen er aktiveret; tryk og hold nede deaktiverer og aktiverer knapperne.
ANTENNA	Teleskop-antenne til FM-modtagelse.
+ 5	Aktiverer 2. niveau af forudindstillingsknapper 1 til 5.
M	Gemmer radiostationer på de forudindstillede knapper 1/5 til 6/10 .
SNOOZE	Afbryder alarmfunktionen.
PRESETS 1/5...6/10	Programmerbare knapper til at gemme og vælge radiostationer.
+ VOL. -	Regulerer lydstyrken.
 	Skifter mellem signallyd og radioprogram ii alarmtilstand.
ALARM	Aktiverer funktionen for alarmtidspunkt; slutter alarm standby.

MODE

Aktiverer urets og alarmens tidsindstilling;
vis RDS-information i radiomodus (stationens navn, programtype, radiotekst), frekvens, tid og alarmtid.

SLEEP

Til indstilling af sleep-timeren.

TUNING - +

Tryk kortvarigt for at øge eller mindske frekvensen i trin på 50 kHz;
tryk og hold nede for at starte den automatiske stationssøgning;
for indstilling af tid og alarmtid.

OPEN

Batteridæksel.

AC~

Stik til medfølgende strømkabel.



Stik til øretelefoner (3,5 mm stereostik).
Enhedens højttaler slukkes automatisk.

Forsigtig:

■ Overdrevent lydtryk fra øretelefoner eller headset kan medføre tab af hørelse.



Til indstilling af tone.

Lysnettets drift

Kontroller at forsyningsspændingen på typeskiltet (nederst på apparatet) svarer til den lokale forsyningsspænding. Hvis det ikke er tilfældet, skal du kontakte din forhandler.

- 1 Sæt det medfølgende kabel ind i »AC ~« stikket på apparatet.
- 2 Sæt netkablet ind i stikket (230V~, 50/60 Hz).

Bemærk:

- Hvis der er batterier i apparatet, slukkes de automatisk, når der køres med lysnet.

Forsigtig:

- Apparatet er tilsluttet lysnettet med netledningen. Træk strømkablet ud, hvis du ønsker, at apparatet helt skal afbrydes fra lysnettet.
- Tag netstikket ud for at afbryde apparatet fra lysnettet. Sørg for at strømkablet er let tilgængeligt under funktion og ikke hindret af andre genstande.

Batteridrift

Du kan også køre apparatet ved brug af standardbatterier (ikke medleveret). I det tilfælde skal du afbryde netledningen.

- 1 Åbn batterirummet ved at trykke på det markerede område og tryk samtidig dækslet til siden.
- 2 Indsæt 4 batterier (4 x 1.5V, Type IEC, AM 2, LR 14, C str.) i henhold polaritet, der er markeret på batterirummet.
- 3 Luk batterirummet.

Bemærk:

- Udsæt ikke batterierne for stærk varme, der f.eks. er forårsaget af direkte sollys, varmeapparater eller ild.
- Tag batterierne ud, når de er flade, eller hvis du ved, at apparatet ikke skal bruges i længere tid. Når batterierne er ved at være brugt, fremkommer der et batterisymbol, der blinker på displayet. Denne funktion virker ikke, når netledningen er sat ind i apparatet.
- Der tages ikke ansvar for skade, der er et resultat af utætte batterier.

Miljømæssig bemærkning:

- Batteriet, inklusive dem, der ikke indeholder tungmetal, må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Bortskaf batterierne på en miljøvenlig måde. Overhold de lovmæssige regulativer, der gælder i dit område.

Isættelse af backup-batterier

I strømnetfunktion sørger backup-batterierne for, at de gemte indstillinger bibeholdes, hvis der forekommer strømsvigt eller du kommer til at trække netstikket ud for et kort øjeblik.

- 1 Åbn for batterirummet ved at trykke på de flader, der er markeret med pile i illustrationen, og skub dækslet ned.
- 2 Når du sætter nye batterier (type Mignon, f.eks. AM 3, LR 6, AA-Size) i det lille rum, skal du være opmærksom på polariteten. Den er vist i bunden af batterirummet.
- 3 Luk batterirummet.

Bemærk:

- Hvis der ikke er sat hovedbatterier i, og der ikke er nogen strømforsyning fra lysnettet, har du 10 sekunder til at udskifte backup-batterierne.

Indstilling og lagring af radio-stationer...

... med den automatiske stations-søgning

Når enheden tilsluttes til lysnettet eller batterierne sættes i for første gang, begynder enheden en automatisk FM-stationssøgning og gemmer de første ti stationer med stærke signaler på de forudindstillede knapper 1 til 10.

Men du kan også indstille stationer manuelt og gemme dem på de forudindstillede knapper.

... manuelt

- 1 Tryk på »**ON/OFF**« for at tænde apparatet.
- 2 Bliv ved med at trykke på »**TUNING -**« eller »**TUNING +**« indtil du når den ønskede frekvens.
 - Viser: frekvens-ændringen i trin på 50 kHz;eller
tryk på »**TUNING -**« eller »**TUNING +**« i ca. et sekund.
 - Den automatiske stationssøgning stopper ved den næste station med et stærkt signal.
- 3 Tryk på »**M**« for at aktivere hukommelsesfunktionen.
 - Viser: nummeret på den første forudindstillede station blinker.
- 4 Tryk på den ønskede forudindstillede knap »1« til »5« og bekræft ved at trykke på »**M**«.
 - Viser: frekvensen, »/« og derefter navnet på stationen.

Bemærk:

- For programmerne 6 - 10 skal du først trykke »+5«.
- Hvis du ikke trykker på nogen knap inden for 8 sekunder, vil enheden afslutte hukommelsesfunktionen uden at foretage ændringer.

Indstilling af tid

Bemærk:

- Når du vælger »**CT ON**« i følgende indstilling, opdateres tiden automatisk, hvis RDS-programmet også understøtter denne funktion.

- 1 Når enheden er slukket, skal du trykke på »**MODE**« indtil tiden blinker i displayet.
- 2 Tryk på »**TUNING -**« for at indstille timerne trin-for-trin.
- 3 Tryk på »**TUNING +**« kort for at indstille minutterne trin-for-trin.
- 4 Tryk på »**MODE**«.
 - Viser: »**CT ON**« eller »**CT OFF**«.
- 5 Tryk på »**TUNING -**« eller »**TUNING +**« for at tænde RDS tidssynkronisering (»**CT ON**«).
- 6 Bekræft indstillingen ved at trykke på »**MODE**«.
 - Viser: det aktuelle klokkeslæt.

At tænde og slukke

- 1 Tryk på »**ON/OFF**« for at tænde apparatet.
 - Den senest valgte station spiller (Last Station Memory).
- 2 Tryk på »**ON/OFF**« for at tænde apparatet.
 - Viser: »**GOOD BYE**« kortvarigt, derefter det aktuelle klokkeslæt.

Antenne

For den bedste FM modtagelse er det nok at forlænge teleskopantennen og diriger den derefter.

Valg af gemte stationer

- 1 Vælg den ønskede station ved hjælp af den korrekte knap »**1**« til »**5**« (forudindstillede stationer 1 til 5) eller ved at bruge »**+5**« og de forudindstillede knapper »**1**« til »**5**« (forudindstillede stationer 6 til 10).

Justering af lydstyrke

- 1 Tilpas lydstyrken ved at bruge »**+ VOL.** -«.

Indstilling af tone

- 1 Indstil tonen ved hjælp af »«.

Brug af høretelefoner

- 1 Sæt høretelefonstikket (ø 3.5 mm, stereo) ind i »« indgangen på venstre side af enheden.
 - Enhedens højttaler slukkes automatisk.

Forsigtig:

- Overdrevent lydtryk fra høretelefoner eller headset kan medføre tab af hørelse.

Deaktivering af knapperne

- 1 Tryk og hold nede »**ON/OFF**« for at deaktivere knapperne.
 - Viser: »«.
- 2 Tryk og hold nede »**ON/OFF**« igen for at aktivere knapperne.
 - Viser: »« forsvinder.

RDS stationer

RDS (Radio Data System) er et informations-system, der transmitteres som supplement på de fleste FM stationer. Når enheden modtager en RDS-station, vises navnet på stationen, f.eks. »**ENERGY**« og » **RDS**«.

Søgning efter RDS-stationer

- 1 Søg efter den ønskede RDS-station ved gentagne gange at trykke på »**TUNING -**« eller »**TUNING +**« kortvarigt (inkrementel søgning) eller ved at trykke og holde knappen nede (automatisk søgning) indtil en RDS-station modtages og » **RDS**« vises på displayet.
 - Efter kort tid vises stationens navn, hvis modtagelsesstyrken er tilstrækkelig.

Visning af RDS information

Når en RDS-station modtages, vises frekvensen kortvarigt og derefter vises stationens navn kontinuerligt.

- 1 Tryk på »**MODE**« gentagne gange.
 - Viser: programtype, radiotekst, tid, alarmtid, frekvens og forudindstillet position.

Radiotekst

Nogle RDS-stationer har radiotekst som supplerende information. Radioteksten vises som rulletekst på displayet.

- 1 For at vise radioteksten skal du trykke på »**MODE**« to gange.
 - Oplysningerne vises efter kort tid.

Bemærk:

- Hvis der ikke leveres radiotekst på den aktuelle station, vises »**NO TEXT**« på displayet.

- 2 Tryk på »**MODE**« igen for at forlade radiotekst.

Indstilling af alarmer

1 Når enheden er slukket skal du trykke på »**MODE**« kort.

- Viser: den sidst indstillede alarmtid og »**RL**«.

2 Tryk og hold »**MODE**« nede.

- Viser: alarmtiden blinker.

Bemærk:

- Hvis du ikke trykker på nogen knap inden for 8 sekunder, vil enheden afslutte indstillings-tilstanden. Eventuelle ændrede indstillinger bliver gemt.

3 Tryk på »**TUNING** -« for at indstille timerne trin-for-trin.

4 Tryk på »**TUNING** +« kort for at indstille minutterne trin-for-trin.

5 Tryk på »**MODE**« for at bekræfte indstillingen.

- Viser: den indstillede alarmtid.
- Efter kort tid skifter displayet til det aktuelle tidspunkt.

Alarm med signaltone

1 Tryk på »**ON/OFF**« for at tænde apparatet.

2 Indstil alarmsignalet (»**CL**«) ved at flytte »**CL**« til »**CL**«-positionen.

Alarm med radiostation

1 Tryk på »**ON/OFF**« for at tænde apparatet.

2 Indstil alarmsignalet (»**RS**«) ved at flytte »**CL**« til »**RS**«-positionen.

3 Vælg den ønskede station ved hjælp af den korrekte knap »**1**« til »**5**« (forudindstillede stationer 1 til 5) eller ved at bruge »**+5**« og de forudindstillede knapper »**1**« til »**5**« (forudindstillede stationer 6 til 10).

4 Tilpas lydstyrken ved at bruge »**+ VOL.** -«.

5 Tryk på »**ON/OFF**« for at tænde apparatet.

6 Tryk kort på »**MODE**« for at kontrollere alarmtidspunktet.

- Viser: det indstillede alarmtidspunkt »**RL**« og »**RS**«.
- Efter kort tid skifter displayet til det aktuelle tidspunkt »**RS**« og forbliver konstant.
- Den valgte radiostation tænder på det indstillede alarmtidspunkt.

Kort visning af alarmtiden

1 Når enheden er slukket, skal du trykke kort på »**MODE**«.

- Displayet skifter fra ur til det indstillede alarmtidspunkt.
- Viser: »**CL**« eller »**RS**«.
- Efter kort tid skifter displayet tilbage til det aktuelle tidspunkt.

Afbryde alarmer

1 Tryk »**SNOOZE**« mens alarmer er igang.

- Viser: »**CL**« eller »**RS**« blinker.
- Alarmer (signalet eller radioen) stopper.
- Alarmer starter igen med 5 minutters intervaller (total alarmtid er 90 minutter).

Annullering af alarmer for dagen

1 Tryk på »**ON/OFF**« mens alarmer lyder.

- Viser: det aktuelle klokkeslæt og »**CL**« eller »**RS**«.
- Alarmer (signal eller radio) stopper, men alarmfunktionen er stadig aktiveret til næste dag på den indstillede tid.

Afbrydelse/aktivering af alarm standby.

1 Hvis du vil deaktivere alarm standby, skal du trykke på »**ALARM**« indtil »**CL**« eller »**RS**« ikke længere vises på displayet.

- Viser: »**CL**« eller »**RS**« forsvinder.
- Den indstillede alarmtid er gemt.

2 Du kan aktivere alarm standby ved at trykke på »**ALARM**« igen.

Sleep timer funktion

Enheden er udstyret med sleep timer, der afbryder radioen på et indstillet tidspunkt. Det er muligt at indstille ni afbrydelsestidspunkter mellem 90 og 10 minutter.

Skifter til sleep-timer.

- 1 Tryk på »**SLEEP**« for at tænde apparatet.
 - Viser: »« og »**SLEEP 90**«.
 - Du vil høre den sidst valgte radiostation.
- 2 For at indstille afbrydelsestidspunktet (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), skal du trykke på »**SLEEP**« så mange gange som nødvendigt.
 - Viser: »«, kortvarigt, for eksempel »**SLEEP 30**« og derefter stationens navn eller frekvens.

Bemærk:

- Tryk kort på »**SLEEP**« for at kontrollere den resterende tid.

Afbryd sleep-timeren før tid.

- 1 For at afbryde sleep-timeren før tid skal du trykke og holde »**SLEEP**« indtil »**SLEEP 00**« kort vises på displayet.
 - Display: »« forsvinder fra displayet.
 - Enheden afbrydes;

eller

tryk på »**ON/OFF**«.

- Tämä laite on tarkoitettu audiosignaalien toistoon. Muuntyyppinen käyttö ei ole sallittua.
- Varmista, että laite on suojattu vesipisaroilta ja roiskeilta.
- Älä sijoita mitään esinettä, kuten maljakkoa laitteen päälle. Astiat saattavat kaatua ja nesteitä saattaa valua sähköisiin komponentteihin, ja siten muodostaa turvallisuusriskin.
- Älä sijoita avotulta, kuten esimerkiksi kynttilöitä, laitteen päälle.
- Käytä laitetta vain suotuisassa ilmastossa.
- Varmista, että laite tuulettuu riittävästi asettamalla se vähintään 10 cm etäisyydelle muista esineistä. Älä peitä laitetta sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne.
- Nollaa laite, jos ilmenee toimintahäiriöitä staattisten sähköpurkausten tai lyhyiden jännitepiikkien yhteydessä. Teet sen irrottamalla verkkojohdon pistorasiasta ja kytkemällä sen takaisin muutaman sekunnin kuluttua.
- Päättyessäsi laitteen sijoittelusta huomaa, että huonekalujen pinnoilla on erilaisia vahoja ja muovia, ja niistä monissa on kemiallisia yhdisteitä. Nämä aineet voivat vaikuttaa laitteen vakauteen, jättää jälkiä huonekalujen pinnoille, ja ne voi olla vaikeaa tai mahdotonta poistaa.
- Älä käytä puhdistusaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa koteloä. Puhdista laite puhtaalla, kostealla liinalla.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingosta, joka on aiheutunut väärästä käsittelystä.
- Varmistu, että virtapistoke on esteettömässä paikassa.
-  Huomaa, että pitkäaikainen kuuntelu kuulokkeilla korkeilla äänenvoimakkuuksilla voi vahingoittaa kuuloa.
- Ainoa tapa kytkeä laite kokonaan pois verkovirrasta on irrottaa sen virtapistoke seinästä.

Tekniset tiedot



Tämä laitteen äänilähde on rajoitettu voimassa olevien EY-direktiivien mukaisesti. Tämä tuote vastaa eurooppalaisia direktiivejä:

2014/53/EU, 2009/125/EC ja 2011/65/EU.

De conformiteitsverklaring kan worden gedownload op www.grundig.com/downloads/doc.

Tyyppikilpi on laitteen pohjassa.

Virtalähde: 230 V~, 50/60 Hz

Maksimivirrankulutus:

Käyttö < 2,5 W, valmiustila < 0,5 W

Lähtö:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Taajuusalue:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Mitat ja paino:

B x K x P 250 x 140 x 70 mm

Paino noin. 0,7 kg

Tekniset ja suunnitteluun liittyvät muutokset mahdollisia.

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:

Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi). Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätysymboli.



Tämä laite on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäväksi. Älä hävitä tätä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisilta viranomaisilta lähimmän kierrätyspisteen sijaintipaikka.

RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:

Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laitte ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Pakkaustiedot



Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista paikallisen lainsäädännön mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaaleja yhdessä muiden kotitalousjätteiden tai muiden jätteiden kanssa. Vie pakkausmateriaalit paikallisten viranomaisten ilmoittamiin keräyspisteisiin.

YLEISKATSAUS

Katso kuva sivulla 3.

ON/OFF Kytkee laitteen päälle tai pois päältä;
switches off the alarm signal (signal tone or radio station) when the alarm function is activated;
paina ja pidä painettuna kytkeäksesi pois ja päälle painikkeet.

ANTENNA Teleskooppinen antenni FM-vastaanottoa varten.

+ 5 Aktivoi asetuspainikkeiden 1 - 5 toisen tason.

M Tallentaa radioasema esiasetus-painikkeilla **1/5** ja **6/10** välillä.

SNOOZE Keskeyttää hälytystoiminnon.

PRESETS
1/5...6/10 Esiasettaa painikkeet tallentamiseksi ja radioasemien valitsemiseksi.

+ VOL. - Säättää äänenvoimakkuutta.

  Vaihtaa hälytystilassa signaali-äänen ja radio-ohjelman välillä.

ALARM Aktivoi herätysaikatoiminnon; päättää hälytyksen valmiustilan.

MODE

Aktivoi kellon ja herätysajan asetukset;
näyttö radiotilan RDS-tietojen aikana (aseman nimi, ohjelmatyyppi, radioteksti), taajuus, aika ja herätysaika.

SLEEP

Asettaa uniajastimen.

TUNING - +

Paina lyhyesti lisätäksesi tai vähentääksesi taajuutta 50 kHz askelissa;
paina ja pidä painettua automaattisen asemanhaun aloittamiseksi.
ajan ja hälytysajan asettaminen.

OPEN

Paristolokeron kansi.

AC ~

Mukana toimitetun verkkojohdon liittämiseen.



Kuulokeliitäntä (3,5 mm stereoliitin).
Laitteen kaiutin on kytketty automaattisesti pois päältä.

Vaara:

■ Korvanappien tai kuulokkeiden suuri äänenpaine voi vaurioittaa kuuloa.

Sävyä asettamiseksi.



Jännite

Tarkasta, että tyyppikilvessä (laitteen pohjassa) oleva jännite vastaa paikallista jännitettä. Mikäli ei, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.

1 Aseta toimitukseen kuuluva virtajohto laitteen »AC ~«-liitäntään.

2 Kytke virtajohto virtapistokkeeseen (230 V~, 50/60 Hz).

Huomaa:

- Jos laitteessa on paristot, ne kytetään automaattisesti pois verkkovirtakäytön aikana.

Vaara:

- Laite on kytketty verkkovirtaan virtajohdolla. Irrota virtajohto, jos haluat kytkeä laitteen täysin irti verkkovirrasta.
- Virtapistoketta käytetään laitteen irtikytkemiseksi verkkovirrasta. Varmista, että virtapistoake on käytön aikana helpopääsyisessä paikassa, ja ettei sen edessä ole esteitä.

Paristokäyttö

Voit myös käyttää laitetta tavallisilla paristoilla (ei mukana). Irrota siinä tapauksessa virtajohto pistorasiasta.

1 Avaa pariston lokero painamalla merkittyä aluetta ja painamalla kantta sivutse.

2 Aseta paristolokeroon neljä paristoa (4 x 1,5 V, tyyppi IEC, AM 2, LR 14, C-koko) napaisuuden mukaan.

3 Sulje paristolokero.

Huomautuksia:

- Älä altista paristoja kuumuudelle, jonka aiheuttavat suora auringonvalo, lämmittimet tai tuli.
- Poista paristot, kun niiden lataus on purkautunut tai kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Kun paristot ovat tyhjä, paristosymboli tulee näkyviin ja vilkkuu näytössä. Toiminto ei toimi, kun virtajohto on kytketty laitteeseen.
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingosta, joka on aiheutunut vuotavista paristoista.

Ympäristöä koskeva huomautus:

- Paristot, myös ne, jotka eivät sisällä raskasmetalleja, tulee hävittää asianmukaisesti, ei talousjätteen mukana. Hävitä käytetyt paristot aina ympäristöystävällisellä tavalla. Noudata alueesi säädöksiä.

Tukiparistojen asettaminen

Tukiparistot huolehtivat verkkokäytössä siitä, että tallennetut asetukset pysyvät muistissa sähkökatkon sattuessa tai kun vedätte verkkojohdon hetkeksi irti.

1 Avaa pariston lokero painamalla merkittyä aluetta ja painamalla kantta sivutse.

2 Ottakaa paristolokeron pohjaan merkitty napaisuus huomioon asettaessanne paristoja (tyyppi mignon, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06-koko) pieneen lokeroon.

3 Sulje paristolokero.

Huomaa:

- Jos laitteessa ei ole pääparistoja eikä verkkosyöttöä ole, Teillä on 10 sekuntia aikaa vaihtaa tukiparistot.

Radioasemien asettaminen ja tallentaminen...

... automaattisella radioasemahauulla

Kun laite liitetään ensin kerran päävirtaan tai akut kytketään ensin kerran, laite aloittaa automaattisen FM-aseman haun ja tallentaa ensimmäiset kymmenen asemaa, joilla on vahva signaali esiasetuspainikkeilla 1 - 10.

Voit kuitenkin myös virittää asemia käsin ja tallentaa ne esiasetuspainikkeilla.

... manuaali

1 Paina »ON/OFF«-näppäintä laitteen päälle kytkemiseksi.

2 Jatka »TUNING -« tai »TUNING +« painimista, kunnes saavutat haluamasi taajuuden.

- Näyttö: taajuus vaihtuu 50 kHz:n välein;

tai

paina »TUNING -« tai »TUNING +« painikkeita noin yhden sekunnin ajan.

- A utomaattinen asemahaku pysähtyy seuraavan voimakkaan signaalisen radioaseman kohdalle.

3 Paina »M« painiketta lyhyesti muistitoiminnon aktivoimiseksi.

- Näyttö: ensimmäisen esiastuksen numero vilkkuu.

4 Paina haluamasi esiasetuspainike »1« - »5« ja vahvista painamalla »M«.

- Näyttö: taajuus, »/« ja aseman nimi.

Huomautuksia:

■ Ohjelman asemien 6 - 10 tapauksessa paina ensin »+5«.

■ Jos et paina mitään painikkeita 8 sekuntiin, laite lopettaa muistitilan ilman minkäänlaisia muutoksia.

Ajastuksen asetus

Huomaa:

■ Kun valitset »ET ON« seuraavassa asetuksessa, aika päivittyy automaattisesti, jos RDS ohjelma tukee myös tätä toimintoa.

1 Kun laite on kytketty pois, jatka »MODE« painamista, kunnes aika vilkkuu näytöllä.

2 Paina »TUNING -« painiketta tuntien asettamiseksi askel-askeleelta.

3 Paina »TUNING +« painiketta minuuttien asettamiseksi askel-askeleelta.

4 Paina »MODE« tilaa.

- Näyttö: »ET ON« tai »ET OFF«.

5 Paina »TUNING -« tai »TUNING +« RDS-ajan tahdistamisen vuoksi (»ET ON«).

6 Vahvista asetukset painamalla »MODE«.

- Näyttö: tämänhetkinen aika.

Kytkeminen päälle ja pois päältä

- 1 Kytke laite päälle painamalla »ON/OFF«-painiketta.
 - Viimeksi valittu radioasema on aktivoitu (Last Station Memory).
- 2 Sammuta laite painamalla »ON/OFF«.
 - Näyttö: »GOOD BYE« lyhyesti, sitten tämänhetkinen aika.

Antenni

Parhaaseen FM-vastaanottoon riittää teleskooppiantennin laajennus ja oikea suuntaus.

Tallennettujen radioasemien valitseminen

- 1 Valitse haluamasi asema esiasetuspainikkeiden avulla »1« ja »5« välillä (asiasetusasemat 1 - 5) tai käyttämällä »+5« ja esiasetuspainikkeiden »1« - »5« (esiasetusasemat välillä 6 - 10).

Äänenvoimakkuuden säätäminen

- 1 Säädä äänenvoimakkuutta »+ VOL. -« painikkeella.

Sävyn säätäminen

- 1 Säätää sävyä »F«.

Kuulokkeilla kuuntelu

- 1 Liitä kuulokkeen pistoke (3.5 mm, stereo) laitteen vasemmalla puolella olevaan »« -jakkoliittimeen.
 - Laitteen kaiutin on kytketty automaattisesti pois päältä.

Vaara:

- Korvanappien tai kuulokkeiden suuri äänenpaine voi vaurioittaa kuuloa.

Painikkeiden poistaminen käytöstä

- 1 Paina ja pidä painettuna »ON/OFF« painiketta painikkeiden pois kytkemiseksi.
 - Näyttö: »O«.
- 2 Paina ja pidä painettuna »ON/OFF« painiketta taas painikkeiden päälle kytkemiseksi.
 - Näyttö: »O« häviää.

RDS-asemapalvelu

RDS (Radio Data System) on tietojärjestelmä, jota useimmat FM-radioasemat käyttävät lähetyskssä. Jos laite vastaanottaa RDS-aseman, se näyttää aseman nimen, esim. »ENERGY« ja »RDS«.

RDS-asemahaku

- 1 Hae haulumaasi RDS-asemaa painamalla toistuvasti »TUNING -« tai »TUNING +« lyhyesti (vaihteittainen haku) tai painamalla ja pitämällä alhaalla (automaattinen haku) kunnes RDS-asema vastaanotetaan ja »RDS« ilmestyy näyttöön.
 - Lyhyen ajan jälkeen aseman nimi ilmestyy, jos vastaanoton vahvuus on riittävä.

RDS-tietojen kutsuminen

Kun RDS-asemaa vastaanotetaan, taajuus tulee lyhyesti näyttöön ja aseman nimi ilmestyy jatkuvasti.

- 1 Paina useita kertoja »MODE«.
 - Näyttö: ohjelmatyyppi, radioteksti, kellon aika, hälytysaika, taajuus ja esiasetuksen asema.

Radioteksti

Jotkut RDS-asemat tarjoavat radiotekstin lisätietona. Radiotekstin ilmestyy tikittäjätestinä näytöllä.

- 1 Hae radiotekstiä painamalla »MODE«-näppäintä kahdesti.
 - Tiedot ilmestyvät lyhyen ajan jälkeen.

Huomaa:

- Jos tämänhetkinen asema ei anna radiotekstiä, »NO TEXT« ilmestyy näyttöön.

- 2 Paina »MODE« uudelleen radiotekstin lopettamiseksi.

Hälytysajan asetus

- 1 Kun laite on kytketty pois, paina »**MODE**« painiketta lyhyesti.
 - Näyttö: viimeksi asetettu hälytys ja »**RL**«.
- 2 Paina ja pidä alhaalla »**MODE**«.
 - Näyttö: hälytyksen aika vilkkuu.

Huomaa:

- Jos et paina mitään painikkeita 8 sekuntiin, laite lopettaa asetustilan. Kaikki muutetut asetukset tallentuvat.

- 3 Paina »**TUNING** -« painiketta tuntien asettamiseksi askel-askeleelta.
- 4 Paina »**TUNING** +« painiketta minuuttien asettamiseksi askel-askeleelta.
- 5 Paina »**MODE**« painiketta asetuksen vahvistamiseksi.
 - Näyttö: asetettu hälytysaika.
 - Lyhyen ajan jälkeen näyttö vaihtuu nykyiseen aikaan.

Äänimerkkihälytys

- 1 Kytke laite päälle painamalla »**ON/OFF**«-painiketta.
- 2 Aseta hälytyssignaali (»«) siirtämällä » « »« asentoon.

Radiohälytys

- 1 Kytke laite päälle painamalla »**ON/OFF**«-painiketta.
- 2 Aseta herätyssignaali (»«) liikuttamalla » « »« asentoon.
- 3 Valitse haluamasi asema esiasetuspainikkeiden avulla »1« ja »5« välillä (asiasetusasemat 1 - 5) tai käyttämällä »+5« ja esiasetuspainikkeiden »1« - »5« (esiasetusasemat välillä 6 - 10).
- 4 Säädä herätyksen äänenvoimakkuutta »+ **VOL.** -«.
- 5 Sammuta laite painamalla »**ON/OFF**«.

- 6 Paina lyhyesti »**MODE**« painiketta herätysajan tarkistamiseksi.
 - Näyttö: asetettu herätysaika, »**RL**« ja »«.
 - Lyhyen ajan jälkeen näyttö vaihtuu nykyiseen aikaan, »« pysyy jatkuvana.
 - Valittu radioasema kytkeytyy päälle asetettuun herätysaikaan.

Näyttää lyhyesti herätysajan

- 1 Kun laite on kytketty pois, paina lyhyesti »**MODE**« painiketta.
 - Näyttö vaihtaa kellosta asetettuun herätysaikaan,
 - Näyttö: »« tai »«.
 - Lyhyen ajan jälkeen näyttö vaihtaa takaisin nykyiseen aikaan.

Hälytyksen keskeyttäminen

- 1 Paina »**SNOOZE**«-näppäintä hälytyksen soidessa.
 - Näyttö: »« tai »« vilkkuu.
 - Hälytys (äänimerkki tai radio) sammuu.
 - Hälytys toistuu 5 minuutin välein (hälytysaika yhteensä on 90 tunti 59 minuuttia).

Hälytyksen peruminen kyseiseltä päivältä

- 1 Paina »**ON/OFF**«-näppäintä hälytyksen soidessa.
 - Näyttö: nykyinen aika ja »« tai »«.
 - Hälytys (äänimerkki tai radio) lakkaa, mutta hälytystoiminto on aktiivinen seuraavana päivänä asetettuun aikaan.

Hälytysvalmiuden tilan deaktivointi

- 1 Deaktivoit herätysajan valmiustilan painamalla »**ALARM**« kunnes »« tai »« ei enää näytöllä.
 - Näyttö: »« tai »« häviää.
 - Asetettu hälytysaika taltioidaan.
- 2 Aktivoit herätyksen valmiustilan painamalla »**ALARM**« kunnes taas.

Torkkuajastin-tila

Laitteessa on torkkuajastin, joka sammuttaa radion ennalta asetettuun aikaan. Yhdeksän sammutusaikaa voidaan asettaa 90 minuutin (pois) ja 10 minuutin välillä.

Sammutusajastin päälle

1 Paina »**SLEEP**« näppäintä laitteen päälle kytkemiseksi.

- Näyttö: »« ja »**SLEEP 90**«.
- Kuulet viimeksi valitun radioaseman.

2 Asetat sammutusajan (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10) painamalla »**SLEEP**« painiketta niin monta kertaa, kun tarpeen.

- Näyttö: »«, lyhyesti, esimerkiksi »**SLEEP 30**«, sitten aseman nimi tai taajuus.

Huomaa:

- Paina lyhyesti »**SLEEP**« -painiketta jäljellä olevan poiskytkentäajan tarkistamiseksi.

Uniajastimen aikaisin pois päältä kytkeminen

1 Kytket uniajastimen pois aikaisin pidä »**SLEEP**« painike painettuna, kunnes »**SLEEP 00**« ilmestyy lyhyesti näytölle.

- Näyttö: »« katoaa näytöltä.
- Laite sammuu;

tai

paina »**ON/OFF**«.

- Den här enheten är avsedd för uppspelning av ljudsignaler.
All annan användning är uttryckligen förbjuden.
- Se till att enheten är skyddad från dropp och skvättande vatten.
- Placera inte några kärl, t.ex. vaser, på enheten. Dessa kan slås omkull och vätska kan spillas på elektriska komponenter och skapa en säkerhetsrisk.
- Placera inte någon öppen eld, t.ex. stearinljus, på enheten.
- Använd bara enheten i ett måttligt klimat.
- Se till att enheten har fullgod ventilation genom att placera den minst 10 cm från andra föremål. Täck inte över ventilationsöppningarna med tidningar, dukar, gardiner etc.
- Om felfunktioner inträffar på grund av statisk elektricitet som laddar ur ska du återställa enheten. För att göra detta drar du ur strömadaptern och ansluter den igen efter några sekunder.
- När du beslutar var enheten ska placeras, tänk då på att möbelytor ofta är täckta med olika typer av lack och plast. De flesta av dem innehåller kemiska ämnen. Dessa ämnen kan fräta sönder enhetsstöden vilket kan orsaka märken på möbelytan som kan vara svåra eller omöjliga att få bort.
- Använd inte några rengöringsmedel, det kan skada höljet. Rengör enheten med en ren och torr trasa.
- Öppna aldrig höljet på enheten. Tillverkaren ansvarar inte för några skador som uppstår till följd av olämplig hantering.
- Se till att strömkontakten är lätt att komma åt.
-  Observera att om du lyssnar länge med hörlurar på hög volym kan det skada hörseln.
- Enda sättet att helt koppla ur enheten från strömkällan är att koppla från strömkabeln.

Tekniska data



Den här enheten följer gällande EU-direktiv gällande brus. Den här produkten följer de europeiska direktiven 2014/53/EU, 2009/125/EC och 2011/65/EU.

Du kan se CE-deklarationen om överensstämmelse för enheten i pdf-format på Grundigs Hemsida www.grundig.com/downloads/doc.

Typplattan är placerad på enhetens undersida.

Strömförsörjning: 230 V~, 50/60 Hz

Max. strömförbrukning:

Arbete < 2,5 W, Stand-by < 0,5 W

Utgång:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Frekvensband:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Mått och vikt:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Vikt cirka 0,7 kg

Teknik och design kan ändras utan föregående meddelande.

I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter:

Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).



Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

I enlighet med RoHS-direktivet:

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

Förpackningsinformation



Förpackningen för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med nationella miljöföreskrifter. Kasta inte förpackningsmaterial i hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta dem till ett insamlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

ÖVERSIKT

Se bilden på sidan 3.

ON/OFF	Slår på och av enheten; slår av alarmsignalen (signal eller radiokanal) när alarmfunktionen är aktiverad; håll intryckt så avaktiveras och knapparna aktiveras.
ANTENNA	Teleskopisk antenn för FM-mottagning.
+ 5	Aktiverar andra nivån för förinställningsknappar 1 till 5.
M	Lagrar radiokanaler på de förinställda knapparna 1/5 till 6/10 .
SNOOZE	Avbryter larmfunktionen.
PRESETS 1/5...6/10	Förinställningsknappar för lagring och för att välja radiokanaler.
+ VOL. -	Justerar volymen.
 	Växlar mellan signalljud och radioprogram för alarmläge.
ALARM	Aktiverar alarmtidsfunktionen; avslutar standby för alarm.

MODE

Aktiverar inställningen för tid och alarmtid; visning med RDS-information i radioläge (kanalnamn, programtyp, radiotext), frekvens, tid och alarmtid.

SLEEP

För inställning av sovtimern.

TUNING - +

Tryck ort för att öka eller minska frekvensen i steg om 50 kHz; tryck och håll ned för att starta automatisk kanalsökning; för inställning av tid och alarmtid.

OPEN

Batterifackslucka.

AC~

Uttag för anslutning av strömkabeln.



Hörlursuttag (3,5 mm stereouttag).

Högtalaren på enheten slås automatiskt av.

Varning:

■För högt ljudtryck från hörlurarna kan orsaka hörselskador.



För inställning av tonen.

Ström

Kontrollera att volttalet på typplattan (på enhetens undersida) överensstämmer med den lokala strömförsörjningen. Om så inte är fallet ska du kontakta din återförsäljare.

1 Anslut den medföljande strömkabeln till
»AC ~«-uttaget på enheten.

2 Anslut strömsladden till uttaget (230 V~, 50/60 Hz).

Obs!

- Om batterierna är i enheten slås de av automatiskt under användning av huvudström.

Varning:

- Den här enheten är ansluten till el med en strömkontakt. Dra ut strömkabeln om du helt vill koppla ur enheten från strömkällan.
- Koppla ur huvudströmmen för att koppla från enheten. Se till att strömkontakten är lätt att komma åt under användning och inte hindras av andra föremål.

Batterianvändning

Du kan även använda enheten med standardbatterier (medföljer ej). I så fall måste du koppla från huvudströmkabeln.

1 Öppna batterifacket genom att trycka på det markerade området och trycka luckan åt sidan.

2 Sätt i fyra batterier (4 x 1,5 V, typ IEC, AM 2, LR 14, C-strl.) enligt polerna i batterifacket.

3 Stäng batterifacket.

Obs!

- Utsätt inte batterierna för extrem hetta från t.ex. direkt solljus, element eller eld.
- Ta bort batterierna när de är slut eller när du vet att enheten inte ska användas under en längre tid. När batterierna är svaga visas en batterisymbol och blinkar på displayen. Den här funktionen fungerar inte när strömkabeln är inkopplad i enheten.
- Inget ansvar tas för skada till följd av läckande batterier.

Miljömeddelande:

- Batterierna, inklusive de som inte innehåller tungmetaller, får inte slängas i hushållssoporna. Kasta gamla batterier på ett miljöanpassat sätt. Observera de lagar som gäller i ditt område.

Isättning av stödbatterier

Stödbatterierna sörjer (vid nätdrift) för att sparade inställningar bibehålls vid ett strömavbrott eller om nätkontakten dras ut.

1 Öppna batterifacket genom att trycka på det markerade området och trycka luckan åt sidan.

2 Beakta polmakeringarna i batterifacket när batterierna (typ mignon, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, AA-size) sätts in i det lilla facket.

3 Stäng batterifacket.

Obs!

- Om inga "huvudbatterier" har satts in och apparaten är utan strömförsörjning, måste stödbatterierna bytas på 10 sekunder.

Ställa in och lagra radiokanaler ...

... med den automatiska kanalsökningen

När enheten ansluts till ström för första gången eller batterierna sätts i startar enheten en automatisk FM-kanalsökning och lagrar de första tio kanalerna med kraftiga signaler på förinställningsknapparna 1 till 10.

Du kan dock även ställa in kanalerna manuellt och spara dem på förinställningsknappar.

... manuell

- 1 Tryck på **»ON/OFF«** för att slå på enheten.
- 2 Fortsätt att trycka på **»TUNING –«** eller **»TUNING +«** tills du når den frekvens du vill ha.
 - Skärm: Frekvensen ändras i steg om 50 kHz;eller
tryck på **»TUNING –«** eller **»TUNING +«** i cirka en sekund.
 - Den automatiska kanalsökningen börjar och slutar vid nästa kanal med stark signal;
- 3 Tryck på **»M«** för att aktivera alarmfunktionen.
 - Skärm: antalet för den första förinställningen blinkar.
- 4 Tryck på önskad förinställningsknapp **»1«** till **»5«** och bekräfta genom att trycka på **»M«**.
 - Skärm: frekvensen, **»I«** och sedan kanalnamn.

Obs!

- För programpositioner 6 - 10, tryck först på **»+5«**.
- Om du inte trycker på någon knapp inom 8 sekunder avslutar enheten minnesläget utan att göra några ändringar.

Ställa in tiden

Obs!

- När du väljer **»CT ON«** i följande inställning uppdateras tiden automatiskt om RDS-programmet också stöder den här funktionen.

- 1 När enheten är avstängd ska du hålla **»MODE«** intryckt tills tiden blinkar på displayen.
- 2 Tryck på **»TUNING –«** för att ställa in timmarna steg för steg.
- 3 Tryck på **»TUNING +«** för att ställa in minuterna steg för steg.
- 4 Tryck på **»MODE«**.
 - Skärm: **»CT ON«** eller **»CT OFF«**.
- 5 Tryck på **»TUNING –«** eller **»TUNING +«** för att växla RDS-tidssynkroniseringen (**»CT ON«**).
- 6 Bekräfta inställningen genom att trycka på **»MODE«**.
 - Skärm: den aktuella tiden.

Slå på och av

- 1 Tryck på **»ON/OFF«** för att slå på enheten.
 - Den senast valda kanalen aktiveras (minne för senaste kanal).
- 2 Tryck på **»ON/OFF«** för att slå av enheten.
 - Skärm: **»GOOD BYE«** kort och sedan den aktuella tid.

Antenn

För bästa FM-mottagning räcker det att sträcka ut den teleskopiska antennen och rikta den rätt.

Välja lagrade kanaler

- 1 Välj den kanal du vill använda med förinställningsknapparna **»1«** till **»5«** (förinställningskanaler 1 till 5) eller använda **»+5«** och förinställningsknapparna **»1«** till **»5«** (förinställningskanalerna 6 till 10).

Ändra volymen

- 1 Justera volymen med **»+ VOL. -«**.

Justera tonen

- 1 Justera volymen med **»🔊«**.

Lyssna med hörlurar

- 1 För in hörlurskontakten (ø 3,5 mm) i uttaget **»🎧«** på enhetens baksida.
 - Högtalaren på enheten slås automatiskt av.

Varning:

- För högt ljudtryck från hörlurarna kan orsaka hörselskador.

Avaktivera knapparna

- 1 Tryck och håll in knappen **»ON/OFF«** för att avaktivera knapparna.
 - Skärm: **»—O«**.
- 2 Tryck och håll in knappen **»ON/OFF«** igen för att aktivera knapparna.
 - Skärm: **»—O«** försvinner.

RDS-kanaltjänst

RDS (Radio Data System) är ett informationssystem som sänds extra av de flesta FM-kanalerna. Om enheten tar emot en RDS-kanal visas kanalnamnet, t.ex. **»ENERGY«** och **»📶 R-DS «**.

Sökning efter RDS-kanaler

- 1 Sök efter önskad RDS-kanal genom att trycka på **»TUNING -«** eller **»TUNING +«** snabbt flera gånger i följd (stegvis sökning) eller genom att hålla ned (automatisk sökning) tills en RDS-kanal tas in och **»📶 R-DS «** visas på skärmen.
 - Efter en kort tid visas kanalnamnet om motagningsstyrkan är tillräcklig.

Anropa RDS-information

När en RDS-kanal tas emot visas frekvensen snabbt och sedan visas kanalnamnet kontinuerligt.

- 1 Tryck på **»MODE«** flera gånger i följd.
 - Skärm: programtyp, radiotext, klocktid, alarmtid, frekvens och förinställd position.

Radiotext

Vissa RDS-kanaler erbjuder radiotext som ytterligare information. Radiotext visas som markeringstext på displayen.

- 1 För att anropa radiotext trycker du på **»MODE«** två gånger.
 - Informationen visas efter en kort stund.

Obs!

- Om ingen radiotext erbjuds av den aktuella kanalen visas **»NO TEXT«** på skärmen.

- 2 Tryck på **»MODE«** igen för att avsluta radiotext.

Ställa in larmtiden

- 1 Med enheten fråslagen trycker du snabbt på »**MODE**«.
 - Skärm: den senast inställda larmtiden och »RL«.
- 2 Tryck och håll ned »**MODE**«.
 - Skärm: larmtiden blinkar.

Obs!

- Om du inte trycker på någon knapp inom 8 sekunder avslutar enheten inställningsläget. Alla modifierade inställningar lagras.

- 3 Tryck på »**TUNING** -« för att ställa in timmarna steg för steg.
- 4 Tryck på »**TUNING** +« för att ställa in minuterna steg för steg.
- 5 Tryck på »**MODE**« för att bekräfta inställningen.
 - Skärm: ställ in larmtiden.
 - Efter en kort stund växlar skärmen till den aktuella tiden.

Larm med ljudsignal

- 1 Tryck på »**ON/OFF**« för att slå på enheten.
- 2 Ställ in alarmsignalen (»«) genom att flytta » « till positionen »«.

Larm med radiostation

- 1 Tryck på »**ON/OFF**« för att slå på enheten.
- 2 Ställ in alarmsignalen (»«) genom att flytta » « till positionen »«.
- 3 Välj den kanal du vill använda med förinställningsknapparna »1« till »5« (förinställda kanaler 1 till 5) eller använd »+5« och förinställningsknapparna »1« till »5« (förinställningskanaler 6 till 10).
- 4 Justera alarmvolymen med »+ **VOL.** -«.
- 5 Tryck på »**ON/OFF**« för att slå av enheten.

- 6 Tryck snabbt på »**MODE**« för att kontrollera larmtiden.
 - Skärm: den inställda larmtiden, »RL« och »«.
 - Efter en kort stund växlar skärmen till den aktuella tiden, »« förblir konstant.
 - Den valda radiokanalen slås på vid angiven larmtid.

Visa larmtiden kort

- 1 När enheten är avstängd trycker du kort på »**MODE**«.
 - Skärmen ändras från klockan till den inställda larmtiden,
 - Skärm: »« eller »«.
 - Efter en kort stund växlar skärmen till den aktuella tiden.

Avbryt larmet

- 1 Tryck på »**SNOOZE**« när larmet hörs.
 - Skärm: »« eller »« blinkar.
 - Larmet (ljudsignal eller radio) stoppas.
 - Larmet går igång igen i 5-minutersintervallet (den totala larmtiden är 90 minuter).

Avbryt larmet för dagen

- 1 Tryck på »**ON/OFF**« när larmet hörs.
 - Skärm: den aktuella tiden och »« eller »«.
 - Larmet (ljudsignal eller radio) stoppar, men larmfunktionen är aktiverad för nästa dag vid samma tid.

Avbryt/aktivera larmstandby

- 1 För att avaktivera standby för alarm, tryck på »**ALARM**« tills »« eller »« inte längre visas på skärmen.
 - Skärm: »« eller »« försvinner.
 - Den inställda larmtiden sparar.
- 2 För att aktivera standby för alarm trycker du på »**ALARM**« igen.

Vilotimerläge

Enheten har en sovtimer som slås av i radioläge vid förinställd tid. Du kan ställa in avstängningstiden mellan 90 minuter och 10 minuter.

Slå på sovtimern

- 1 Tryck på »**SLEEP**« för att slå på enheten.
 - Skärm: »« och »**SLEEP 90**«.
 - Du hör den valda radiostationen.
- 2 För att ställa in frånslagningstiden (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10) trycker du på »**SLEEP**« så många gånger det behövs.
 - Skärm: »«, exempelvis »**SLEEP 30**«, och sedan kanalnamn eller frekvens.

Obs!

- Tryck kort på »**SLEEP**« för att kontrollera den återstående frånslagningstiden.

Slå av sovtimern tidigt

- 1 För att slå av sovtimern tidigt fortsätter du att trycka på »**SLEEP**« tills »**SLEEP 00**« visas snabbt på skärmen.
 - Bildskärm: »« försvinner från bildskärmen.
 - Enheten stängs av;

eller

tryck på »**ON/OFF**«.

- Dette apparatet er laget til avspilling av lydsignaler.
Enhver annen bruk er strengt forbudt.
- Kontroller at enheten er beskyttet mot vann-drypp eller -sprut.
- Ikke plasser beholdere, slik som vaser, på enheten. Disse vil kunne velte(s) og søle væske på elektroniske komponenter, noe som vil kunne utgjøre en sikkerhetsrisiko.
- Ikke plasser åpen ild, slik som for eksempel stearinlys, på enheten.
- Bruk apparatet kun i et moderat klima.
- Kontroller at enheten er tilstrekkelig ventilert ved å plassere det minst 10 cm fra andre gjenstander. Dekk ikke til utstyret med aviser, duker, gardiner, osv.
- Dersom det oppstår feil på grunn av utladninger av statisk elektrisitet eller raske, forbigående brak, nullstill enheten. For å gjøre dette, dra ut strømledningen og sett den i igjen etter noen få sekunder.
- Når du skal bestemme deg for hvor du vil plassere enheten, vær oppmerksom på at møblers overflater er dekket av ulike typer lakk og plast, hvorav de fleste inneholder kjemiske tilsetningsstoffer. Disse tilsetningsmidlene kan føre til korrosjon på apparatets støtter, noe som etterlater rester på møblers overflater som kan være vanskelige eller umulige å få bort.
- Ikke bruk noe rengjøringsmiddel, da dette kan skade den omsluttende kassen. Rengjør apparatet ved hjelp av en ren, tørr klut.
- Åpne aldri den omsluttende kassen rundt apparatet. Produsenten kommer ikke til å akseptere noe ansvar for skader som måtte oppstå som følge av uriktig håndtering.
- Sørg for at strømstøpselet er lett tilgjengelig.
-  NB! Ved langvarig lytting på høye volum med øretelefonene, kan dette skade hørselen din.
- Den eneste måten du helt kan koble enheten fra strømmettet på, er å dra ut strømledningen.

Tekniske data



Denne enheten er støyundertrykket ifølge de gjeldende EU-direktivene. Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene

2014/53/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU.

Du finner CE-samsvarserklæringen for enheten i form av en PDF-fil på Grundigs hjemmeside på www.grundig.com/downloads/doc.

Typeskiltet befinner seg på bunnen av enheten.

Strømtilførsel: 230 V~, 50/60 Hz

Maks. strømforbruk:

Drift < 2,5 W, Stand-by < 0,5 W

Effekt:

DIN 45324, 10% THD 750 mW

Frekvensbånd:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Dimensjon og vekt:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Vekt omtrent 0,7 kg

Det tas forbehold om tekniske endringer og designmodifiseringer.

Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:

Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres. Produktet skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om slike innsamlingssteder.

Samsvar med RoHS-direktivet:

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

Pakningsinformasjon



Produktpakningen er laget av gjenvinnbare materialer i samsvar med våre nasjonale miljøforskrifter. Ikke kast emballasjen sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem med til miljøstasjoner som er opprettet av lokale offentlige myndigheter.

OVERSIKT

Se figur på side 3.

ON/OFF

Slår apparatet på og av; slår av alarmsignalet (signal-tonen eller radiokanalen) når alarmfunksjonen er aktivert; trykk inn og hold inne kobler tastenes funksjon inn og ut.

ANTENNA

Teleskopisk antenne til FM-mottak.

+ 5

Aktiverer nivå 2 av forhåndsinnstillings-taster fra 1 til 5.

M

Lagrer radiokanaler på forhåndsinnstillings-tastene **1/5** til **6/10**.

SNOOZE

Avbryter alarmfunksjonen.

PRESETS 1/5...6/10

Forhåndsinnstillings-taster til lagring og valg av radiokanaler.

+ VOL. -

Justerer volumet.



Slår over mellom signal-lyd og radio-program for alarmmodus.

ALARM

Aktiverer alarmtidsfunksjonen; avslutter alarmens stand-by.

MODE

Aktiverer klokken og alarmtidsinnstillingen; display i løpet av radiomodus RDS-informasjon (navn på kanal, programtype, radiotekst), frekvens, tid og alarmtid.

SLEEP

For å stille inn sove-timeren.

TUNING - +

Trykk kort på denne tasten for å øke eller senke frekvensen i trinn på 50 kHz; trykk på og hold inne denne tasten for å starte opp den automatiske kanalsøkingen; for å stille inn tid og alarmtid.

OPEN

Batteriavdelings-deksel.

AC~

Anslutningskontakt til medfølgende strømledning.



Høretelefon-kontakt (3.5 mm stereo-plugg).

Apparatets høyttaler er automatisk slått av.

Forsiktig:

■ For høyt lydtrykk fra høretelefonene eller hodetelefonene kan gi hørselstap.



Til å stille inn tone.

Bruk med nettstrøm

Kontroller at nettspenningen på typeplaten (på undersiden av enheten) tilsvarer den lokale nettstrømforsyningen. Hvis dette ikke er tilfelle, ta kontakt med din spesialforhandler.

- 1 Plugg den strømledningen som følger med inn i »AC ~« apparatets kontakt.
- 2 Sett strømledningen inn i kontakten (230 V~, 50/60 Hz).

Merk:

- Dersom det er batterier i apparatet, slås disse av automatisk ved drift fra strømmettet.

Forsiktig:

- Apparatet er koblet til strømmettet ved hjelp av ledningen. Trekk ut strømledningen når du ønsker å koble enheten helt fra strømmettet.
- Trekk ut støpselet for å koble enheten fra strømmettet. Kontroller at støpselet er lett tilgjengelig under bruk, og ikke hindres av andre gjenstander.

Bruk med batteri

Apparatet kan også drives ved å benytte standardbatterier (følger ikke med). I så fall må du ta ut strømledningen.

- 1 Åpne batteriavdelingen ved å trykke på det merkede området og ved å skyve dekslet sidelengs.
- 2 Sett inn fire batterier (4 x 1.5V, type IEC, AM 2, LR 14, C-størrelse) i henhold til polariteten som er merket av i batteriavdelingen.
- 3 Lukk batteriavdelingen.

Merknader:

- Ikke utsett batteriene for eksterm varme, som er forårsaket av direkte sollys, varmeovner eller brann.
- Ta ut batteriene når de er utladet eller når du vet at enheten ikke skal brukes på lengre tid. Når batteriet nærmer seg utladning, kommer det opp et batterisymbol og blinker på skjermen. Denne funksjonen virker ikke når strømledningen er satt inn i apparatet.
- Vi tar ikke på oss noe ansvar for skade som skyldes lekkasjer fra batteriene.

Miljømessig bemerkning:

- Batterier, inkludert slike som ikke inneholder tungmetaller, skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier skal alltid kastes på miljøvennlig vis. Sjekk hvilke regler som gjelder i ditt område (land).

Å sette inn reservebatterier

Når apparatet får strøm fra strømmettet, sikrer reservebatterier at de innstillingene som er lagret ikke går tapt i tilfelle et strømbrydd eller når apparatet plutselig kobles ut fra strømmettet.

- 1 Åpne batteriavdelingen ved å trykke på det merkede området og ved å skyve dekslet sidelengs.
- 2 Når du legger i batterier (mignon type, 2 x 1,5V/AM 3/LR 06, AA-størrelse) i den lille delen, vær nøye med polariteten som er merket på delens bunn.
- 3 Lukk batteriavdelingen.

Merk:

- Dersom det ikke settes i noen batterier og det ikke er noen strømforsyning fra strømmettet, har du omtrent 10 sek. på deg til å bytte reservebatterier.

Å stille inn og lagre radiokanaler...

... ved hjelp av automatisk kanalsøk-funksjonen

Når apparatet kobles til strømmettet for første gang eller når batteriene settes inn for første gang, starter apparatet et automatisk FM-kanalsøk og lagrer de første ti kanalene med sterke signaler på forhåndsinnstillings-tastene 1 til 10.

Likevel (uansett) kan du også stille inn på kanaler manuelt og lagre dem ved hjelp av forhåndsinnstillings-tastene.

... manuell

- 1 Trykk **»ON/OFF«** for å slå på apparatet.
- 2 Fortsett å trykke på **»TUNING –«** eller **»TUNING +«** inntil du har funnet den frekvensen du ønsker.
 - Display: frekvensen endres i 50 kHz-intervaller;

eller:

trykk på **»TUNING –«** eller **»TUNING +«** i omtrent ett sekund.

- Det automatiske søket stanser på neste kanal med et sterkt signal.

- 3 Trykk på **»M«** for å aktivere minne-funksjonen.
 - Display: Nummeret på første forhåndsinnstilling blinker nå.
- 4 Trykk inn ønsket forhåndsinnstillings-tast **»1«** til **»5«** og bekreft ved å trykke på **»M«**.
 - Display: frekvensen, **»f«** og deretter kanalens navn.

Merknader:

- For programposisjonene 6 - 10, trykk først på **»+5«**.
- Trykker du ikke på noen tast innen det har gått 8 sekunder, kommer apparatet til å avslutte (gå bort fra) minne-modus uten å ha foretatt noen endringer.

Å stille inn tid

Merk:

- Velger du **»ET ON«** i følgende innstilling, blir tiden oppdatert automatisk dersom også RDS-programmet støtter denne funksjonen.

- 1 Med apparatet slått av, fortsetter du å trykke på **»MODE«** inntil tiden blinker på display.
- 2 Trykk på **»TUNING –«** for å stille inn timer trinn for trinn.
- 3 Trykk på **»TUNING +«** i kort tid for å stille inn minutter trinn for trinn.
- 4 Trykk på **»MODE«**.
 - Display: **»ET ON«** or **»ET OFF«**.
- 5 Trykk på **»TUNING –«** eller **»TUNING +«** for å slå på RDS-tids-synkroniseringen (**»ET ON«**).
- 6 Bekreft innstillingen ved å trykke på **»MODE«**.
 - Display: Aktuell tid.

Slå på og av

- 1 Trykk på **»ON/OFF«** for å slå på apparatet.
 - Den sist valgte kanalen er aktivert (forrige kanal-minne).
- 2 Trykk på **»ON/OFF«** for å slå av apparatet.
 - Display: **»«** kort, deretter aktuelt tidspunkt.

Antenne

For best mottak av FM-signaler er det tilstrekkelig å dra ut den teleskopiske antennen og rette den ut mot den retningen det er best mottak fra.

Å velge lagrede kanaler

- 1 Velg den kanalen du ønsker, idet du benytter deg av forhåndsinnstillings-tastene **»1«** til **»5«** (forhåndsinnstillings-kanalene 1 til 5) eller anvender **»+5«** og forhåndsinnstillings-tastene **»1«** til **»5«** (forhåndsinnstillings-kanalene 6 til 10).

Justere volumet

- 1 Juster volumet ved å benytte **»+ VOL. –«**.

Å justere tunen

- 1 Juster tonen ved å benytte **»«**.

Å lytte ved hjelp av høretelefoner

- 1 Sett inn høretelefon-pluggen (ø 3.5 mm, stereo) inn i **»«** kontakten på venstre side av apparatet.
 - Apparatets høyttaler er automatisk slått av.

Forsiktig:

- For høyt lydtrykk fra høretelefonene eller høretelefonene kan gi hørselstap.

Å låse tastene

- 1 Trykk inn og hold inne **»ON/OFF«** for å låse knappenes funksjon.
 - Display: **»«**.
- 2 Trykk inn og hold inne **»ON/OFF«** igjen for å låse opp knappenes funksjon.
 - Display: **»«** forsvinner.

RDS (Radio Data System) er et informasjonssystem som overføres som et tillegg av de fleste FM-kanaler. Dersom apparatet for øyeblikket er i ferd med å ta inn en RDS-kanal, viser det kanalens navn, f.eks. **»«** og **» RDS «**.

Søke etter RDS-stasjoner

- 1 Søk etter den ønskede RDS-kanalen ved å flere ganger trykke på **»TUNING –«** eller **»TUNING +«** i kort tid (ikke-automatisk søk) eller ved å trykke inn og holde nede (automatisk søk) inntil en RDS-kanal kan tas inn og **» RDS «** dukker opp på displayet.
 - Etter kort tid dukker kanalens navn opp, såframt mottaksstyrken er tilstrekkelig.

Å få fram RDS-informasjon

Når en RDS-kanal tas inn, vises frekvensen for kort tid og deretter vises kanalens navn permanent.

- 1 Trykk inn **»MODE«** gjentatte ganger.
 - Display: programtype, radiotekst, klokketid, alarmtid, frekvens og forhåndsinnstillingsposisjon.

Radiotekst

Enkelte RDS-kanaler yter radiotekst som tillegggsinformasjon. Radioteksten vises som en tykkere tekst på displayet.

- 1 For å få fram radiotekst, trykk på **»MODE«** to ganger.
 - Informasjonen vises etter at det har gått kort tid.

Merk:

- Dersom ingen radiotekst gis av den aktuelle kanalen, vises **»«** på displayet.

- 2 Trykk på **»MODE«** igjen for å forlate radioteksten.

ALARM MODE

Å stille inn alarmtid.

- 1 Med apparatet slått av, trykk **»MODE«** i kort tid.
 - Display: Den siste alarmtiden som er stilt inn og **»RL«**.
- 2 Trykk på og hold inne tasten **»MODE«**.
 - Display: Alarmtiden blinker.

Merk:

 - Trykker du ikke på noen tast innen det har gått 8 sekunder, vil apparatet avslutte (gå bort fra) innstillingsmodus. Alle endrede innstillinger vil lagres.
- 3 Trykk på **»TUNING -«** for å stille inn timer trinn for trinn.
- 4 Trykk på **»TUNING +«** i kort tid for å stille inn minutter trinn for trinn.
- 5 Bekreft innstillingen ved å trykke på **»MODE«**.
 - Display: Innstilt alarmtid.
 - Etter kort tid skifter displayet til aktuell tid.

Alarm med signaltone

- 1 Trykk på **»ON/OFF«** for å slå på apparatet.
- 2 Still inn alarmsignalet (**»Δ«**) ved å flytte **»Δ RL«** til **»Δ«** posisjon.

Alarm med radiokanal

- 1 Trykk på **»ON/OFF«** for å slå på apparatet.
- 2 Still inn alarmsignalet (**»RL«**) ved å forflytte **»Δ RL«** til **»RL«** posisjon.
- 3 Velg den kanalen du ønsker, idet du benytter deg av forhåndsinnstillings-tastene **»1«** til **»5«** (forhåndsinnstillings-kanalene 1 til 5) eller anvender **»+5«** og forhåndsinnstillings-tastene **»1«** til **»5«** (forhåndsinnstillings-kanalene 6 til 10).
- 4 Juster alarmvolum gjennom å benytte **»+ VOL. -«**.
- 5 Trykk på **»ON/OFF«** for å slå av apparatet.

- 6 Trykk kort på **»MODE«** for å sjekke alarmtiden.
 - Skjerm: Innstilt alarmtid, **»RL«** og **»RL«**.
 - Etter kort tid skifter displayet til aktuell tid, **»RL«** forblir imidlertid konstant.
 - Den valgte radiokanalen slår seg på til den alarmtiden som er valgt.

Kort visning av alarmtid

- 1 Med apparatet slått av, trykk kort på **»MODE«**.
 - Displayet skifter fra klokke til innstilt alarmtid,
 - Skjerm: **»Δ«** eller **»RL«**.
 - Etter kort tid skifter displayet tilbake til aktuell tid.

Avbrudd i alarm

- 1 Trykk på **»SNOOZE«** mens alarmen lyder.
 - Display: **»Δ«** eller **»RL«** blinker.
 - Alarmen (signal eller radio) stopper.
 - Alarmen kommer på igjen med 5-minutters intervaller (den totale alarmtiden er 90 minutter).

Å kansellere alarmen for dagen

- 1 Trykk på **»ON/OFF«** mens alarmen lyder.
 - Skjerm: Aktuell tid og **»Δ«** eller **»RL«**.
 - Alarmen (signaltone eller radio) stopper, men alarmfunksjonen fortsetter å være aktivert den neste dagen på innstilt tid.

Å deaktivere/aktivere alarm-stand-by

- 1 For å deaktivere alarm-stand-by, trykk på **»ALARM«** inntil **»Δ«** eller **»RL«** ikke lenger vises på displayet.
 - Skjerm: **»Δ«** eller **»RL«** forsvinner.
 - Den innstilte alarmtiden lagres
- 2 For å aktivere alarm-stand-by, trykk på **»ALARM«** inntil igjen.

ALARM MODE

Sovetimer-modus

Apparatet har en sove-timer, som slår det av på radio-modus til en forhåndsinnstilt tid. Det er mulig å stille inn ni avslåingstider mellom 90 og 10 minutter.

Å slå på sove-timeren

- 1 Trykk på »**SLEEP**« for å slå på apparatet.
 - Display: »« og »**SLEEP 90**«.
 - Du får høre den radiokanalen du sist valgte.
- 2 For å stille inn avslåingstid (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), trykk på »**SLEEP**« så mange ganger som det er nødvendig.
 - Display: »«, i kort tid, for eksempel »**SLEEP 30**«, og deretter kanalens navn eller frekvens.

Merk:

- Trykk kort på »**SLEEP**« for å sjekke den gjestående avslåingstiden.

Å slå av sove-timeren tidlig

- 1 For å slå av sove-timeren tidlig, fortsett å trykke på »**SLEEP**« inntil »**SLEEP 00**« fort kort tid kommer opp på displayet.
 - Skjerm: »« Forsvinner fra displayet.
 - Apparatet slås av;

eller:

trykk på »**ON/OFF**«.

GÜVENLİK VE BİLGİLER

- Bu cihaz ses sinyallerinin çalınması için tasarlanmıştır. Bunun dışında bir amaçla kullanılması kesinlikle izin verilmez.
- Cihazın damlayan veya sıçrayan sudan korunmasını sağlayın.
- Cihazın üzerine vazo gibi eşyaları koymayın. Bunlar, devrilmek suretiyle elektrik bileşenleri üzerine sıvı dökülmesine sebep olarak güvenlik riski doğurabilirler.
- Cihaz üzerine mum gibi herhangi bir açık ateş kaynağı yerleştirmeyin.
- Cihazı yalnızca ılıman iklimde kullanın.
- Nesnelerden en az 10 cm uzağa koyarak cihazın yeterince havalandırılmasını sağlayın. Cihazı gazete, masa örtüsü, perde vb. ile kaplamayın.
- Statik elektrik boşalması ya da elektrik dalgalanmaları (voltaj yükselmesi) nedeniyle arıza meydana gelirse cihazı sıfırlayın. Bunu yapmak için elektrik fişini çekin ve birkaç saniye sonra tekrar takın.
- Cihazın yerleştirileceği yere karar verirken mobilya yüzeylerinin çeşitli türde cila ve plastik malzemelerle kaplı olduğuna ve bunların çoğunda da kimyasal katkı maddeleri bulunduğu lütfen dikkat edin. Bu katkı maddeleri cihazın ayaklarında korozyona sebep olarak mobilya yüzeylerinde çıkartılması zor veya imkansız lekelerle sebebiyet verebilir.
- Cihazın kasasına zarar verebileceği için herhangi bir temizleyici madde kullanmayın. Cihazı temiz ve kuru bir bez ile temizleyin.
- Asla cihazın içini açmayın. Yanlış müdahalelerden kaynaklanan hasarlarda üretici hiçbir yükümlülük kabul etmeyecektir.
- Elektrik fişinin kolay erişilebilir bir yerde olmasını sağlayın.
-  Kulaklıkları uzun süre yüksek sesle kullanmanın işitme yetinize zarar verebileceğini unutmayın.
- Cihazın şebeke bağlantısını tamamen kesmenin tek yolu, şebeke kablosunu prizden çıkarmaktır.

Teknik veriler



Bu cihaz yürürlükteki AB direktiflerine göre parazit bastırma sistemine sahip bir cihazdır. Bu ürün, 2014/53/EU, 2009/125/EC ve 2011/65/EU Avrupa Direktiflerine uygundur.

Cihaza ait CE deklarasyon belgesini PDF dosyası olarak aşağıdaki linkten indirebilirsiniz:
www.grundig.com/downloads/doc.

Tip plakası cihazın altına yerleştirilmiştir.

Güç kaynağı: 230 V~, 50/60 Hz

Maks. güç tüketimi:

Çalışma < 2,5 W, Bekleme < 0,5 W

Çıkış:

DIN 45324, %10 THD 750 mW

Frekans bandı:

FM 87,5 ...108,0 MHz

Boyutlar ve ağırlık:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Yaklaşık ağırlık 0,7 kg

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanımına vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzeme

GÜVENLİK VE BİLGİLER

lerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

PCB Uygunluğu:

“PCB (Poliklorlubifenil) içermez.”

Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

- Cihazın ses seviyesini uzun süre maksimum seviyede tutmanız pil kullanım süresini kısaltır uzun süreli kullanım için sesi duyabileceğiniz minimum düzeyde tutun veya kulaklık kullanın.

Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

GENEL BAKIŞ

Sayfa 3'teki şekle bakın.

ON/OFF

Cihazı açar ve kapatır; alarm fonksiyonu devreye girdiğinde alarm sinyali (alarm sinyali veya radyo istasyonu) kapatır; basılı tutulduğunda düğmeleri devreden çıkartır ve devreye sokar.

ANTENNA

FM alışı için kullanılan teleskopik anten.

+ 5

1'den 5'e kadar olan önayar düğmelerinin ikinci seviyesini etkinleştirir.

M

Radyo istasyonlarını 1/5 'den 6/10'a kadar önayar düğmelerine kaydeder.

SNOOZE

Alarm fonksiyonunu yarıda keser.

PRESETS

1/5...6/10

Radyo istasyonlarını kaydetmek ve seçmek için önayar düğmeleri.

+ VOL. -

Ses düzeyini ayarlar.



Alarm modu için sinyal sesi ve radyo programı arasında geçiş yapar.

ALARM

Alarm zamanı fonksiyonunu etkinleştirir; alarm bekletmeyi sonlandırır.

MODE

Saat ve alarm zamanı ayarını etkinleştirir; radyo modu esnasında RDS bilgisini (istasyon adı, program türü, radyo metni), frekansı, saati ve alarm zamanını gösterir.

SLEEP

Uyku zamanlayıcısını ayarlamak için.

TUNING - +

Frekansı 50 kHz'lik adımlarla artırmak veya azaltmak için kısaca basın; otomatik istasyon aramasını başlatmak için basın ve basılı tutun; saat ve alarm zamanını ayarlamak için.

OPEN

Pil bölmesi kapağı.

AC~

Ürünle birlikte verilen elektrik kablosu için bağlantı girişi.



Kulaklık girişi (3,5 mm stereo fiş).

Cihazın hoparlörü otomatik olarak kapatılır.

Uyarı:

■ Kulaklıklardan gelen aşırı ses basıncı, işitme kaybına neden olabilir.



Tonu ayarlamak için.

Şebeke elektriği ile kullanım

Tip plakasındaki (cihazın altındaki) şebeke voltajının kendi yerel şebeke beslemenizle aynı olduğundan emin olun. Aynı değilse yetkili satıcınıza danışın.

- 1 Ürünle birlikte verilen elektrik kablosunu cihazın üzerindeki »AC ~« girişine takın.
- 2 Elektrik kablosunu girişe takın (230 V~, 50/60 Hz).

Not:

- Cihazın içerisinde pil varsa şebeke elektriğiyle çalışma esnasında pillerin bağlantısı otomatik olarak kesilir.

Uyarı:

- Cihaz şebekeye güç kablosuyla bağlanır. Cihazın ana elektrik kaynağıyla bağlantısını tamamen kesmek istediğinizde güç kablosunu prizden çekin.
- Cihazın elektrik bağlantısını kesmek için cihazın elektrik fişini çekin. Cihaz çalışır haldeyken elektrik fişinin kolay erişilebilir bir yerde durmasına ve diğer nesnelerin onu engellememesine dikkat edin.

Pil ile kullanım

Cihazı aynı zamanda standart piller (cihazla birlikte verilmez) kullanarak da çalıştırabilirsiniz. Bu durumda elektrik kablosunu fişten çekmelisiniz.

- 1 İşaretli alana basarak ve kapağı yana doğru iterek pil yuvasını açın.
- 2 Pil bölümünde işaretli olan kutuplara bakarak dört adet pil (4 x 1,5V, Tip IEC, AM 2, LR 14, C boyutu) takın.
- 3 Pil bölümünü kapatın.

Notlar:

- Pilleri, örneğin doğrudan güneş ışığı, ısıtıcılar ya da ateşten kaynaklanan aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.
- Pilleri, bittiklerinde ya da cihazın uzun süre kullanılmayacağını bildiğiniz zaman çıkarın. Piller zayıflayınca ekranda bir pil simgesi görüntülenir ve yanıp söner. Elektrik kablosu cihaza takılıyken bu fonksiyon çalışmaz.
- Sızıntı yapan pillerden kaynaklanan hasardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.

Çevre ile ilgili not:

- Ağır metal içermeyenler de dahil olmak üzere piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen kullanılmış pilleri çevreye zarar veremeyecek şekilde atın. Bölgenizde geçerli olan yasal düzenlemelere uyun.

Tampon pillerin yerleştirilmesi

Cihaz çalışırken elektrik kesildiğinde veya fiş kısa bir süre için prizden çıkartıldığında, tampon piller ayarların silinmemesini sağlar.

- 1 İşaretli alana basarak ve kapağı yana doğru iterek pil yuvasını açın.
- 2 Pilleri (Mignon tip, örn. AM 3, LR 6, AA boyut) küçük pil yuvasına yerleştirirken tabanında bulunan kutup işaretlerine dikkat edin.
- 3 Pil bölümünü kapatın.

Not:

- Cihazda pil yoksa ve şebeke kablosu da bağlı değilse, tampon piller 10 saniye içerisinde değiştirilmelidir.

Radyo istasyonlarını ayarlama ve kaydetme...

... otomatik istasyon aramasıyla

Cihaz ilk kez bağlandığında veya pilleri ilk kez takıldığında otomatik olarak FM istasyon araması yapılır ve en kuvvetli sinyale sahip ilk on istasyon 1'den 10'a kadar önayar düğmelerine kaydedilir.

Ancak, istasyonları manüel olarak da ayarlayıp önayar düğmelerine kaydedebilirsiniz.

... manuel

- 1 Cihazı açmak için **»ON/OFF«** düğmesine basın.
- 2 İsteddiğiniz frekansa erişene kadar **»TUNING -«** veya **»TUNING +«** düğmesine basmaya devam edin.
 - Ekran: frekans 50 kHz'lik adımlarla değişir;

ya da

»TUNING -« veya **»TUNING +«** düğmesini yaklaşık bir saniye basılı tutun.

 - Otomatik arama işlemi bir sonraki kuvvetli sinyale sahip istasyonda durur.
- 3 Hafıza işlevini etkinleştirmek için **»M«** düğmesine basın.
 - Ekran: İlk önayar düğmesinin numarası yanıp söner.
- 4 **»1«** ile **»5«** arasında istediğiniz ön ayar düğmesine basın ve **»M«** düğmesine basarak onaylayın.
 - Ekran: frekans, **»/«** ve sonra istasyon adı gösterilir.

Notlar:

- 6 - 10 arasındaki program konumları için ilk önce **»+5«** düğmesine basın.
- 8 saniye içerisinde başka bir düğmeye basmazsanız cihaz herhangi bir değişiklik yapmadan kayıt modundan çıkar.

Saatin ayarlanması

Not:

- Aşağıdaki ayarda **»CT ON«** seçildiğinde, RDS programı da bu işlevi destekliyorsa saat otomatik olarak güncellenir.

- 1 Cihaz kapalıyken **»MODE«** düğmesini ekranda saat yanıp sönmeye kadar basılı tutun.
- 2 Saati adım adım ayarlamak için **»TUNING -«** düğmesine basın.
- 3 Dakikayı adım adım ayarlamak için **»TUNING +«** düğmesine kısaca basın.
- 4 **»MODE«** düğmesine basın.
 - Ekran: **»CT ON«** veya **»CT OFF«**.
- 5 RDS saat senkronizasyonunu açmak için **»TUNING -«** veya **»TUNING +«** düğmesine basın (**»CT ON«**).
- 6 Ayar işlemini **»MODE«** düğmesine basarak onaylayın.
 - Ekran: geçerli saat.

Açma ve kapatma

- 1 Cihazı açmak için **»ON/OFF«** düğmesine basın.
 - En son seçilmiş istasyon etkinleşir (Hafızaya Alınmış Olan Son İstasyon).
- 2 Cihazı kapatmak için **»ON/OFF«** düğmesine basın.
 - Ekran: kısaca **»GOOD BYE«** daha sonra geçerli saat gösterilir.

Anten

En iyi FM yayın alımı için teleskopik anteni açıp gereken şekilde yönlendirmek yeterlidir.

Kaydedilmiş istasyonların seçilmesi

- 1 **»1«** ile **»5«** (1 ile 5 arasındaki önayar istasyonları) veya **»+5«** ve **»1«** ile **»5«** arasındaki önayar düğmelerini (6 ile 10 arasındaki önayar istasyonları) kullanarak istediğiniz istasyonu seçin.

Ses düzeyinin ayarlanması

- 1 **»+ VOL. -«** düğmesini kullanarak ses seviyesini ayarlayın.

Tonun ayarlanması

- 1 Tonu **»T«** düğmesini kullanarak ayarlayın.

Kulaklıkla dinleme

- 1 Kulaklık fişini (ø 3,5 mm) cihazın sol tarafındaki **»H«** « jakına takın.
 - Cihazın hoparlörü otomatik olarak kapatılır.

Uyarı:

- Kulaklıklardan gelen aşırı ses basıncı, işitme kaybına neden olabilir.

Düğmelerin devreden çıkarılması

- 1 Düğmeleri devre dışı bırakmak için **»ON/OFF«** düğmesine basın ve basılı tutun.
 - Ekran: **»—O«**.
- 2 Düğmeleri devreye sokmak için tekrar **»ON/OFF«** düğmesine basın ve basılı tutun.
 - Ekran: **»—O«** kaybolur.

RDS istasyon servisi

RDS (Radyo Veri Sistemi) çoğu FM istasyonu tarafından ilave olarak aktarılan bir bilgi sistemidir. Cihaz bir RDS istasyonundan sinyal alıyorsa istasyon adını gösterir, örneğin **»ENERGY«** ve **»RDS«**.

RDS'li istasyonların aranması

- 1 **»TUNING -«** veya **»TUNING +«** düğmesine kısaca basarak istediğiniz RDS istasyonunu arayın veya bir RDS istasyonu bulunana ve ekranda **»RDS«** ibaresi gözükene kadar basılı tutun.
 - Sinyal gücü yeterince kuvvetliyse istasyon adı bir süre sonra ekranda gösterilir.

RDS bilgisinin çağırılması

Bir RDS istasyonundan sinyal alındığında frekans kısaca ekrana gelir ve sonra sürekli olarak istasyon adı gösterilir.

- 1 Arka arkaya **»MODE«** düğmesine basın.
 - Ekran: program türü, radyo metni, saat, alarm zamanı, frekans ve ön ayar konumu.

Radyo metni

Bazı RDS istasyonları ilave olarak radyo metni de verir. Radyo metni ekranda kayan yazı olarak gösterilir.

- 1 Radyo metnini çağırarak **»MODE«** düğmesine iki kez basın.
 - Bilgiler kısa bir süre sonra gösterilir.

Not:

- Geçerli istasyondan bir radyo metni gelmiyorsa, ekranda **»NO TEXT«** ibaresi gösterilir.

- 2 Radyo metnini kapatmak için tekrar **»MODE«** düğmesine basın.

ALARM MODU

Alarm saatinin ayarlanması

- 1 Cihaz kapalıyken »**MODE**« düğmesine kısaca basın.
 - Ekran: ayarlanmış son alarm zamanı ve »**RL**«.
- 2 »**MODE**« düğmesine basın ve basılı tutun.
 - Ekran: alarm zamanı yanar söner.

Not:

 - 8 saniye içerisinde başka bir düğmeye basmazsanız cihaz ayar modundan çıkar. Yapılan değişiklikler kaydedilir.
- 3 Saati adım adım ayarlamak için »**TUNING** –« düğmesine basın.
- 4 Dakikayı adım adım ayarlamak için »**TUNING** +« düğmesine kısaca basın.
- 5 Ayarı onaylamak için »**MODE**« düğmesine basın.
 - Ekran: ayarlanan alarm zamanı.
 - Kısa bir süre sonra ekranda geçerli saat gösterilir.

Sinyal sesiyle alarm

- 1 Cihazı açmak için »**ON/OFF**« düğmesine basın.
- 2 Alarm sinyali »**»**« »**»**« düğmesini »**»**« konumuna getirerek ayarlayın.

Radyo istasyonuyla alarm

- 1 Cihazı açmak için »**ON/OFF**« düğmesine basın.
- 2 Alarm sinyali »**»**« »**»**« düğmesini »**»**« konumuna getirerek ayarlayın.
- 3 »**1**« ile »**5**« (1 ile 5 arasındaki önayar istasyonları) veya »**+5**« ve »**1**« ile »**5**« arasındaki önayar düğmelerini (6 ile 10 arasındaki önayar istasyonları) kullanarak istediğiniz istasyonu seçin.
- 4 »**VOL.** –« düğmesini kullanarak ses seviyesini ayarlayın.
- 5 Cihazı kapatmak için »**ON/OFF**« düğmesine basın.

- 6 Alarm zamanını kontrol etmek için »**MODE**« düğmesine kısaca basın.
 - Ekranda: ayarlanmış alarm zamanı, »**RL**« ve »**»**«.
 - Kısa bir süre sonra ekranda güncel saat gösterilir, »**»**« sabit kalır.
 - Seçilen radyo istasyonu ayarlanan alarm zamanında açılır.

Alarm zamanının kısaca gösterilmesi

- 1 Cihaz kapalıyken »**MODE**« düğmesine kısaca basın.
 - Ekranda saat yerine ayarlanan alarm zamanı gösterilir,
 - Ekranda: »**»**« veya »**»**«.
 - Kısa bir süre sonra ekranda yeniden geçerli saat gösterilir.

Alarmın yarıda kesilmesi

- 1 Alarm çalarken »**SNOOZE**« düğmesine basın.
 - Ekran: »**»**« veya »**»**« yanıp söner.
 - Alarm (sinyal veya radyo) susar.
 - Alarm 5 dakikalık aralıklarla tekrarlanır (toplam alarm süresi 90 dakikadır).

Alarmın o gün için iptal edilmesi

- 1 Alarm çalarken »**ON/OFF**« düğmesine basın.
 - Ekranda: geçerli saat ve »**»**« veya »**»**« görüntülenir.
 - Alarm (sinyal tonu veya radyo) durur ancak alarm fonksiyonu bir sonraki gün aynı saat için devrede kalır.

Alarm bekletmeyi devre dışı bırakma/devreye sokma

- 1 Alarmı devre dışı bırakmak için »**ALARM**« düğmesine, »**»**« veya »**»**« ibaresi ekrandan kaybolana kadar basın
 - Ekranda: »**»**« veya »**»**« ekrandan silinir.
 - Alarm saati ayarı kaydedilir.
- 2 Alarmı etkinleştirmek için »**ALARM**« düğmesine tekrar basın.

ALARM MODU

Uyku zamanlayıcısı modu

Cihazda bir uyku zamanlayıcısı vardır, bu özellik cihazı radyo modundayken belirli bir zamanda kapatır. 90 ile 10 dakika arasında dokuz kapanma zamanı belirlemek mümkündür.

Uyku zamanlayıcısını açma.

- 1 Cihazı açmak için »**SLEEP**« düğmesine basın.
 - Ekran: »« ve »**SLEEP 90**« gösterilir.
 - En son seçilen radyo istasyonunu duyacaksınız.
- 2 Kapanma zamanını belirlemek için (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10), »**SLEEP**« düğmesine gerektiği kadar basın.
 - Ekran: »« kısaca gösterilir, örneğin »**SLEEP 30**«, daha sonra istasyon adı ve frekans gösterilir.

Not:

- Kalan kapanma süresini kontrol etmek için »**SLEEP**« düğmesine kısaca basın.

Uyku zamanlayıcısının erken kapatılması

- 1 Uyku zamanlayıcısını erken kapatmak için »**SLEEP**« düğmesine ekranda »**SLEEP 00**« ibaresi kısaca gözükene kadar basın.
 - Ekran: »« ekrandan kaybolur.
 - Cihaz kapanır;

ya da

- »**ON/OFF**« düğmesine basın.

TÜKETİCİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

Grundig Çağrı Merkezi haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

Çağrı merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

Çağrı Merkezimize ayrıca www.grundig.com.tr adresindeki "Tüketici Hizmetleri" bölümünde bulunan formu doldurarak veya 0 216 423 23 53 nolu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz.

Yazılı başvurular için adresimiz:

Grundig Çağrı Merkezi, Arçelik A.Ş. Ankara Asfaltı Yarı, 34950 Tuzla/İSTANBUL

Grundig Çağrı Merkezi 444 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

**Diğer Numara:
0216 585 8 888**

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

1. Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
4. Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
5. İşiniz bittiğinde servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi", ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Ürünün kullanım ömrü: 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

Müşteri Memnuniyeti Politikası

Arçelik A.Ş. olarak, hizmet verdiğimiz markamızın müşteri istek ve önerilerinin müşteri profili ayrımı yapılmaksızın her kanaldan (çağrı merkezi, e-posta, www.grundig.com.tr, faks, mektup, sosyal medya, bayi) rahatlıkla iletebileceği, izlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplandığı, bu kayıtların yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alındığı, değerlendirildiği ve süreçlerin sürekli kontrol edilerek iyileştirildiği, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul etmiş müşteri odaklı bir yaklaşımı benimsemekteyiz.

Yaklaşımımıza paralel olarak tüm süreçler yönetim sistemi ile entegre edilerek, birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmiş olup, yönetim hedefleri de bu sistem üzerinden beslenmektedir.

Hizmet talebinin değerlendirilmesi



Garanti Konusunda Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullandığı yerin elektrik, su, doğalgaz, telefon vb. şebekesi ve/veya altyapısı kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,

Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi durumunda mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş. adına OTAKI (HK) Ltd., Otaki industry area, West of Jingxiu Road, Heyi district, Shajing Street, Baoan, Shenzhen, Guang Dong, China, tel.: 00852 25637738 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

GARANTİ BELGESİ

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2)Malın tanıtmı ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
- a-Sözleşmeden dönme, c-Ücretsiz onarılmasını isteme,
- b-Satış bedelinden indirim isteme, ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetene veya Tüketici mahkemesine başvurulabilir.
- 9)Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce /İSTANBUL
Telefonu: (0-216) 585 8 888
Faks: (0-216) 423 23 53
web adresi: www.grundig.com.tr

Malın

Markası: Grundig
Cinsi: Portable Radio
Modeli: Music 61
Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Hakan B.Ş.

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Ç.Ö.

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
17/23